

Глагъ моусею въ поустынасинаистѣи
въ храмѣ свѣдѣнїа. въ единъ днь мца в то
раго влѣто второе изшедшимъ ѿ земля
егѵпетскы глеть. въ змѣте начало всего
съ имасиѡвъ и излевъ. порожденїю ихъ.
и подомомъ ѡчьства ихъ и почислоу именъ
ихъ. весь моускъ полъ поглавлихъ. ѿ двою
десятилѣтъ и выше весь иды и съ силою
и излевою. съ чтоутьѧ посилѣи. ты и
и ларонъ съ зерцаитаи. ты и свами да
боудоу. моужи по племени. моужь кнзь

подомоу ѡчьствиихъ .



Сеже имена имоужьи же станоуть с вами
ѿ роувина . ѥлицоуръ сн҃ъ седиоуровъ .
ѿ сѵми ѡна шелоуми ѥлъ сн҃ъ соурисадаи .
ѿ июды наахъ сонъ сн҃ъ аминодавль . ѿ иса
харовъ натаньѥлъ сн҃ъ цоваровъ . ѿ заоу
лона ѥлиавъ сн҃ъ вхелонъ . ѿ сн҃овъ иѡсифль
ѿ ефремль ѥлисама сн҃ъ амиоудовъ . ѿ ма
насіинъ тамаиѥлъ сн҃ъ фадасоуровъ . ѿ ве
ньямина авиданъ сн҃ъ гедьѡнинъ . ѿ да
новъ ехеѥзеръ сн҃ъ амисадаи . ѿ асиры
пагаѥлъ сн҃ъ ахранъ . ѿ гадовъ ѥлиасафъ
сн҃ъ дѹгоуѥлъ . ѿ нефталимовъ ахира
сн҃ъ ѥнань . сѥ наре ни сѣ имя , кнѧзи племе

по ѡ҆чьствꙋ и҆хъ ты соущницы и҆ излеви.



И҆ поѧ моѵсеи, ꙗ҆аронъ моужасїа наре
ченыѧ и҆менемъ. И҆ весь сонмь собра
шасѧ въ едїнъ днь мцⷭ҇а втораго и҆ съгла
дашаѧ пороженїю и҆хъ. и҆ по
ѡ҆чьствоу и҆хъ и҆ по числоу и҆
менъ и҆хъ ѿ к҃. лѣ҃ и҆ выше.
весь моуⷣскъ полъ, по
главамъ и҆хъ. ꙗ҆ко
повелѣ гь моѵсею
и҆ съчтоша асїа
в поустыни
сина и҆стѣ
и.



И бышасн҃ѡ вероувими, прѣвѣнца
и изл҃ѧ порожденїю ихъ. и по сѣнь
момъ ихъ по домомъ ѡ чьства
ихъ по числоу именъ ихъ по
поглавїю ихъ. весьмꙋ
жескъ полъ ѿ к҃.
лѣтъ и выше,
весь идыи съ
силою съ глѧ
данїѧ ихъ.
ѿ племе
ни роу
винѧ. м҃. ѕ҃.
и ф҃.



Сн҃овъ семиѡнь порожеⷣнїоу и҆ и҆ посонмѡ
и҆хъ подомо ѡ҆чьствами, почислꙋ и҆менꙋ и҆
попоглавїю, весь мꙋжескъ по ѿ к҃ лѣтъ
и҆ выше. и҆ весь и҆дый съ силою. съглѧданїе
и҆хъ ѿ племене сꙋмеѡнѧ. н҃. д҃. и т҃.



Сн҃ъ іоудинъ порожениюих. посонмомъ ихъ. по
домомъ ѡч҃ьствали. почислоу именъ ихъ.
попоглавиюих. весьмужескъ пол ѿ к҃ лѣтъ
и выше. вси ды и съ силою съглѧданиѧ ихъ
ѿ племене іоудина. ѯ҃. и д҃. и х҃.



Сн҃ъ исахара в порожденїю ихъ. посонь
момъ ихъ, и по домѡмъ ѡч҃ьствали ихъ.
почислоу именъ ихъ. попоглавїю ихъ.
весьмоужескъ полъ. ѿ к҃. лѣтъ и вы
ше. весьи ды и съ силою своею. съглѧ
даниѧ ихъ. ѿ племени исахаро
ва. н҃. и д҃.
и у҃.



Сн҃ъ заоулонь, порожденїю их посонмоу их.
и подомомъ ѡ҆ствали. почислу именъ ихъ.
по поглавїоу их. весь мужескъ по ѡ҆ к҃ лѣтъ
и выше. весь идыи съ силою съ глѧданїѧ их.
ѿ племене заоулонѧ. н҃. з҃. и҃ у҃.



Сн҃ъ Іосифль. сн҃ъ Еѳрѣмль. порожденїю ихъ
и посонмѡ ихъ. по домѡ ѡ҆ства и҆х. по числу
и҆менъ ихъ по поглавїю ихъ. весь моужескъ
полъ ѿ к҃ лѣтъ и выше. и весь и дыи съ силою съ
глѧданїѧ ихъ. ѿ племене Еѳрѣмлѧ. м҃. и ф҃.



Сн҃ъ Манасїинъ. порѡжденїю ихъ
посонмоу ихъ. по числоу и҆менъ и҆х
по поглавиоу ихъ. весь моужескъ
полъ. ѿ к҃ лѣтъ и выше. весь
и дыи съ силою ѿ племене Манасїинѡ.
л҃. в҃. и т҃.



Сновъ веніаминь. порожденію их. и посонь
моуих. по домоѡчьствах. по числоуи
менъих. по поглавіоуих. всемоуже скъпо
ѿ к лѣт. и выше. весь идыи съ силою съ гла
даніа ихъ. ѿ племене веніаминя. л. е. у.



Сн҃ ѡвъ гадовъ. порожденїю ихъ по сонмоу
ихъ. по домомъ ѡчьствъ ихъ. почи
слоу именъ ихъ. по поглавїю ихъ. вес
моужескъ полъ. ѿ к҃ лѣтъ и выше.
весь идый съ силою съ глѧданїе ихъ. ѿ
племене гадовѡ. м҃. и х҃. и н҃.



Сн҃ъ дановъ порожденїю ихъ. по сонмоу
ихъ. по домомъ ѡчьствъ ихъ. почи
слоу именъ ихъ. по поглавиоу ихъ.
весь моужескъ полъ ѿ к҃. лѣтъ и вы
ше. весь идый съ силою съ глѧданїѧ
ихъ. ѿ племене дановѡ. ѯ҃. и в҃.
и ѱ҃.



Сн҃ъ асировъ. порожденїюи. и посонмоуи
подомомъ ѡ҆ствои. почислоуименъ ихъ.
попоглавїюи. вемоускъ полъ. ѿ к҃ лѣ
и выше. весьидыи съ силою ихъ. съгля
данїе ихъ. ѿ племене асирова. м҃. а҃. и҃. ф҃.



Сн҃ъ нефталимль. порожденїю ихъ по сонь
моу ихъ. по домомъ ѡчьствоу ихъ. по
числоу именъ ихъ. по поглавию ихъ. ве
моуже скъ полъ ѿ к҃ лѣтъ и выше весь
идыи съ силою съглѧданїѧ и҃. ѿ племене
нефталимлѧ. н҃. и г҃. у҃.



Съглѧданїе ежеглѧда мѡѵсїи съ ароном
съ кнѧзи ізраилевы. в҃і. моужа. моужь
единъ ѿ племени единаго. ѿ племени един
домоу очьства ихъ бїахоу. и бы всечисло
сн҃ов ізраилевъ, весь съ силою и҃. ѿ к҃ лѣтъ
и выше. весь исходѧ на полкъ воі и҃ли. и бы
ша вси съглѧданїи. х҃. тысѹщь. и три
тысоущи. и ф҃. и н҃. а левгитъ ѿ пле
мене ѡчьства ихъ. не съглѧдашаѧ въ

сн҃охъ і҆и҃левыхъ :



И҆ речегъ к мѡ҆ѹ сею гл҃ѧ . ви жь племена лев
гі҆ина . да не съглѧдаеши ихъ по числоу .
да не пріимеши числа ихъ среди сн҃овъ і҆и҃лев .
ты же приставиле вгиты къ храмꙋ свѣ
нїѧ . и къ всѣмъ ссоудѡ его . и къ всемоу
е҆ликоже е҆ в немъ . ти да возвижють
храмъ и всѧ ссоуды его . и ти да слоужа
емоу . ѡ крстъ храма да сѧ в полча . в не
гда возвигноути храмъ . да и разроуша
левгиты . в негда поставити храмъ
да поставѧ левити . а и но племенникъ
присѧзаѧ оумре и да въ плъчатсѧ сн҃ове
і҆и҃леви . моужь во своемъ чиноу . и моу

въ своеи старѣишиньствѣ съ силою своею.
и левгиты да сѧ въ полчатъ. соупротивнїи
ѡкрстъ храма свѣтенїѧ. и да не боудетъ согрѣ
шенїа въ снохъ и ілевыхъ и да снабдѧть
левиты сами. снабдѣнїе храма свѣтенїѧ.
и сътвориша сно ве и ілеви по всемоу. ели
коже заповѣда гь мѡѵсею іароноу. та
ко сътвориша.



И рече гь к мѡѵсею и аароноу глѧ. члкъ не
дръжа сѧ по чиноу своемоу и знаменїю
по домомъ очьства ихъ. да сѧ въ полчать
сно ве и ілеви. противоу ѡкрстъ храма
свѣтенїѧ. да сѧ въ полчаютъ сно ве и ілеви.
въ полчающїи сѧ пръвїи на въстокъ. чинъ

плъка и юдина съ силою и съ кнѧзи сн҃ов
іоудинъ, на сонъ сн҃ъ аминодавль. сила
его и съ глѧданіе ихъ. о҃ и д҃. и х҃



въ полчающіи сѧ сни. оужикы его племе
не исахарѧ. кнѧзь же сн҃ѡвъ исахаровъ
на фанаилъ сн҃ъ асегаровъ. сила его и со
глѧданіе ихъ. н҃. д҃. и у҃.



И воплъчающиса оужикы его племене заоу
лоня. кнѧзь же сн҃ов заоулонь. елисавь
сн҃ъ холонь. сила его и съглѧданіе ихъ. м҃ ѕ҃
и у҃. вси съглѧданіи ѿ плъка іоудина. р҃ в҃
и ѕ҃. и у҃. съ силою ихъ.



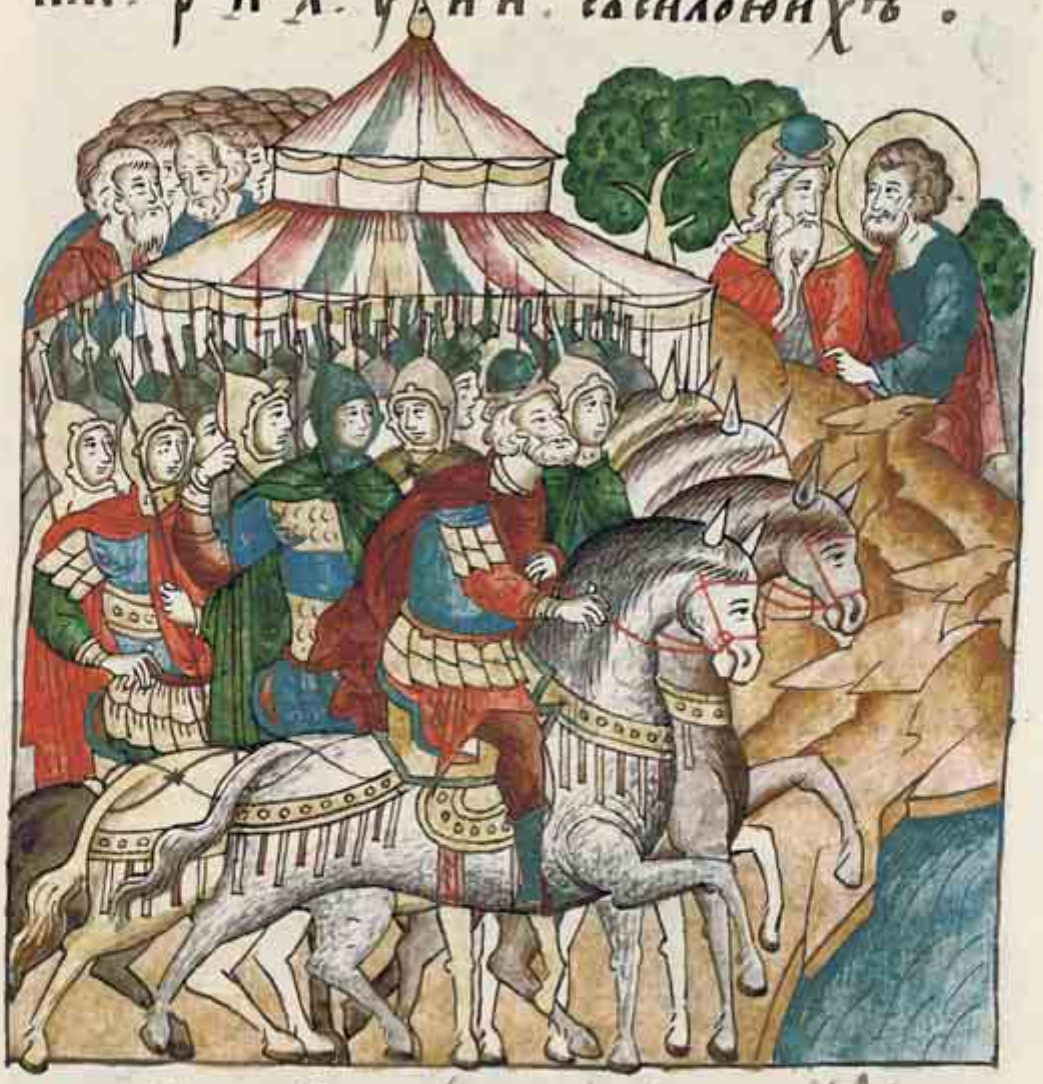
Первіи да востаютъ чинъ полка и роуви
ня, къ оугу съ силою ихъ. кнѧзь же
сн҃ов роувинь. елисоуръ сн҃ъ седиоуров,
сила его и съглѧданіе ихъ. м҃ ѕ҃ и ф҃.
И воплъчающиса оужикы его. съглѧ
даніе ихъ. н҃ д҃. у҃:



И воплъчающися оужикы его. оужикы
племени сѵмеона. кнѧзь сынов семї
ѡнь. самаилъ. сн҃ъ сюрисадинъ. сило
его и съглѧданїе ихъ. и҃. д҃. т҃.



И въ полчающїи сѧ оужикы его. племене
гадова кнѧзь сн҃овъ гадовъ. ели сѧ ѳѣ сн҃ъ
рагоуилъ. сила его и съ глѧданїе ихъ.
м҃. е҃. х҃. н҃. в си съ глѧданїи полка роуви
нѧ. р҃ н҃ л҃. у҃ и н҃. съ силою ихъ.



Вторїи да въстають. и да возвигне
ть сѧ храмъ свѣдѣнїѧ. плъкъ желеви
скы среди полкъ. ꙗкоже воплъчають.
такоже да востають ко иждо дръжасѧ
старѣишиньства своего. чинъ полка
ефрѣмлѧ. подолгъ морѧ съ силою ихъ.
кнѧзь же сн҃овъ ефрѣмль. ели самъ.
сн҃ъ емноу сила его и съ глѧданїе ихъ.

м҃. и ф҃.



И въ полчающїи сѧ южикы его. племенъ
манасїина. кнѧзь же сн҃овъ манаси
инъ. гамалѧилъ. сн҃ъ ѳадасоуровъ. сі
лаего и съ глѧданїе ихъ. л҃. в҃. и с҃.



И въ полчающися оужикы его. племене
вениамина. кнѧзь же сн҃ов въ венїа
минь. авиданъ. сн҃ъ гедеонинъ. сила
его и съ глѧданїе ихъ. л҃ е҃ и у҃. в сисъ
глѧданїи полка ефрѣмлѧ. р҃. и н҃ р҃ съ
силою ихъ.



Ти третїи да востають. чинъ полка
данова. къ сѣверу съ силою ихъ. кнѧ
зь же сн҃ов данов. ахиезеръ. сн҃ъ
амисадань. сила его и съ глѧданїе
ихъ. ѯ҃ в҃.
и. ѱ҃.



И въ полчающїи сѧ оужикы его. племе
не асировъ. кнѧзь же племене аси
ровъ. фаганлъ. сн҃ъ езроновъ. сила
его и съ глѧданїе ихъ. м҃ а҃. и ф҃.



И въ полчающіи сѧ оужикы его племене
не ѳталимлѧ. кнѧзь же племене не
фталимлѧ, ахеиръ. сн҃ъ е нановъ.
сила его и съглѧданіе ихъ. и҃ г҃ у҃. вси
съглѧданіи полка данова. р҃. н҃ ѕх҃:



Послѣдни да востаетъ починоу ихъ. се
съглѧданіе сн҃ѡвъ іи з҃левъ по домѡ
очьства ихъ. въ все съглѧданіе полк
съ силами ихъ. х҃ ты соущь. и҃ г҃ ф҃ н҃
левгитъ же не съглѧдаша с ними среди
сн҃ѡвъ іи з҃левъ. ꙗже заповѣда г҃ь мо
ѵсею. и сътвориша сн҃ѡве іи л҃еви.
все елико заповѣда г҃ь мѡѵсею. таковъ

полчаахоусѧпочиноуихъ. итаковъстъ
ахоуоужикыпосонмоуихъ. подомомъ
очьствоихъ. сежерожденїамѡѵсеѧ
іарона.



Въдньвонжеглагъмѡѵсеюнагорѣси
наистѣи. сежеименасновъаронь.
прьвенецьаданавъ, іавиоудъ. иели
азоръ. ифамаръ. сїиименасновъаа
роньжръцапомазанїѧ. имжесъве
шишароуцѣихъжрети. исконча сѧ
аданавъ иавиоудъпредгдемъ. прино
сѧщеогньчюжьпредгосподемъвпоусты
нисинаистеи. жречествовашѧели
азоръ ифамаръ предоцемъсвоимъ.



И рече гь к моу сею гл҃ѧ. поими племѧ ле
вгїино и поставїа пред аарономъ жрь
цемъ и да слоужа емоу. и да стрегуть
стражбы его и стражбы всѣхъ сн҃овъ
и изл҃евъ. пред храмомъ свѣдѣнїа слоужити
слоужбоу храмноую. и да снабдѧть
всѧ сосоуды храмоу свѣдѣнїа. и стра
жбы сн҃овъ и изл҃евъ по всѣмъ дѣлоу слоу
женїа храма. и да даси левиты аарo
ноу и сн҃омъ его жрьцемъ. даны соуть
емоу ѿ сн҃овъ и изл҃евъ. аарона же и сн҃ы
его приставиши к храмоу свѣдѣнїа. и на
бдѧть жрество ихъ. и все еже оутре

бника и в ноутрьнѧѧ завѣсы. и но племе
нникъ же присѧзаѧ оумреть.



И рече гь к моѵсею глѧ. се азъ взѧлъ
левиты посредѣ снѡвъ и изл҃евъ все
го прѣвенца мѣсто ѿ врѣзающїи оутро
боу ѿ снѡвъ и ил҃евъ и искоупленїѧ ихъ
да боудоуть. и да боудоуть мнѣ левви
ты, мнѣ бо прѣвенець весь. вонже
днь побихъ весь прѣвенець в земли егѵ
петьстѣи. и ѡстихъ себѣ весь прѣ
венець въ изл҃и, ѿ чл҃вка до скота
мнѣ да боудоу
азъ гь.



И рече гь к мѡѷсею в поустыни сина и ст҃ѣи
гл҃ѧ. съглѧда и сн҃ов левгїинъ. подо
момъ очьства ихъ. посъ имоу ихъ. по
рожденїю ихъ. весь моужескъ полъ. ѿ
мц҃а едїнаго, еже е҃ моужескъ полъ.
и выше съглѧданїа. съглѧдаста мѡѷ
сеи іаронъ гласомъ гн҃и. ꙗко же пове
лѣ имагь. и бѣ ахѹси сн҃ове левгїины и
менъ ихъ. гедсонъ. каафъ мерари.
сїи же имена сн҃въ гедсонъ посо имоу ихъ
ловинъ. и семеи. сн҃ове же кааѳи. посъ
имоу ихъ. авраамїи. и сахаръ. и хевро
нь. ꙗѕїиль. сн҃ове же мерарини. посо
имоу ихъ. моѡли. и ѡмоуси. се соуть

съ нми левгытьстїи. подомомъ ѡчь
ствaихъ. гедсонъ снемъ левгїинъ. и снем
симеѡнь. сесоу сонми гедсони. съгляда
нїеихъ. почислоу всегомоу жеска полоу.
ѿ мцаединаго. еже емладенець и вы
ше. съгляданїихъ. ѕ. и ф.



Сїи съ нми гедсони. за храмомъ да во
полчаютъ к морю. кнѧзь же домоу
очьствaихъ. съ нма гедсонѧ. елиасаф
снъ даилъ. и стражба сновъ гедсонъ
о храмѣ свѣтнїа. попоны и покровъ.
дверніи храмоу свѣтнїа. и ѡпоны две
рныѧ. и завѣсы дверныѧ дворца.
иже е оу храма ѡкрстъ. и ѡкрстъ тре

бника. и оу всѣхъ делесехъ его. клафь
снемъ. амврами. сїи снемъ осариишь.
и съ немъ хевроновъ. и снемь озїиль.
сїи соу съ ними клофи. по числоу весь моу
же скъ полъ ѿ мца едїнаго. иже емла
денець и выше. н҃. и҃. х҃. стрегоущи
стражбы стыхъ. съ ними сновь кло
фль. да воплъчатсѧ по странѣ храмоу
къ югоу. кнѧзь же домоу очьства. сне
мже клофль. елисафань. снъ ѡзїиль.
стражбы ковчегъ. и трапеза и свѣ
тило. и требникъ. и съ соуди стго всї.
вних же слоужатъ вси. и покровъ и всѧ
дѣлаихъ:



Кнѧзь же левгытьскыи елеазоръ. снъ
Кааронь жрьца. стрегоущи стражбы

стыхъ. мерарин҃ъ сне҃. омоѡлинъ. и сне҃
мѡѵсиинъ. сіи соу сонми мерарини.
съглѧданіе ихъ. по числоу весьмоу жескъ
полъ. ѿ мц҃а єдінаго. иже є҃ млад҃нець и
выше. ѕ҃ и ф҃. кнѧзь же домоу ѻ҃чьства
ихъ. сънма мерарина. соуроуилъ. сн҃ъ
вихаилъ. по странѣ храма. дасѧвъ
полчаютъ къ сѣверу. съглѧданіе стра
жбы сн҃овъ мерарин҃ъ. дьскы храма и ра
зворае его. и столпы его. и стоѧла ихъ
и всѧ сосоуды ихъ. и всѧ дѣла ихъ. и всѧ
столпы дворечныѧ. иже ѻкрт҃ъ сто
ѧла ихъ. и колца ихъ и врѣвии. и въ
полчающи же сѧ съ прихода храму на
востокы. прѧмо храмоу свѣтѣніа на въ
стокы. мѡѵсеи иаронъ. и сн҃ове его
стрегоуще всѧ стражбы ст҃го. стра
жба сн҃овъ ізлевь. а иноплеменникъ
присѧгіи да оумреть. все съ ѕрѣніе
левгіитьско. ѧже съглѧда мѡѵ
сеи иаронъ. гласомъ гн҃имъ
по сонмоу ихъ. весьмоу
жескъ полъ ѿ мц҃а
єдинаго. єже
єсть млад҃
нищь
и вы
ше.
к҃. в҃.



И рече гь мѡѷсею. съглѧда и всѧ прьвен
ца. снѡвъ ізлевъ ѿ мца единаго. е
есть младенищь и выше. к. и возми
число по имени ихъ. и да поимеши и ле
вгиты мнѣ азъ гь. въ первенецьмѣ
сто всѣхъ снѡвъ ізлевъ, и скоты левги
скы. и первенецьмѣсто иже въ скотѣхъ
снѡвъ ізлевъ. и съглѧда мѡѷсеи ꙗко
же заповѣда гь емоу. все прьвѣсное
въ снѡхъ ізлевыхъ. и бысть все перво
сное моуже скаполоу. починоу именъ.
ѿ мца единаго. еже есть младенищ.
и выше. к. в. со.
и г.



И рече гь к мѡѷсею глѧ. поими левгиты
въ всѣхъ мѣсто первенцовъ снѡвъ
ізлевъ. и скоты левгитьскы въ скота
мѣсто ихъ и боудоу мнѣ левгыти азъ
гь. и искоупи трисеми і ть. ти е тоу
преспѣющихъ левгыты. ѿ первенца
снѡвъ ізлевъ. да возмеши. е сиклъ
на главу. поди драгмоу стомоу. и да во
змеши к сикловъ. и въда себро аронoу
и снѡмъ его, и искоупи, преспѣвающи
в нихъ. и в земъ мѡѷсіи сребро и искоу
пи. преспѣвающихъ в нихъ на искупъ
левгытомъ. ѿ первенецъ снѡвъ ізлевъ.
взѧть сребро. е ѯ. и т. и ты соущь

сиклъ по сиклоу ст҃омоу. и въ дан сн҃омъ
его. гласомъ гн҃имъ ꙗкоже за повѣда
гь мѡѷсею.



И рече гь мѡѷсею и ароноу гл҃ѧ. поими
старѣишиньство сн҃овъ каафовъ.
Ѿ среды сн҃овъ левгинъ. по сонмоу ихъ.
и по домомъ ѡч҃ьства ихъ. Ѿ к҃е лѣтъ
и выше до н҃. и выше. весь влазѧи слꙋ
жить, сътвори всего дѣла въ храмѣ
свѣ҃ніа. сеже делеса сн҃овъ каа҃ѳовъ. по
среди сн҃ѡвъ левгинъ. по сонмоу ихъ. по
домомъ ѡч҃ьства ихъ. въ храмѣ свѣ҃
ніѧ ст҃гостыхъ. и да влазить аа҃ронъ
и сн҃ы его. егда возвиг нетсѧ полкъ.

и да сонмоуть за вѣсоу осѣняющюю. и да
обовіють внюковчегъ свѣтѣнія. и да по
крыють покровомъ кожею сѣнею сверхоу.
и возложать нань одежю напряденоу. и
да возложать нань одежю всю багряную.
и да возложать на нѧ блюды. и требна
чаша изливалница. и ми же въ зливаю
ть. и хлѣбина неи всегда соуть. и да возло
жать на ню одежю червленоу и накоу. и
да покрыють покровомъ кожиннымъ си
нимъ. и да возложать ногы еѧ. и да
возмоуть одежю синю. ти да покрыють
свѣтило свѣтѧщее свѣтила его. и из
маила его и сполы его. и всѧ ссоуды ма
сла его. и ми же слоужать о неи. и да возло
жать и на покровъ. и всѧ ссоуды его. и
весь кровъ кожинен синеи да возложать
на покровы. и на требникы златы.
и да покрыють одежею синею. и да по
крыють покровомъ кожиннымъ синимъ.
и да возложать ногы его. и да возмоуть
всѧ ссоуды его слоужебныѧ. в нихъ же
слоужать во стыхъ и да возложать во
одежю синюю. и да покрыють и покро
вомъ кожаны синимъ, и да возложать
ногы, и покровъ да возложать на тре
бникъ. и да покрыють и одежею всею ба
гряною. и да возложать нань всѧ ссоуды
его. и си же слоужать в нихъ оу него. и ка

лникы ражь жены. и чаша и покровъ.
и всѧ ссоуды требника. и возложать
нань покровъ кожанъ синь. и да преложа
ногы его. и да возмоуть одежю багрѧноу.
и да покрыють оумы валницоу. и сто
ѧлаеѧ. и да вложать ю в поволокоу ко
жаноу синю. и да вложать ногы. и да
съверша аарон и сн҃ове его. съверша
юще ст҃аа. и всѧ ссоуды ст҃аѧ. в негда
въстаетъ полкъ. посемже да влѣзоуть
сн҃ове каѡди возвигноуть. и да не присѧ
гоуть ст҃ыхъ да не оумроуть. сіа да возви
гноуть сн҃ове каѡди въ храмѣ свѣтніа.
смотрите елеазоръ сн҃ъ аронь жрьцама
слосвѣтилное. и темїанъ сложеныи.
и требоуѧже всѧ дни. и масло помаза
нїѧ. смотреніе всего храма. елико же
есть в нем въ ст҃омъ и во всѣхъ дѣлехъ.
и рече гь к мѡѷсею и ароноу глѧ. е да не
потребите сонма племени каѡдова.
ѿ среды левгыскы. се да сътворите им.
и живи боудоуть и не оумроуть. приходѧщим
им въ ст҃ым ст҃ыхъ. аарон и сн҃ове его.
да влѣзоуть прежде. и да оустроѧтьѧ
ко его ждо ихъ почи ноу ихъ. да не влѣ
зоуть в не зла поу. ви
дѣти ст҃ое и оу
мроу
ть.



И рече гь къ мѡѵсею глѧ. поими старѣ
ишиньство сн҃ѡвъ гедеонь. по домомъ
ѻ҃чьствлихъ. посьнмоуихъ ѿ к҃ е҃ лѣтъ
ꙁвыше. до. и҃ лѣтъ съглѧдаитеѧ. весь
влазѧи слоужить слоужбоу. и творит
делесь во храмѣ свѣдѣнїѧ сїи слоужба сн҃ов
гедьсони. слоужити и возвидзати.
да возвидѧжють покровъ храма и храмъ
свѣдѣнїа, и покровъ его. и попоноу
синю. соущоу въ храмѣ его. и попоноу
дворноую храмоу свѣдѣнїа. и опоноу
дворечноую, и завѣсоу вратъ дворе
чныхъ. еликоже храмоу свѣдѣнїа. иже
ѻкрстъ требника. и избыточнаѧ и҃.

и всѧ ссоуды слоуженїа ихъ. и всѧ вниже
слоужать. да сътворѧть по словꙋ ааро
ню. и сн҃овьего. по всѣмъ слоужбаихъ.
сє и по всѣмъ делемъ ихъ. и ѧсъ глѧдаетъ
поименемъ всевъ звиже мое ими. сїи
слоужба сн҃овъ гедсонь въ храмѣ свѣдѣнїѧ.
стражба же ихъ в роуцѣ аѳамари. сн҃а
аароня жрьца. сн҃ове мерарини. по съ
имоу ихъ и по домомъ очьства ихъ. съ
глѧдаитеѧ. ѿ е҃ и к҃. лѣтъ. и выше.
до н҃. лѣтъ. весь влазѧ и слоужит в дѣла
храмоу свѣдѣнїѧ. и се снабдѣнїе возви
жемыхъ ими. по всѣмъ делесемъ ихъ. въ
храмѣ свѣдѣнїа ихъ. дьскы храмныѧ.
и разворы его и столпы его. и покровы
стоѧла ихъ. и столпы ихъ и покровы
дверныѧ храмоу и столпы ѡкрⷭ҇тъныѧ
его. и столпы завѣсныѧ вратъ дворца.
и стоѧла ихъ и верви ихъ. и всѧ ссоу
ды ихъ. и всѧ слоужбы ихъ. поиме
немъ съглѧдаитеихъ. и всѧ ссоуды
стражбы. въ звиже мыхъ ими. сє
слоужба съ имаснов мерарин. по вс҃тѣ
делесехъ ихъ. и во храмѣ свѣдѣнїѧ.

и в роуцѣ фама
ри сн҃а
ааро
на
жрьца.



Съглѧдамѡѵ сеи іаронъ, и кнѧзи іи л҃и.
сн҃ы каѳовы. посонмоуихъ. и подо
момъ очьствахъ. ѿ е҃ и к҃ лѣтъ и вы
ше. до н҃ лѣтъ. и весь влазѧ слоужи.
и сътворить делѣ въ храмѣ свѣдѣніѧ.
и бысть съглѧданіе ихъ. посънмоуи
и подомомъ очьствахъ. в҃ ѱ҃. н҃. сіе
съчетаніе сн҃ъ каафовъ вѣ слоужаи
въ храмѣ свѣденіѧ иже съглѧдамѡѵ
сеи іаронъ повелѣніемъ гн҃имъ в роуцѣ
мѡѵсіинѣ съглѧда же с немъ сн҃ъ гед
сонов посонмоуихъ и подомомъ ѡчьства
ихъ ѿ л҃ и выше до н҃ лѣтъ вѣ влазить

и слоужить на дѣле сахрамоу свѣденїа
и бысть все съглѧданїе ихъ по сонмоу и
по домомъ ѡчьствахъ. в҃ и х҃ л҃.



Съглѧданїе сн҃овъ гедсонь. весь слоужа
въ храмѣ свѣдѣнїа. ꙗже съглѧда мѡ
ѵсеи и аронъ. по велѣнїемъ гн҃имъ
в роуцѣ мѡѵсѣнѣ. съглѧда же с не
сн҃овъ мерариновъ. по сѣноу ихъ. и по до
момъ ѡчьствахъ. ѿ е҃ к҃ лѣтъ и вы
ше. до н҃ лѣтъ. весь влазить и слоу
жить. на деле сахрамоу свѣдѣнїа. и
бы все съглѧданїе ихъ по сѣнмоу ихъ
по домомъ ѡчьствахъ. г҃. и с҃.



Сесъглѧданіе сн҃овъ мерариновъ. ꙗже съ
глѧдамѡ ѹсеи іаронъ по гл҃оу гн҃ю в роу
цѣ мѡ ѹсѣ инѣ. ꙗже съглѧдамѡ ѹсеи
іааронъ и кнѧзи іи л҃ьтьстіи. и левги
ти. по сьнмоу и по домомъ ѻ҆ч҃ьства ихъ.
ѿ е҃. и к҃ лѣтъ и выше. до н҃ лѣ҃. весь
и дыи на дѣло дѣлати. и делеса возви
жемаѧ во храмѣ свѣ҃ніѧ. и быша съглѧ
даніи вси. н҃. и ф҃. и п҃. гласѡ гн҃имъ
съглѧдаша в роуцѣ мѡ ѹсѣ инѣ. мѹжа
по моужю къ делесемъ ихъ. и еже воз
дви захоусіи. ꙗко же повелѣ гь҃ мѡ ѹ
сею.



И рече гь к мѡѵ сею гл҃ѧ. повелѣ сн҃омъ
і и҃левымъ. да испꙋстѧть и с полка
прокаженыѧ. и всѧ проливающаѧ сѣ
мѧ, и всѧ нечистыѧ дш҃ею. Ѿмꙋже
ска полоудоженьска. да испоустить
вонъ полка. и споуститеѧ. да не оскве
рнави полкъ своихъ. в нихъ азъ бы
ваю. и сътвориша сн҃ове і и҃левитѡ
ко. и испоустишаѧ вонъ полка. ꙗко
же гл҃а гь мѡѵ
сею.



И рече гь к мѡѵсею гл҃ѧ. гл҃и сн҃ом ъ и изл҃е
вомъ рекыи. моужь или жена. иже
аще сътворить ѿ всѣхъ грѣхъ чл҃вчь
ти презрѣвъ презрить о гн҃и. или хнеть
дш҃ата да исповѣсть грѣхъ своихъ иже
сътвори. и ѿдасть лихновеніе свое. и пѧ
тоуючѧсть его приложить к немоу. и ѿ
дасѧ емоу. аще ли нѣ чл҃коу оужики ѿ
дати емоу лихновеніе. и лихновеніе
ѿдаемо его оу. жрьцоу да боудеть. раз
вѣ овна оцѣщеніѧ. иже ѡцѣстить
в нем ъ его дѣлѧ. и весь начато къ по все
моу. сщ҃аемъ въ сн҃охъ и ил҃левыхъ. елико

аще приносѧть гоу. жрьцоу да боудеть.
и ко его жоⷣ ѡсщеніе то моу да боудеть.
и моу аще да жрьцю то моу да боудеть.



И рече гь к мѡѷсею глѧ. гл и сн ом ъ і и л е в ы
рекыи. моужю аще приступитъ жена
его. ти презрить и презрѧщи. и бу
деть кто с нею ложе сѣмени. и оутаи
ть ѿ очію моужа своего. и оукрыетсѧ.
сіе же боудеть осквернена. си же не бу
деть ѧта. послоуха не боудет до неѧ. ти
не идеть емоу дх ъ рвеніѧ. и вьзревноу
ет ьеи. си же осквернена. аще ли не и
деть емоу дх ъ рвеніа. да возревноуетъ
же нѣ своеи ѡна же боудеть не ѡсквернена.

да приведетъ жрѣцоу женоу свою. и да при
несетъ даръ свои за ню. і ю часть своуда
моукы ячныя. да не влѣетъ на ню масла.
и да не возложить на ню бѣлаго темія
на. треба боревнованіа есть. треба
памяти поминающи грѣхъ. и да при
ведетъ ю жрець и да поставить прѣдъ гь. и
да возметь жрець водоу чистоу живоу
чистоу. въ сосоудѣ глиннѣ. отъ прьсти
на земли соущи храмоу свѣтѣніа. и да во
зметь жрець. да всыплетъ водоу. и да
поставить жрець женоу прѣдъ гмь. и да
открыетъ главоу женѣ. и да дасть еи в роу
цѣ требоу памяти ревнованіа. а роу
цѣ жрьчи да боудетъ вода обличеніа. кле
номаяси. и да заклене тью жрець. и
да речетъ жрець женѣ. аще не бы ни кто
же с тобою. ни еси приступила оскверни
ти ся къ своемоу моужю. чиста боуди
отъ воды обличеніа. кленомаяся. аще
ли преступила еси моужа тица сущи.
или оскверна вленаеси. и есть кто те
бѣ ложе свое. лишемоужа своего. и да
заклене тъ жрець женоу. клятвами
роты своея. и да речетъ жрець женѣ.
да дастъ гь в ротоу. и въ клятвоу среди
людіи своихъ. и внегда дастъ гь стегно
твое отъ паше. и чревотвое отъ паше и оте
кше. и да внидетъ си вода кленомая. въ

чревотвое надшютиоутробоу иопаде
стегнотвое. идаѿвѣщаетъженабоуди
боуди. идавъпишетжрецьклятвысія
въкниги. идаомочитсявводѣобличе
нія. данапоитьженоуводоюобличеніе
кленомыя. внидетвнюводаклятая
обличенія. идавозметжрецьѿроукы
женьскытребоуревнованія. идавозло
житьтребоупрѣдгмь. идапринесеся
къ требникоу. идавозметжрецьтребу
памятиея. идавозметьюкътреб
никоу. посемьженапоитьводыженоу
тоу. ибоудетаще е оскверненa. итаи
боюоутаилася естьмоужасвоего. ида
внидетьвнюводаклятаяобличенія.
иданадметьчревоея. идаѿпадетсте
гноея. идабоудетьженавъпрокля
тіевлюдехъсвоихъ. ащелинебоудеть
оскверненa. нѣчистаесть. идапоро
дитьсынъ сіизаконъревнованія. еже
ащепристоупитьженамоужасоущи
тисяосквернить. ичл҃къемоужеаще
наидетьдхъврвенія. ивозревноуетъ
женѣсвоеи. дапоставитьженоусвою
прѣдгмь. идасътворитьеи жрецьве
сіизаконъ. ичистъбоудетьчл҃вкъ
ѿгрѣха. женажета
возметьгрѣ
свои.



И рече гь к мѡѹсею глѧ. гл҃и сн҃ѡмъ и ілевы.
и речеши имъ и моу и ли жена иже аще
помолитсѧ велми молбою. и очиститьчи
стотою ѿ вина гоу, и ѡловины. и оцта
винна. и оцта ѡловинна. да не піетъ.
и еликоже съдѣлаетсѧ ѿ вина. да не пі
етъ вина зобатіаго. и соуховъ да не и
зоблетъ. всѧ дни молбы его. ѿ всего еже
есть ѡвиничины. и вина всего изоба
тиѧго доусоуховъ. да не зоблетьвсѧ
дни молбы очищеніа его. бричь да не влѣ
зетьна главоу его. дондеже скончаютсѧ
дніе. еликоже обѣщалъ его оустъ есть.
растѧвла сы главы своеѧ. всѧ дни мол

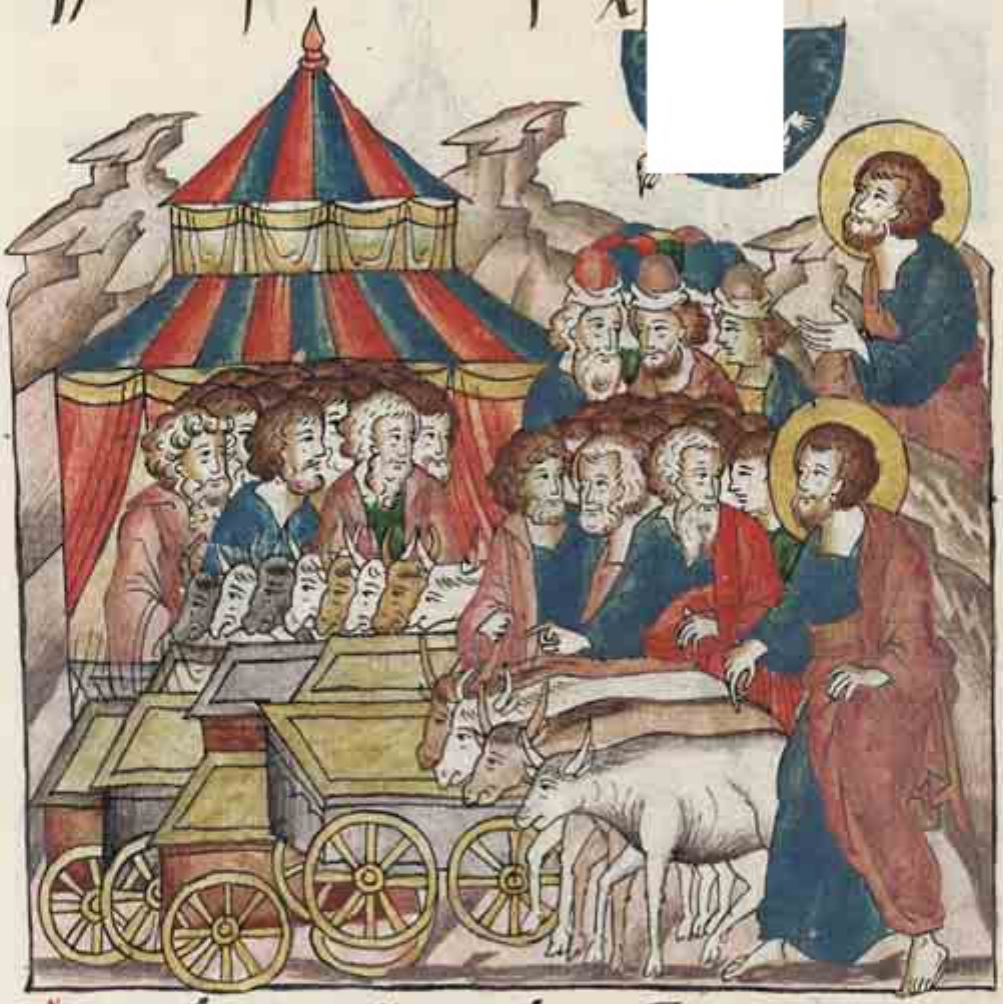
быегогоу. на всеюдшеюскончавшеюся
да неходить надъ оць и на матерь. и на
брата и на сестроу. да ся не оскверни ть
до нихъ. оумрѣвшимъ имъ якомолбаемоу
бгу на немъ на главѣ его. вся дни молбы
его. стъ есть гоу. аще ли кто смртію
внезаапъ оумре. оу него не хотя оскверни
тися. слава молбы его да оброснет
главоу свою. въ нже дньо очиститься.
въ днь з да оброснется а въ днь и да при
несе два горличища. или два голоубичи
ща къ жерцоу. прѣдвери храмоу свѣнія.
и да сътворить жрець, єдиноу грѣха
дѣля. а дроугоую во всесъжьженіе.
и да оцѣстить жрець о не. и хъ же дѣ
ля съ грѣши одши. и да остить главу
его в тъ днь. и да снабдитъ гоу вся дни мо
лбы его. и да приведе агнець лѣтошніи.
в лихновеніе. днь еже прѣднимъ да бу
деть в число. якоже оскверни ся глава
молбы его. сіи же законъ обѣщавше
моуся. а вонже днь скончаетъ днь мо
лбы своея. да принесе самъ къ двере хра
моу свѣнія. да принесе дарь свои гоу.
агнець лѣтошніи єдинъ непороченъ,
въ всесъжьженіе. агницоу єдиноу лѣ
тошнюю непорочноу грѣха дѣля. іове
нъ єдинъ непороченъ спнія, и плетени
цоу опрѣснокъ. и кроупъ пшеничен

хлѣбы вмѣшены в масло древяно. и мь
лины прѣсны помазаны масломъ дре
вяны. и требоу ихъ возлїянїе ихъ. и да
принесеть жрець прѣдъ гь. и дасъ творит
ежегрѣха дѣлѧ его. и всесъжьженїе
его. а овенъ дасъ творит требоу спасе
ноу гоу. къ пленицю прѣсноку. и дасъ
творить жрець требоу его и возлїянїе
его. и да обросне тсѧ обѣщавы исѧ прѣдъ
двери храмоу свѣдѣнїа. главы молбы свое
ѧ. и да возложить власы на огнь. и
есть требы спсеныѧ. и да возмет жрец
рамо варено десное. и хлѣбъ прѣсенъ
единъ ѿ пленица. и млинъ прѣсенъ един
и да возложит на роуцѣ обѣщавшемоусѧ.
по ѡбросновенїи главы его. и да принесе
тью жрець возложенїе прѣдъ господ сто
да боудеть жерцоу къ гроудемъ возложе
нїа. и к рамоу оучастїѧ. по семь же о
бѣщавы исѧ да пїетъ вино. сїи закон
обѣщавшемоусѧ. иже аще обѣщает
дарь гоу. и о молбѣ его кромѣ. ꙗко же
аще обрѧщеть роука его. по силѣ мо
лбы его. юже аще обѣщаетъ.
тако дасъ творить по
законоу оцѣ
щенїа
его.



И рече гь к мѡѵсею гл҃я. гл҃и аароноу и сно
его рекыи. сице бл҃гвите сн҃ы и іл҃евы
гл҃ющеимъ. да возложать на сн҃ы и іл҃е
вы. азъ гь бл҃гословлѧ. и бл҃гвитѧ
гь. и снабдитѧ. просвѣтить гь ли
це своенатѧ. и помиловатѧ. въз
двигнеть гь лице своенатѧ. и дажь
тимиръ. и да возложать имѧ мое
на сн҃ы и іл҃евы. азъ гь бл҃гвлюѧ. и бы
в дн҃ь вонже скончамѡѵсѣи. ꙗкоже
постави храмъ. и помазаи и ѡстїи.
и всѧ ссоуды его и требникъ. и пома
заѧ и ѡстїѧ. и принесоша кнѧзи и ил҃ь

стїи. ві. кнѧзьдомоуочьствайхъ.
сїи кнѧзи племени. сїи же стоѧть
на смотренїи. и принесоша дары своѧ
гоу. ѕ колїи црьскыхъ. и ві. воловъ.
кола едина отъ двою кнѧзю. и телецькѡ
ждо. и принесоша предъ храмъ.



И рече гь к мѡѵсею глѧ. отъ нихъ возми.
и да боудоуть на делеса слоужебнаѧ хра
моусвѣтенїа. да же алевгытомъ. и по
имъ мѡѵсеи кола и волы. и дасть лев
гитомъ двоѧ кола. и д волы. да сн ѡ
гедсонемъ по слоужбамъ их. а четве
ра кола. и и воловъ да сномъ мерари
номъ. по слоужбамъ ихъ. а ѳамарѣ

сн҃омъ аронѧ жерца. а сн҃ѡмъ каѡдово
не дасть. ꙗко слоужбоу ст҃гоимѣѧхоу.
іарамоу да возвижють. и принесошѧ
кнѧзи. и ільтестіи на ѡсщ҃еніе треб
никоу. въ дн҃ь вонже помаза. и прине
сошадары своѧ кнѧзи прѣ треб никъ.



И рече гь мѡѷсею, кнѧзь едінъ на дн҃ь
кнѧзь едінъ на дн҃ь да принесеть даръ
свои на ѡсщ҃еніе треб никоу. бѧше при
носѧ даръ свои. въ а҃ дн҃ь асонъ сн҃ъ ами
нодавль. кнѧзь племене іоудина. и прі
несе даръ свои блюдо сребрено. мѣра его
т҃ и л҃. и ѡ паницоу еді ноу сребрѧноу.
с҃ и е҃. мѣра еѧ по сиклоу ст҃мꙋ. обое по

лнокрупъпшениченъ. вмѣшеныв маслѣ
натребоу. темїѧнникъедїнъ. семьзл
тникъполнытемїаноутелецьедїнъѡво
ловъ, иѡвенъедїнъ. агнецьединълѣ
тошнїи. въвсесъжженїе, иковелъеди
грѣхадѣлѧ, натребусвсеноу. оунца.
в. иовенъ. е козелъ. е. агнецьпѧто
лѣтошнїи. сїидаръ насоньсна аминна
давлѧ.



Въ в днь принесенаѳанаилъсн҃ъсогаровъ.
кнѧзьплемени исахарѧ. и принесе
даръсвои. блюдосребреномѣраего л т.
іѡпаницоуединоусребреноу. с н мѣ
раеѧ. посиклоустомоу. ѡбоеполно
кроупъпшениченъ. въмѣшеныв ма

слѣ на требꙋ. темїѧнникъ єдинъ. і зла
тникъ. плꙋны темїѧна. телецъ єдинъ
ѿ воловъ. и ѡвенъ єдинъ. ѧгнецъ єдинъ
лѣтошнїи по всесъжеженїе. и козелъ
єдинъ грѣха дѣлѧ на требоу спасеноую.
оунець. ві. овенъ. є. и козелъ є. ѧгнец
лѣтошныхъ є сїи даръ наѳанаилъ.
сн҃а асѵгаровѡ.



Въ г҃ дн҃ь кнѧзь сн҃овъ заоулонь. єлїавъ
сн҃ъ холонь. даръ єго блюдо сребреномѣ
ра. т҃ и лопаницоу єдиноу сребреноу.
с҃. п҃. мѣра єѧ. по сиклоу ст҃омоу обое
полно кроупъ пшениченъ. смѣшены
в маслѣ древѧнѣ на требоу. темїѧнник

єдінъ мѣра єго і златникъ полнъ темїан.
телецьєдінъ ѿ воловъ. и ѡвенъ єдінъ агнє
єдінъ лѣтошнїи. въ всесъжєнїє. и ко
зелъ єдінъ грѣха дѣлѧ на требу спсеноую.
оунца. в. овенъ. є. козелъ. є. агнец
лѣтошнихъ. є. сїи даръ єлїавль снъ хо
лонѧ.



Въ д днь кнѧзь снъ роувинь. єлисоуръ.
снъ седиоуровъ. даръ єго блюдо сребре
но. т и л мѣра єго. и опаницоу єдіну
сребреноу. є и п. мѣра єѧ. по сиклоу
стомоу. обоє полно кроупъ пшеничєнъ.
вмаслѣ вмѣшены на требу. темїа
нникъ єдінъ. і. златникъ полнъ те
мїана. телецьєдінъ ѿ воловъ. овенъ

єдінъ. агнецьєдінъ лѣтошнїи во всесъ
жєнїє. и козелъ єдінъ грѣха дѣлѧ на тре
боу спсеноую. оуньца. в. овенъ. є. ко
зелъ. є. агнець лѣтошнихъ. є. сїи дар
єли соуровъ. сна седи соурова.



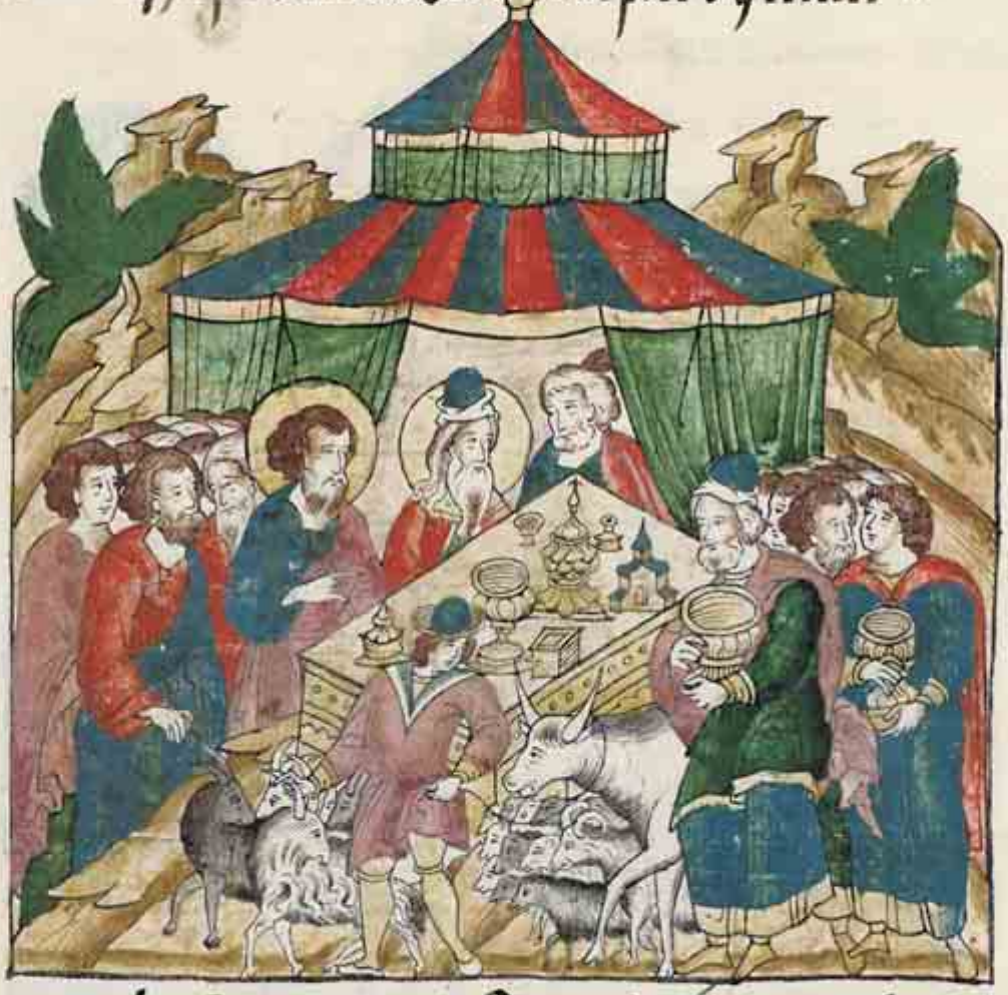
Въ. є. дн҃ь кнѧзь сн҃ов семень, саламї
иль. сн҃ъ соурисадаилъ даръ єго блю
до сребрѧно. т҃. л҃. мѣра єго. о пани
цоу сребреноу. є и в. мѣра єѧ по сиклоу
ст҃омоу. обоє полно кроупъ пшеничен
вмѣшены вмаслѣ на требоу. темїа
нникъ єдінъ і златникъ полнъ темї
ана. телецьєдінъ. ѿ телецьовенъ. єдїн.
агнецьєдінъ лѣтошнїи. въ всесожєнїє.

и козелъ единъ ѿ козъ грѣха дѣлѧ на тре
боу спасеноу. оунца. в҃. овенъ е҃. козе
е҃. агнець лѣтошнихъ. е҃ сїи даръ самї
илъ. сн҃а оуриса даилѧ.



Въ ѕ҃ дн҃ь кнѧзь сн҃овъ гадовъ, е҃лисаѳ
сн҃ъ роуганилъ. даръ его блюдо сребре
но. т҃. и л҃ мѣра его. о паницоу еди
ноу сребрену. с҃ п҃. мѣра еѧ по сиклоу
ст҃омоу. обое полно кроупъ пшениче
нъ. вмѣшено в маслѣ на требоу. те
мїанникъ единъ і златникъ полнъ
темїана. телець единъ ѿ воловъ. о
венъ единъ агнець единъ лѣтошнїи.
въ всесъжьженїе. и козелъ единъ грѣх

дѣлѧ. а требоуспасеноую. оунца. в҃.
овенъ. е҃. козъ. е҃. агнецьлѣтошнихъ
е҃. сїидаръ елисаѳль сн҃а рагоуилѧ.



Въ з҃ дн҃ь кнѧзь сн҃овъ еѳремль. елиса
мама сн҃ъ семиоудовъ. даръ его блюд
сребрѧно. т҃ л҃ мѣра его. опаницоу
сребрѧноу мѣра еѧ. с҃ п҃. посиклоу ст҃о
моу. обое полнокроупъ пшеничень. въ
мѣшены вмаслѣ на требу. темїанникъ
едїнъ. і҃ златникъ. плъ темїана. те
лецьедїнъ ѿ воловъ. овенъ едїнъ. агне
цьедїнъ лѣтошнїи. въ всесожженїе.
и козелъ едїнъ ѿ козъ грѣха дѣлѧ. а на
требоуспасеноую. оунца. в҃. овенъ е҃.

козъ. е҃. агнецьлѣтошни҃х. е҃. сїидаръ
елисамань. сн҃асемиоудова.



Въ. и҃ дн҃ькнѧзьсн҃овъманасїинъ. са
мїилъ. сн҃ъѳадасоуровъ. даръего
блюдосребрѧно. мѣраего. т҃. и҃ а҃. о
паницоуедїноу. с҃ и п҃ мѣраеѧ. поси
клоустомоу обоеполнокроупъпшени
ченъ вмѣшеныв маслѣ. темїанникъ
і златникъ. плътемїана. телець
единъ ѿволовъ. овенъединъ. агнец
едїнълѣтошнїи. вовсесъжьженїе
и козелъедїнъгрѣхадѣлѧ, анатре
боуспасеноую. оунца. в҃. овенъ. е҃.
козелъ. е҃. агнецьлѣтошнихъ. е҃.

сїидаръ самалїиль сн҃а фадасарова.



Въ .д҃. дн҃ь кнѧзь сн҃ов ѕвенїаминь. авї
данъ сн҃ъ гедеонинъ. даръ его блюдо
сребрѧно. мѣра его. т҃. и л҃. и опанї
цоу едїноу сребрѧноу мѣра еѧ. с҃. п҃. по
сиклоу ст҃омоу обое полно кроупъ пше
ниченъ, вмѣшены вмаслѣ на тре
боу. темїанникъ едїнъ і. златни
полнъ темїана. телець едїнъ ѿ волов.
овенъ едїнъ. агнець едїнъ лѣтошнїи.
въ всесъжьженїе. и козелъ едїнъ грѣ
хадѣлѧ. а на требоу спасеноую. оунц.
в҃. овенъ. е҃. козелъ, е҃. агнець. е҃.
лѣтошнихъ. сїидаръ авидань сн҃а

гедеонина •



Въ і днь. кнѧзь сн҃овъ дановъ. ахы
езеръ. сн҃ъ амисадаинъ. даръ его
блюдо сребрѧно. мѣра его. т҃ и л҃. о
паницоу едіноу сребрѧноу. с҃. и п҃. мѣ
ра его по сиклоу ст҃омоу. обое полнѡ
кроупъ пшеничень. вмѣшены вмаслѣ
на требоу. теміанникъ едінъ. і зл҃
тникъ. полнъ теміана. телецъ едін
ѿ воловъ. и овенъ едінъ. агнецъ едінъ
лѣтошніи. во всесожьженіе. козел
едінъ грѣха дѣлѧ. а на требоу спасе
ноую. оунца. в҃. и овенъ. е҃. козелъ.
е҃. агнецъ лѣтошни҃. е҃. сіи даръ ахы

ѥзеровъ. сн҃аа мисаданѧ



Въ аі дн҃ь кнѧзь сн҃овъ асировъ ѳагаилъ.
сн҃ъ ехрань. даръ его блюдо сребрѧно.
т҃. и л҃. мѣра его ѡ паницоу сребрѧну.
с҃. и п҃. мѣра еѧ. по сиклоу ст҃омоу.
обоеполно кроупъ пшеничень, вмѣ
шены вмаслѣ на требоу. темїанникъ
і златникъ. плъ темїана. телець
єдинъ ѿ воловъ. овенъ єдінъ. агнець
єдінъ лѣтошнїи. въ всесъжьженїе.
козелъ єдінъ єсть грѣха дѣлѧ. а на
требоу спасеноую оунца. в҃. козелъ.
є҃. овенъ. є҃. агнець. є҃. лѣтѣшнихъ.
сїидаръ ѳагаилъ. сн҃а ехранѧ.



Въ ві дн҃ь кнѧзь сн҃ов неѳталимовъ
ахыра сн҃ъ енань. даръ его блюдо сре
брѧно мѣра его. т҃. л҃. о паницоу еди
ноу сребрѧноу. е҃ и п҃. мѣра его по сиклу
ст҃омоу. обое полно кроупъ пшеничень
вмѣшены вмаслѣ на требоу. темїа
нникъ. і҃. златникъ. полнъ темїа
на. телець єдінъ. ѿ воловъ овенъ єді
нъ. агнець єдінъ лѣтошнїи въ всесо
жьженїе. козелъ єдінъ грѣха дѣлѧ.
а на требоу сп҃сеноую. оунца. в҃. козе
е҃. овенъ. е҃. агнець. е҃. лѣтошнихъ.
сїи даръ ахыровъ. сн҃а енанѧ. се осще



Вонже дн҃ь помаза мѡѵсеи ѿ сн҃ов ї и л҃ев.
блюдъ сребрянъ. в҃і. л҃ сиклъ. кожд
блюдъ сребрянъ. і҃. и҃ о҃. сиклъ каяжо
ѡпаница. всѣхъ же ссоуд сребренаго. в҃
и т҃ у҃. сикломъ ст҃ымъ. темїанни
златы. в҃і. плъ темїана. всеже зла
тыхъ темїанникꙋ. р҃ и к҃. златни
всѣ же говядъ во всесъжьженїе. те
лець. в҃і. овенꙋ. в҃і. агнець лѣтош
нихъ. в҃і. требныи и возлїанїа ихъ. ко
зелъ же ѿ козъ. в҃і. грѣхадѣля. а на
требоу сп҃сеноую. оунець. к҃. и д҃. овны
з҃ козъ. з҃. агнець лѣтошнихъ. з҃. се

осщенїе требника. по свершенїи роу
кы его. и помазанїе его.



негда влаза аашемѡѵсеи въ храмъ свѣ
нїа. глаголаше мою. и оуслыша гнь глъ
глющь к немоу. свыше оцышенїа. еже
есть оуковчега свѣнїа. межю двѣма
хероувимома. и глаголаше к немоу. и глаголаше
к мѡѵсею межю двѣма хероувимома.
глаголаа роноу рекы и к немоу. егда въсто
виши свѣтило по странѣ съ преда свѣ
тила. да свѣтять. ѕ свѣтилъ.
и сътвори аарон ѡтединоѧ страны съ
преди свѣтила. въ жьже свѣтила
его. ꙗко повелѣ гь мѡѵсею. сежесъ

творенїе свѣтила. черьства злата сте
блоего. и цвѣци его черьство все. по ѡ
бразоу ꙗко показа гь мѡѷсею. тако
сътвори мѡѷсеи



И рече гь к мѡѷсею глѧ. поими левгы
ты посреди сн҃овъ ї и л҃евъ. и да ѡчи
стишїѧ. сице же да жь да сътвориши
оцыщенїе да покропить на нихъ водоу
кропленїѧ. и да взыдет бричь на всетѣ
лоихъ и да сътворить и исперетьри
зы своѧ и чистъ боудеть. и да поимет
єдинъ ѿ воловъ. требоу же семоу кроу
пы пшеничны вмѣшенѣ в маслѣ. и те
лець єдинъ ѿ воловъ да поимеши грѣха

дѣлѧ. и да приведеши левгыты по срѣ
дѣ свѣдѣнїѧ. и да сътвориши и съберешн
весь снемъ сновъ ізраилевъ. и приведеши ле
вгиты прѣдъ гь. и да возложать снове
ізраилъ стїи роукы своѧ на левгиты. и да
отлоучить аароны левгыты ѿданїе прѣ
дъ гь. ѿ сновъ ізраилевъ. и да боудоут дѣла
ти дѣла гнѧ. левгыти же возложать
роукы на главы телцемъ. и да сътво
рить єдінъ грѣха дѣлѧ. а дроугїи въ
всесъжьженїе гоу. оцѣстити ѿ нихъ.
и да поставиши левгыты прѣдъ гь и прѣ
дъ аарономъ и прѣдъ сны мнего. и да ѿдасїѧ
прѣдъ гмь. и да разлоучи левгиты ѿ срѣ
ды сновъ ізраилевъ. да боудоуть мнѣ.
по семь же да влѣзоуть левгиты дѣ
лати дѣла храмоу свѣдѣнїа. и да очисти
ши. и да ѿдасїа ѿданїе прѣдъ гмь. ꙗко
ѿданїа сїѧ мнѣ соуть. ѿ среды сновъ
ізраилевъ. ѿ члка до скота. в днь вонже
побихъ весь первенець в земли єгѵпет
стѣи. ѿ стихъ ѧ собѣ. и поѧтъ лев
гитъ всего прѣвенца мѣсто сновъ ізраилев
и ѿдахъ левгыты ѿданїе. ѿдахъ ароно
и сномъ аа ронемъ. ѿ среды сновъ ізраилев
дѣлати дѣла сновъ ізраилевъ. въ храмѣ
свѣдѣнїѧ. и да оцыщаютъ сноховъ ізраилевы
и да не боудеть грѣхъ въ сноховъ ізраилевы
присѧжаи къ стымъ. и сътворимѡ

сеи и аронъ. и весь сонмь сн҃овъ и҃левъ
левгытомъ. ꙗкоже заповѣда гь҃ мѡѷ
сею ѡ левгытѣхъ.



Тако сътвориша имъ сн҃ове и҃леви и ѡ
чистиша сѧ левгыты и испраша ри
зы своѧ. и ѿдасть аронъ ѿданїе пре
дъ гдемь и ѡцысти ѡ нихъ ааронъ. посе
плѣзоша левгитѣ слоужити слоуж
бы своеѧ въ храмѣ свѣдѣнїѧ. пред ароном
и пред сн҃ы его. ꙗкоже повелѣ гь҃ мѡѷ

сею ѡлевгитѣхъ такосъ творимъ.



И рече гь к мѡѷсею гл҃ѧ. се есть ѡлевги
техъ ѿ к҃е лѣтъ и выше да влѣзоу
слоужить въ храмѣ свѣдѣнїа и ѿ н҃.
лѣтъ ѡстаноуть слоуженїа и да не
дѣлаетъ посе. и да слоужитъ брат его
мнїи въ храмѣ свѣдѣнїа стрещи стра
жбоу а дѣла не дѣлаетъ. такосъ тво
риша левгитомъ въ стражбѣ ихъ.
и гл҃а гь к мѡѷсею в пыстыни синаи
стѣи. въ второе лѣто изшедшимъ
из земля егѵпетскы. въ первыи мц҃ь
гл҃ѧрцы да сътворѧть сн҃ове и л҃ь
стѣи пасхоу во врѣмѧ еѧ въ д҃і. дн҃ь

мцⷭ҇а прѣвагосъ творишїю к вечеру по
временемъ. по ѡправданїю и по соудꙋ
ея съ творишїю. рече мѡ ѵсеи дѣтемъ
и ілⷭ҇тскымъ съ творите пасхоу и съ
творили дѣти ілⷭ҇тестѣ пасхоу. прѣ
вагомцⷭ҇а съ творишаю въ ді мцⷭ҇оу пе
рвомꙋ в поустыни сина и стѣи. ꙗкоⷤ
повелѣ гⷭ҇ь мѡ ѵсею такосъ творишѧ
сн҃ове ілⷭ҇леви. и приложиша моужи иⷤ
бѣахоу нечисти ѡдшⷭ҇ичлⷭ҇вчи. и не мо
жахоу съ творити пасхы в тои днь.



И прїидоша предъ моѵсеа іаарона в тои
днь. и рекоша к немоу моужи мы
нечисти есмы ѡдшⷭ҇ичлⷭ҇ка. да бы хомъ

не стали ꙗко принести дарь гоу по врѣ
мени еѧ посрѣдсно въ ізраилевъ. и рече же
мѡѷсеи к нимъ стани те тоу да слыши
те что повелить ѡ васъ гь. и рече гь к мо
исею глѧ, глисномъ и ізраилевы рекыи.
чл҃къ иже аще боудет нечистъ одшичл҃ка.
или на поути далече въ ва или проже
ніи вашемъ. да сътворит пасхоу гоу въ
мцьвторыи въ ді. днь мцоу к вечероу
да сътворитью съ ѡпрѣсноки съ хрене
да ꙗдѧтю да не ѡставѧть ѡт него на оу
трїѧ. и кости да не истлъкоуть
ѿ неѧ по всемоу законоу пасхы да съ
творѧтью. чл҃къ иже аще чистъ
боудеть и на поути чл҃къ нѣсть бы
лъ. ти ѡстанеть сътворите па
схоу потребитсѧ дшата ѿ людїи сво
ихъ. ꙗко дары гнѧ не принесъ въ
врѣмѧ его грѣхъ еѧ прїиметь чл҃къ
тои. аще ли кто живеть в ва
приходи сътворить пасхоу гоу
по законоу и по чиноу еѧ.
тако да сътворить
пасхоу законъ
единъ да боу
деть вам.
приходи
то зе
мцоу.



Въ дн҃ь вонже постави ли хра҃. покрылъ
облакъ храмъ свѣ҃нїа. вечеръ же бѣ
аше на храмоу акы заря огнь на до заоу
трїа. тако да боудеть всегда облакъ
покрываше дн҃ью. а заря огнь на но
щїю. егда же ѿстоупаше облакъ ѿ хра
ма свѣ҃нїа. возвигняхоу ся сн҃ове
і҃ль тестѣи. и на иномъ мѣстѣ ста
няше полкъ на томже станяхоу сн҃ове
і҃леви. по повелѣнїю гн҃ю да поидоуть
сн҃ове і҃леви по повелѣнїю гн҃ю да воста
ють сн҃ове і҃леви въ вся дни. в ня же
станеть облакъ на храмѣ свѣ҃нїа. да
въстаю сн҃ове і҃леви. егда же премѣдли

ѡблакъ на храмѣ дни многи. да снабдѧ
сн҃ове и ізл҃ь тестѣ и снабдѣніе бж҃іе
и да не востаю. и боудеть егда покры
етъ ѡблакъ дни чтены на храмъ. гла
голомъ гн҃имъ да стаютъ и повелѣніем
бж҃іимъ да подвижоутсѧ. и боудеть
егда есть ѡблакъ ѿ вечера до заоутріѧ.
и аще въстоупитъ ѡблакъ заоутра. да
возвигноутсѧ днью и линощію да по
двигнетсѧ ѡблакъ и ѡни поидоуть.
или годъ или мц҃ь. и дни оумнѡшоу
ѡблакоу на храмѣ стоѧти на немъ.
станоуть сн҃ве ні лєви. и да возви
заютсѧ. ꙗко повелѣніемъ гн҃имъ
дасѧ возвигноуть. снабдѣніе гн҃е
роуцѣ мѡѵсеинѣ.



И рече гь к мѡѷсею глѧ сътвори себѣ двѣ
трѹбы кованы сребрѧны. и да боудѹ
съзваніе сонмоу и въставлѧти плъ
кы и да трѹбиши има. и да съберетсѧ
к тебѣ весь сънмь предъ двѣри храмоу свѣ
ніѧ. ащели единою въстрѹбить да
пріидоуть вси кнзи и зльтестѣи.
и да трѹбите въ знаменіе розстрѹбы
розны. и да возвижоутсѧ полцы въ
полчающіисѧ на въстокы. и да въстрѹ
бите въ знаменіе второе и да возвигноу
тсѧ полъцы, и воплъчѧютсѧ ѿ юга.
и да въстрѹбите въ знаменіе третіе
и да сѧ возвигноуть плъцы и вполчаютсѧ
ѿ морѧ. и въстрѹбите въ знаменіе
четвертое да возвигноутсѧ полцы
и да воплъчатсѧ ѿ сѣвера. по знаме
нію да возстрѹбѧть въ знаменіе въ
звиженіе ихъ. егда же съберетьсонм
и да востроубите въ знаменіе. но сно
ве аарони жерца да трѹбѧт трѹбою.
и да боудеть вамъ въ знаменіе. закон
вѣчны и вроженіѧ ваша. ащели изы
дете на брань в земли вашеи къ соупо
статомъ сопротивлѧющимсѧ вамъ.
и съ знаменоуитесѧ трѹбами. и во
спомѧнетесѧ пред гдемь бгомъ вашимъ
избавитесѧ ѿ врагъ вашихъ. в дньве
селіѧ вашего и празникъ вашихъ и въ а.

дн҃ь мц҃а да троубите троубами и на все
съжженїе и на требы спс҃ъ вашихъ. и да
боудеть вамъ воспомѧновенїе пред гдем
вашимъ азъ гь бг҃ъ вашь.



И бы въ второе лѣто въ вторыи мц҃ь въ
к҃ мц҃оу. въстоупи облакъ ѿ храма
свѣнїѧ. и возвигошасѧ сн҃ове изл҃еви
съ сонмы своими ѿ поустыни синаи. и
сталъ ѡблакъ в поустыни паранѣ. и
возвигошасѧ прѣвїи съ гласомъ гн҃и
в роуцѣмѡ ѵсеинѣ. и возвиже сѧ чи
нъ полка сн҃ѡвъ іоудинъ. прѣвосъ силою
своею. на силою ихъ на сонъ сн҃ъ амино
давль. и на силою племени сн҃ов исахар,

нетанаелъ сн҃ъ цогаровъ. на силою пле
мени сн҃овъ заоулонь, елиавъ сн҃ъ хелон.
и да разорѧть храмъ и да возвигноуть
сн҃ове гетсонѣ и дѣти мерари нѣ возви
заюшїи храмъ:



Возвиже сѧ оученїемъ полка роувинѧ
съ силою своею, на силою его елицоур
сн҃ъ седиоуровъ. и на силою племени сн҃ов
симиѡнь селоумѣилъ сн҃ъ соурисадаилъ.
и на силою племени сн҃овъ гадовъ. елис
ѳанъ сн҃ъ рагоуиловъ. и да возвигнѹ
тсѧ сн҃ове каѡѳи. возвизающи стлѧ.
и да поставѧть храмъ. дондеже при
идоу. и да возвижютсѧ оученїе плъкъ

ефремлѧ съ силою своею. на силою же ихъ.
елисама сн҃ъ семиоудовъ. на силою сн҃ъ
манасіинъ. гамаилъ сн҃ъ ѳадасоуровъ.
на силою племене сн҃овъ веніаминь. а
виданъ сн҃ъ гедсонинъ. и да возвигне
тсѧ оученіе полкаданова. послѣ всѣхъ
полкъ съ силою своею на силою ихъ ахы
езеръ, сн҃ъ амисадаилъ и на силою ихъ.
племене сн҃овъ асоуровъ. ѳагаилъ сн҃ъ
ехрань. и тъ съ силою сн҃овъ неѳтали
мль. ахырь сн҃ъ енань. сіи воини сн҃ов
іизл҃евъ.



Рече же мѡѵсеи ѡгавоу сн҃оу рагоуилю.
мадіанитиноуть сти своемоу. въ

стаемъ на мѣсто еже е҆гь реклъ. пои
ди с нами бл҃го ти бо уде. ꙗко гь добрѣ
гл҃а ѻі и҆л҃и. ѿвѣща к нему не идоу ѿ зе
мля своея. и ѿрождениꙗ своего. и ре
не оставина҆ и мже с нами бѣ в поу
стыни. и будеши в на҆ старець. и бо у
деть аще идеши с нами. и бо уде бл҃го.
оно еже аще бл҃го есть творить на гь.
и бл҃го сътворимъ тебѣ. возвиг ноу
шася ѿ горы гн҃ꙗ. поутрии днь. ко вче
гь же завѣта гн҃ꙗ преидяше прѣ ними.
гн҃ь поу съглядати имъ. стана и бы
е гда возвиза ахоуко вчегъ. рече мѡ
сеи въстани ги. да расыплють вразѝ
твои. всине навидящеи тебе. и по
ставлениѥ ко вчега. и рече возвращаи
ги ты соущоу темъ вои и҆л҃и.



Облакъ же гнь бы обьсіа на них днь. и егда
възвиза ахоу и сплъка. быша людіе ро
пъщоуще ѕлаѧ прѣ гдемъ и слышагъ.
и разгорѣсѧ огнь в них ѿ гаⷭ. и потре
бичасть едіноу ѿ плъка. и возопиша
людіе к мѡѷсею, и помолисѧ мѡѷсеи
къ бгоу. и оустависѧ гнѣ въ гнь. и про
зваса имѧ мѣстоу томоу запаленіе.
ꙗко разгорѣсѧ огнь в них ѿ гаⷭ. и при
меси иже в них и помыслиша похотѣніе.
и сѣдше плакахоу сѧ сно ве ізлеви. и реко
ша кто ны напитаетмѧсь. помѧноу
хомборы бы. ꙗже ꙗдѧхомъ въ егѵптѣ.
тоу не смоквы и дыне, ни расъ, и черле
ны и лоукъ. и чесновитокъ. а нинѣ дшѧ
наша исхла. ничто же развѣ точію вмѧ
ннoу ѻочи наши. манна же акы сѣмѧ
есть. обличіе его ꙗко обличіе ледоу



И схожа ахоу людіе и сѣбирахꙋ. и мелѧ
хоу въ жерновахъ. и толчахоу въ пре
странахъ. и варѧхоу в лакахъ. и тво
рѧхоу ею погребникы. и біашевъ коуше
ніе его акы моука въ медоу. егда же сні
дѧше роса на полкъ нощію схожаше манна
нанѧ. и оуслышамѡ ѵсеи люди плачю
щасѧ въ сонмѣхъ своихъ. кождо ихъ пре
своихъ двере. и разъгнѣвасѧ гь зѣло.
и прѣмѡ ѵсеѡмъ біашеѕло. и рече моѵ
сеи ко гꙋ. въскоую за зли рабоу своемꙋ.
почто ли не обрѣтохъ блгти прѣ тобою.
да возложать на пасть люде и своихъ.
ци азъ есмь въ оутробѣ зачалъ всѧ люди
сіѧ. или азъ есмь родилъ ѧ. да глеши
ми вонми оубо акы до ли ца до имыѧ.
в землю ею же клѧсѧ оцемь ихъ ѿ коу
доумнѣ оубо соуть мѧ сада ти всѣмъ
людемъ симъ ꙗко плачютсѧ оу мене
глющіе. дажь ны мѧ сада ꙗ мы. не мо
гоу азъ еди нъ вести люди и сихъ. ꙗ
силнѣе мене есть слово се. ащели тѧ
ко блгоотвориши мнѣ. побіи мѧ
побіеніемъ. ащели есмь об
рѣлъ блгодать пре тобою.
да не вижю за
зліаніѧ
сво
его;



И рече гь к мѡѵсею съберими. о. мужь.
ѿ старець ізраилевъ. ꙗже ты самъ вѣ
си. ꙗко ти соу старцы людстіи. и кни
гчіѧ ихъ. даѧ приведеши въ храмъ свѣ
ніѧ. да стано ѹ то у стобою. и оу имоу
ѿ дх҃а иже при тобѣ. и возложю на нѧ
да подоимоуть стобою на паденіе людіи
твоихъ. да не водиши ты єдінъ. лю
демь же речеши очистите сѧ до трети
ѧго дни да ꙗсте мѧса. ꙗко плакаєте
прѣ гдемь глюще. кто ны напитаєть
мѧсъ. ꙗко добрѣ ены бѣ въ єгѵптѣ. и
дасть гь мѧса вамъ ꙗсти, и ꙗсте мѧ
са не єдінъ днь, ни два ꙗсте. ни є днїи.

ни. з҃. ни. і҃. днїи. ни к҃. днь. но весь
мцьꙗсте. дондеже изыдеть изноздрїи
вашихъ. и да боудетъ вамъ въ кроучиноу.
ꙗко не покоритесѧ гоу. иже еⷭ҇ в васъ и пла
кастесѧ прⷣ гдⷭ҇емь глюще. въскоую бѣ на
ꙋ ити ѿ егѵпта. рече же мѡѵсеи. ѱ҃. ты
соуща. людїи. в нихъ же азъ есмь. и
ты рече мѧ имъ дамъ да ꙗдѧть мцьвесь.
еда овчѧта. или волове исколютъ имъ.
да имъ достанетъ. или всѧ рыбы морскыꙗ
съберoутсѧ имъ достанетъ.



И рече гь к мѡѵсею глѧ. еда роукагнѧне
постигнеть. се разоумѣеши. аще
постигнетъ слово мое или ни. и изл҃ѣ ѕемоѵ

сеи и гла людемъ словеса гнѧ. и собра о.
моу ѿ старець люскыхъ. и поставіѧ о
крстъ храма. и сниде гь во облацѣ и гла
к нимъ. іоуѧ ѿ дха иже при не. и возло
жи на о. старець. ꙗко же прилеже дхъ
на нихъ. и прорекошѧ въ полцѣ. и посе
не приложиша. и остаста два моужа
въ плъцѣ. имѧ едино моу елдадъ имѧ
второмоу модадъ. и починанею дхъ и сі
ѧже бѣста ѿ въписаны. и не пріидоста
къ храмоу. и прорекоста в полцѣ. и пріиде
моужь и с полка и повѣда моусію и рече елдад
и модад прорекоша в полцѣ. ѿвѣща іс навгинъ.
прѣстоѧ и мои сею избранныи ему. и рече
гнмоусеи оставіѧ рече ему моусеи. ревно
ешитьи мнѣ. то кто дасть всѣмъ людем. прркы
егда дастьгь дхъ свои на нѧ.



И демѡѵсен и самъ в полкъ. и старцы
и ильстіи. и вѣтръ изыде ѿ г҃а. и изве
де крастели изъ моря, и наведе на пол
къ дн҃іи е҃. и сюду и сюдоу полка ѡкрстъ,
и лакти выше земля, и въставши лю
діе весь днь и всю нощь и весь днь на оутрія.
и собраша ся крастели. и иже мало събра
то. в҃і. споуды. и исоушиша собѣ соу
шенца ѡкрстъ полка. мя сабяхоу имъ
еще взоубѣхъ ихъ, преже оскоуденія.



И гь разгнѣвася на люди. и поби гь люд
предомъ великымъ ѕѣло. и прозва

мѣсто тогроби похотѣнїѧ. ꙗко погре
бошалюди похотѣвшаѧ, и въ зв҃ниго
шѧсѧ люди ѡгробъ похотѣнїѧ. въ аси
ровъ, и бышѧ людїе въ аси роѳѣ вси. и
съ гл҃а марїамъ и аронъ на мѡѵсеа. же
ны дѣлѧ моуринѧ. ꙗко же ноу поѧ мѹ
риню. и рекоста да или мѡѵсею єдино
моу гл҃агъ. оубо и намъ гл҃алъ є҃. и оуслы
шагъ. чл҃вкъ же мѡѵсеи кротокъ єсть
паче всѣхъ чл҃вкъ на земли.



рече гь внезаа поу мѡѵсеови. и къ аро
ноу и к марїами. изыдете вы трїе
въ храмъ свѣтнїѧ. и изыдоша трїе въ
храмъ свѣтнїѧ. и внидегь во облацѣ.

и ста оу двери храму свѣдѣнїа. и возвася
аронъ. и марїамъ. и злѣзоста оба.
и рече к нима послоушаите послоушаите
слове съ моих. аще боудеть прроркъ ва гоу.
въ снѣ емоу явлюся, и во снѣ емоу глю.
а не тако яко рабоу моемоу мѡѵсеови.
въ всемъ домоу вѣренъ е. оусты бо къ
оустомъ глю моу. обличенїемъ а не га
данїемъ. и слава оу гнюви дѣ. то почто
не оубоястеся глати на раба моего мо
исея. и гнѣвъ ярости гнѧ на них. и ѿ
идоша и облакъ ѿстоупи ѿ храма свѣ
нїя гнѧ. се же марїамъ проказиася
яко снѣгъ. и возрѣ аронъ на марїамъ
и се прокажема. и рече аронъ к мѡѵсею
молюти сяги. не возлагаи на ны грѣ
ха по неже не вѣдоуще съ грѣших, да не
боудеть яко ядъ смртъный, яко и
сказа изложе снъ материнъ, и иск
за ѿ плоти ея. и возопи мѡѵсеи къ
гоу глѧ. бже молюти ся исцѣлїю. и
рече гь к мѡѵсею глѧ. аще оцъ ея плюя
заплюетъ лице ея и не срами ся з днь
ѿ лоучїю внѣ плъка. людїе же не возвиг
гошася. дондеже очисти марїамъ.
и по семъ же возвигошася людїе ѿ аси
рофа. и воплъчишася в поу
стыни фа
ры.



И рече гь к мѡѷсею гл҃ѧ. посли ѿ себе моу
жа да соглѧдаю землю ханаоньскоу.
юже азъ даю вамъ сн҃ом ъ ізлевомъ въ
дрьжавоу. моужа єдіного моужа єди
наго ѿ племени ѿ сонмъ очьства ихъ
да поустишѧ всю старѣишиноу ихъ.
и поустіа мѡѷсеи ѿ поустыни ѧѳаранѧ.
глаголомъ гн҃имъ всимоужи старѣи
шины сн҃ов ізлевъ сіи. сеи мена ихъ
племене роувинѧ. саммі илъ сн҃ъ за
кхоровъ племене симеонѧ. саѳатъ
сн҃ъ соуринъ. племене іоудина. ѳалевъ
сн҃ъ аѳиніинъ, племене исахарѧ. каѡ
сн҃ъ осиѳль, племене єѳрѣмлѧ исоусъ

сн҃ъ аоунинъ. племене веніаминѧ. фа
гни сн҃ъ раѳоуилъ племени заоулонѧ.
тадіилъ сн҃ъ соуріинъ. племене іѡси
ѳлѧ. сн҃ъ гадіинъ. манасіи. сн҃ъ соу
сіинъ, племене данова. амиль сн҃ъ га
динъ племене асирѧ. саѳоуръ сн҃ъ ма
хаилъ. племене нефталимлѧ иоуани.
сн҃ъ адеимъ племене гадова. годиилъ
сн҃ъ махаиль, сіи имена моужѧ же поу
стимѡ ѵсеи съглѧдати землѧ хана
аньскы.



И призва мѡ ѵсеи іс҃оуса сн҃а навгіина.
и поустіа мѡ ѵсеи съглѧдати землѧ
хана оньскы, и рече к нимъ взыдете поу

стынею сею на полъ днь. и да взыдете
на гороу и съглядаите какаѥ. и люди съ
глядаите сѣдящая на неи. силни ли
соуть или немощни. мало ли ихъ есть
или мнѡзи. или какаѥ земля. на не
иже сѣдять. добра ли есть земля или
зла. или какаѥ земля. и каци грады
в неиже живоуть. оугражени ли соут
или неограждени. и каказемля блга
или зла. соут ли на неи сажени садове
или несоут. и сходивше да возмоут ѿ пло
даѥя. дни же вешнии. предтечавин
зобатаго. и вшедше съглядаша землю.
ѿ поустыня до ѡрова до исходищьемаѧ.



И възыдоша ѿ поустыня. и пріидоша
до хеврона. и де же бяше ахеманъ.
и сесіи. ѳаламинъ. роженіа еньнакова.
хеврон же. з ю лѣтъ прежестаніа его
петьскаго съградися. и пріидоша до
дебри грозныя, и съглядашаю. и оу
рѣза ѿ тоудоу виничиноу. съ грезно
веніемъ единоу ѿ тоудꙋ, и возвигнꙋ
шаю на на поровахъ подва подва і ѿши
похъ и ѿ скоковъ. и мнѣ то мѣсто де
брь грезновая. грѣзна дѣля иже оу
рѣзаша ѿ тоудѣ. сн҃о ве і и҃ льть сті и
и возвратишася ѿ тоудѣ. и съгля
давше землю. въ м҃ дн҃іи.



И ходивше прїидоша к мѡѵсею и къ аро
ноу и къ всемоу сънмоу сн҃ѡвъ ізраилевъ
в поустыню кадисъ. и показаша им
плодъ земныи. и повѣдаша имъ и ре
коша. ходихомъ на землю на ню жены
поущали есте земля же кыпящимъ
комъ и медомъ и се плодъ ея. и чадана
не и живоуть, и градиоутвержени
граженїемъ. и велицѣ зѣло. и роже
нїе наковови дѣхомъ тамо. и амали
тамо живеть ѿ оуга. и хетѳеи. и е
сеи. и еоуеи. и амарїи живоуть в го
рнїи. и амарїи живоуть ѿ моря подо
лгъ рѣкы и ердана. и постави халев
люди прѣдъ мѡѵсѣемъ и рече. и ннѣда
идемъ прїимемъ ю. ꙗко силни мы
противоуимъ. моужи ходившїи съ
нимъ рекоша. не идемъ ꙗко не мѡ
жемъ изити противоуимъ ꙗко крѣ
пцы соуть паче на. и изнесоша оуж
сенїе земля. юже съглядаша ко сн҃ѡмъ
ізраилевымъ глаголюще. земля юже прои до
хомъ съглядающе. земля ꙗдоущи е
живоущїа на неи. вси людїе ꙗже ви
дѣхомъ на неи. моужи высоцы соу
щи. то ви дѣхомъ щоу сн҃ы е на
ковы. и бѣ ꙗко проузи.
тако бѣ ахомъ
пред нимъ.



И поимъ весь снемь дасть гласъ свои. и
плакаахоу сѧ людїе всю нощь. и роп
таахоу людїе на мѡѵсеѧ и аарона.
и сїи сн҃ове ї и л҃ьтьстїи, и рекоша вси
людїе к нима. оу небѣ оумрети в зе
мли егѵпетьстѣи. не желив поу
стыни сеи. аще оумремъ въскоую гь
въводить в землю тоу. быти ратью,
жены же наша и дѣти в разграбленїе
боудоуть. и нынѣ оубо оу нее е возвра
тити сѧ въ егѵпетъ. рече же дроугъ
къ дроугѹ. поставимъ старѣишин
ноу да сѧ обратим въ егѵпетъ. и падо
ста мѡѵсеи и аронъ ницьпрдѣ всѣмъ

съ имомъ сновъ и злевъ. и еже на вгинъ
и халевъ и ѡдонїинъ съглядавшихъ зе
млю. растерзастаризы своя. и ре
коста всемоу сонмоу сновъ и злевъ глю
ща. землю юже съглядахомъ блга е
зѣло аще любитъ насъ гь. и возводя ны
гь возведе на землю тоу. и даю намъ.
земля же е кыпящимедъ и млеко.
нъ ѡ не боудемъ ѡ емлющеся, вы же
не оубоитеся людїи земля тоя а кы
впищоу намъ е. ѡ ступило бо время
ѡ нихъ. а гь в насъ не боитеся ихъ, и
рече весь снемь дая каменїемъ побиютъ.
слава же гня явися въ облацѣ во храмѣ
свѣнїа. въ всѣхъ сноухъ и злевыхъ.

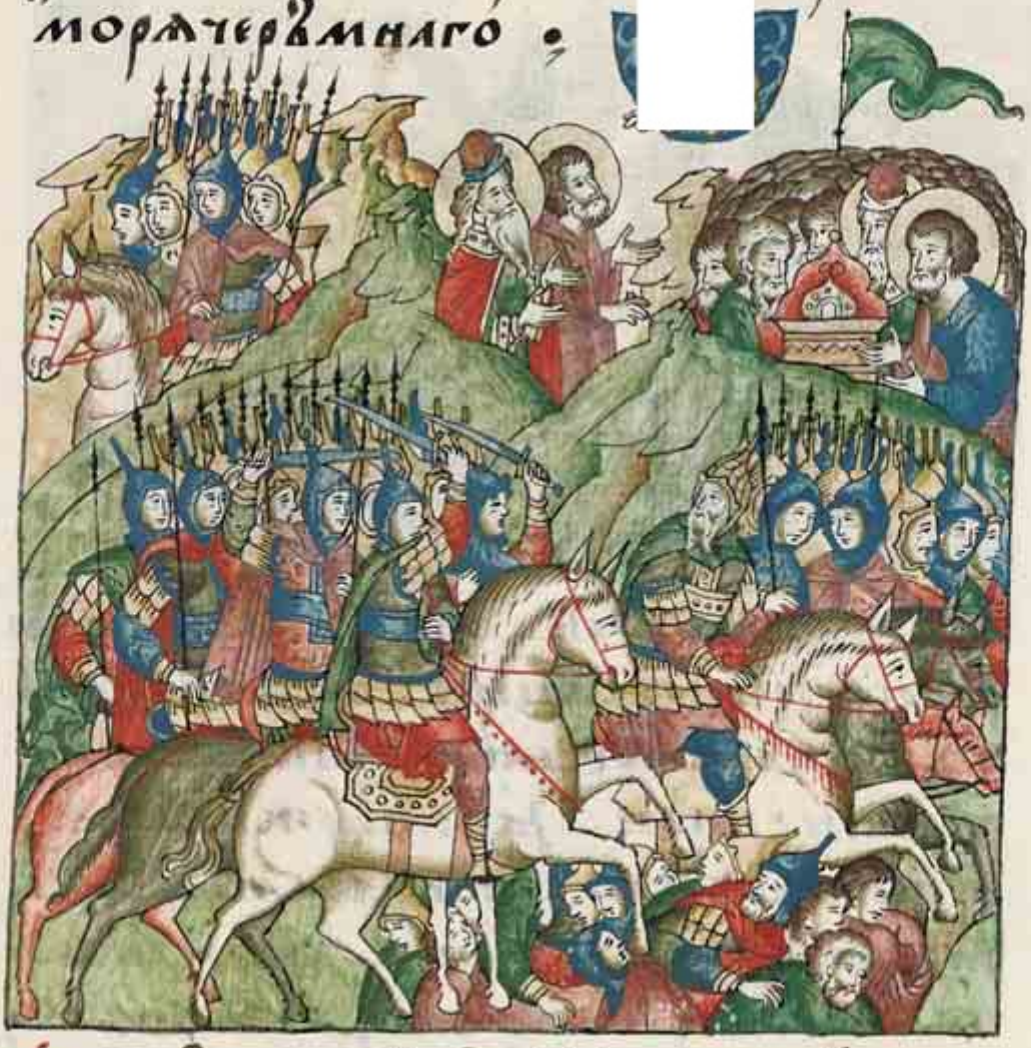


И рече гь к мѡѷсею глѧ. да что гнѣва
ютсѧ людїе сїи. е да что не вѣрую
мнѣ во всѣхъ чюдесехъ. ꙗже сътворихъ
в нихъ. даѧ поражю смртью и погоу
блюѧ. и сътворютѧ и домъ ѡца тво
его. въ ꙗзыкъ великъ и мнѡгъ паче
не желисїѧ. и рече мѡѷсеи къ гоу. да ли
оуслышатъ егѵпетъ. ꙗко возведе крѣ
постїю своею люди своѧ гь ѿ нихъ. нъ
и всиживоущїи на земли сеи. слыш
шаꙗ коты гь в нихъ. иже ѻочима прѣ
ѻочимаꙗ влѧеши сѧ гн. и облакъ твои
стоить над ними. и столпъ облачный
идеть прѣ ними въ днь. и столпъ огне
нъ в нощи да люди ли потребиши сїѧ.
ꙗки единаго чл҃ка и рекоут всистраны.
слышавша имѧ твое глѧюще. имже
не можеть людїи своихъ ввести в землю
они же клѧтсѧ имъ. и погоубїѧ в поу
стыни. и ны нѣдасѧ возне сеть крѣпо
сть твоѧ гн. ꙗко же глалъ гь трѣ
пеливъ и мнѡго милостивъ истинен.
ѿмещаѧ безаконїе и грѣхы и непра
вды. и очищенїемъ не очистит пови
ннаго. ѿдаѧ грѣхы очаⷭ начѧда. до
третїѧго и четвертаго рода. оста
ви грѣси людемъ симъ. по велицеи ми
лости твоеи. ꙗко же млⷭтивъ бѣ им
въ егѵптѣ и доселѣ.



И рече гь к мѡѷсею. мл҃тивъ имъ есм
по твоемоу словеси. нъ живоуазъ
и живет имѧ мое и наполнить слава
гн҃ѧ всю землю. ꙗкомоу живидѧ
щїи славоу мою. и чюде самоѧ ꙗже
сътворихъ въ егѵптѣ и в поусты
ни сеи искоусишамѧ седе сѧ тое, и
не послоушашѧ гл҃ъ моихъ да не оузрѧт
землѧ юже клѧхсѧ оц҃емъ ихъ нѣ
чѧдомъ ихъ. ꙗже соуть сѣ мною здѣ
иже не вѣдѧть добра и ѕла. весь оу
ношѧ не вѣдыи. симъ дамъ землю.
вси же разгнѣвавшїи имѧ не оузрѧт
еѧ. рабъ же мои халевъ ꙗко бы дхъ

мои принемъ. и вслѣдова мнѣ. в ве
доу вы в землю в ню же входита мо.
и племя его прїиметью. а малик ж
и хананеи. живоущихъ въ заздо
лїи. оутрѣ возвратитеся вы и по
двигнетеся в поустыню поутемъ
моря червмнаго.



И рече гь к мѡѷсею и аароноу гл҃я. да
что снемъ сїи ѕлѣ ропщоуще прѣ
мною. роптанїе сн҃овъ и ѕлевъ еже
сїи ропташа до васъ слышахъ. живоу
азъ гл҃е ть гь. аще гл҃ас тебе воуши мои.
такосъ творю вамъ в поустыни сеи.
падоуть телеса ваша. и всесъ гляд

нїеваше. и всесъчтеныи ваша ѿ к
лѣтъ и выше всии жеропташа доме
не. аще влѣзше в землю на ню же про
строхъ роукоумою вселитисѧ вамъ
на неи разъ въ калевъ сн҃ъ ѡѳонїинъ. и
іс сн҃ъ навгинъ и чадо вашимъ ежерек
лиесте, имже рѣсте въ грабленїи бы
ти. введоуѧ в землю и прїимоу тью
ѿ неѧ же вы ѿ врьгостесѧ. и телеса
вашѧ падоу в поустыни сеи. сн҃ове же
ваши боудоуть плсоущесѧ в поустыни
сеи. м лѣтъ и ѡтѧжать блоуженїе
ваше. дондеже потребитсѧ телеса
ихъ в поустыни. по числоу днїи лѣта
единого въ змѣте грѣхы ваша. м лѣ
оу вѣстеѧ ростьгнѣва моего азъ гь
бъ глахъ. аще тако не сътворю сънмоу
семоу великомоу съставлешемоусѧ на
мѧ в поустыни сеи потребитсѧ и тоу
изъмроу. моужа же ѧ поустимѡ ѵ
сеи съглѧдати землѧ. и ходивше сро
пташе до неѧ ксънмоу и глаша слове с
ѕла о неи. и тимоу жи изъмрошѧ
главше и вси до землѧ ѕло на земли пре
гдемь. іс же навгинъ и халевъ сн҃ъ
ѡѳонїинъ жива быста ѡ моужьтѣ.
ходивши хъ соглѧдавши землѧ и гл
мѡѵсеи слове саси всѣмъ сномъ и изъле
вомъ и воскръбѣша людїе ѕѣло. и оу

ранивше ѕѣло за оутра. въ зыдоша на
верхъ горы глѧще ѡ семъ. да взыдем на
мѣсто еже речегь ꙗко же согрѣшихо.
и речем ѡ ѵсеи въ скоую вы преступае
те слово гн҃е не оугодитсѧ вам. не возло
зите. нѣ бо гь с вами и падете пред
лицемъ врагъ ваших. ꙗко амаликъ
и хананеи тамо пред вами и падете ме
чемъ имже ѡбратитесѧ. не покарѧ
ющесѧ бо у. нѣ гь с вами и отемшесѧ
взыдошѧ на верхъ горы ковчегъ же за
вѣта гн҃ѧ. и мѡ ѵсеи не престоупа
ше изъ среды плъка. слѣзе же амаликъ
и хананеи сѣдѧ и в горѣ тои. и истро
шаи. и исѣкоша и до хурма и възвра
тишасѧ в полкъ.



И рече гь к мѡѷсею глѧ глисномъ и ілевымъ.
и речеши к ним. егда внидете в землю
селенїа вашего. юже азъ даю вамъ.
и сътворите приносъ гоу въ всесъжже
нїе или требоу възвеличите требоу
великоу въ празникы ваша сътворите
вонюблгоноїа гоу. аще ѿ воловъ или
ѿ овець ти принесете приносъ и дарѣ
свои гоу. требоу моукы пшеничны де
сѧтоуючѧ двою споудꙋ. вмѣшены вма
слѣ четвертиною четырьмѣрѣ масла.
и вино на возлїанїе четвертоуючасть
четырьмѣръ. да сътворите въ всесъ
жженїе или оу требъ агнецꙋ едїномоу.
да сътворита, и приносъ в вонюблго
воніа гоу. ѡ вноуже едїномꙋ егда тво
рите, или во всесъжженїе или въ тре
боу да сътвориши въ требꙋ. моукы пше
ничны. к. частеи вмѣшены в маслѣ.
третьюю же часть четырьмѣрѣ да при
несете в вонюблгоноїа гоу. аще ли ѿ
воловъ творите въ всесъжженїе или
въ требоу. въ требоу возвеличите мол
боу въ спсъ гоу да принесеши съ телцемъ
моукы пшеничны. примѣшены в ма
слѣ полъ четырьчастїи. вино возлїа
нїе полъ четырьчастїи. принесенїе в во
нюблгоноїа гоу тако да сътворите.
телцоу едїномоу. и агнець или ѿ козъ.

ѿ овець ѡ вноу єдиномоу или ѿ козъ почи
слоу. имже аще сътворите. такосъ
творите єдиномꙋ почислоуих. весь то
земець да сътворь тако такова принес
ти принесенїа гоу. в вонюблгоу вонїа
гоу. аще ли приходъ въ васъ пребоудет в зе
мли вашеи. или аще пребоудет прожениї
ваших и сътворит приносъ в вонюблгоу ухо
нїа гоу. ꙗкоже сътворите вы такоже
сътворит и сеи. с нем сновъ и ілевъ законъ
єдинъ вам. и пришелцемъ и прилежав
шимъ в вас. законъ вѣчныи в поврѣмѧна
вашѧ ꙗкоже вы такоже и приход. да
боудет пред бгомъ законъ єдинъ и ѡправле
нїе єдино да єсть вам и приходꙋ и прилежа
щемоу в васъ



И рече гь к мѡѷсею глѧ, глисномъ и излевымъ
и речеши имъ. внегда внидете в зе
млю внюже азъ вы ввожоу тамо. и да
боудетъ егда ѧстено вы хлѣбы в земли тои.
да ѿложите оучастіе его оуверхъ тѣстѧ
вашего гоу да стехлѣбъ оучастіе да ѿлоу
чите и. ꙗкоже оучастіе ѿ гоумна та
коже ѿлоучите и. и да сте оучастіе
вроженіа ваша, егда же сѣгрѣшисте
и не сътворите за повѣдеи всѣхъ сихъ.
ꙗкоже глаголъ мѡѷсею ꙗкоже повелѣ гь
к вамъ роукою мѡѷсеною и ѿ дни ѿ него
повелѣ гь к ва, и потомъ вроженіа ваша.
и да еслиаще предоочима сѣ имоу боудетъ
нехотѧще. не вѣдаючи сѣгрѣши ли
да сътворите весь сънмь телець единъ
непороченъ ѿ воловъ. во всесъжженіе
в воню блгононіа гоу и требу и возліѧ
ніе его в воню блгононіа гоу. по повелѣ
нію и козелъ единъ ѿ козъ грѣха дѣлѧ.
и да ѡцѣстит имъ жрець ѡ всемъ сонмѣ
сн҃ѡвъ и изл҃евъ и да ѡставитсѧ имъ.
ꙗкоже нехотѣніе е҃ ти же принесоша
даръ свои принесеніе гоу грѣха дѣлѧ свое
его пред гдь. нехотѣніемъ ихъ дѣлѧ и ѡ
ставитсѧ всемоу сонмоу сн҃ѡвъ и изл҃ев.
и приходоу прилежавшемоу в ва ꙗкѡ
всѣхъ людеи нехотѣніе е҃. аще ли дша
едина нехотѧщи сѣгрѣши да приведетъ

ко зоуедїноу грѣхадѣлѧ. и да ѡчистит
хо жрець ѡдши нетѣвши и сѣгрѣши нехо
тѣнїемъ предгдемъ ѡчистити ѡнемъ.
населникоу землѧ сн҃овъ ї и҃левъ и прихо
доу прилежавшемоу в ва. Законъ єди
нъ да єсть вамъ єже аще сътворити хо
тѧ. дш҃а ꙗже аще сътворитъ роукою пре
зора ѡтоземець или прихо. бас и раз
гнѣваєтъ потребитсѧ дш҃ата ѡтлю
дїи своихъ. ꙗко слово гн҃е и скази и за
повѣди єго разсыпа. сътренїемъ сѣ
третсѧ дш҃ата и грѣхъ єѧ на неи. и бѣ
ахоу сн҃ове ї и҃злеви в поустыни и ѡбрѣ
тоша моужа бероуща дрова в дн҃ь соубо
тныи. и приведоша и к мѡѷсею и аа
роноу и къ всемоу сонмоу сн҃овъ ї и҃левъ.
и ввергоша и в темьницꙋ не съвѣща бо
что сътворити ємоу. и рєгь к мѡѷ
сею глѧ. смертїю да боудеть чл҃къ
побиите и каменїемъ. внѣ плъчищ
весь сонмь сн҃овъ ї и҃левъ ꙗко же повелѣ
гь мѡѷсею. и рєгь к мѡѷсею глѧ, гл҃и
сн҃ѡмъ и і҃левымъ и рцыи. да сътворѧт
себѣ подолкы ризъ своихъ на скоутѣхъ
пороженїемъ своихъ. да возложат на по
долкы скоутныѧ прѧдено синеє. да
боудет вамъ на подолцѣхъ и оузритеѧ.
и въспомѧнете всѧ заповѣди гн҃ѧ и съ
творитеѧ. и не въслѣдоуите въ слѣдѣ

срцы своих и въ слѣдѣ ѡчїю вашею. имже
вы съблоудисте въ слѣдѣ ихъ. ꙗкода помѧ
нете и сътворите всѧ заповѣди моѧ.
и боудите спси бгꙋ вышнемоу. азъ гь
бꙋ вашь изведеси вы из землѧ егѵпетъ
скы бытивамъ боу азъ гь вашь.



И глаголаше корен снъ исахаровъ. снъ каѡѳовъ
снъ левгїинъ, и даѳанъ и авиронъ.
снъ веселїавль и наоунанъ снъ ѳалековъ.
снъ роувинъ и въставша предмѡ ѵсеѧ
моужи снѡвъ ї илевъ. с. н. старѣишї
ны сонмоу. и причастницы совѣтоу.
моужи же авирони въсташа на мѡ ѵсеѧ
ї аарона и рекоста к нима оустависѧ вамъ.

ꙗкоже вес снемь вси стїи вни гь да почто
въстаете на снегнь. слышавже мѡѵ
сеи паденицы къ всемоу съ нмѹ его рекыи.
съглядалъ есть и позналъ гь соущаа его.
и стыꙗ его приведыи к себѣ сесътвори
те возмѣте себѣ сами кадилникы.
корей и вес съ нмь его и вложите темьꙗ
нъ пред гдемъ оутрѣ. и боудет моужь его
изберетъ гь сїи стъ и доплѣетъ вамъ
сн ѡвелевгїины. еда семала вамъ есть
ꙗко ѿлоучи бꙋ вал ѿ сн ѡвъ ї илевъ, и при
веде к себѣ слоужити слоужбꙋ въ храмѣ
гни. и стоит пред сонмѡм слоужи емоу и при
ведетꙗ и всю братїю твою. сн ылевгї
ины с тобою и просите жрети емѹ вес съ нм
твои въ чтеныи к бꙋ. и аронъ кто ест
ꙗ коропта стенань.



И поустимѡ ѵсеи зватидаѳана. іави
ронасн҃а веселіавлѧ. и рекостанеѕзы
демъ едамалоесеѧкоизведеныизъегѵ
пта. вземлюкипѧщоумлѣкомъиме
домъвведены. инедалъесинамъсела
ичѧстьвиноградѳочичлкъ тѣхъизъть
кноулъеси, неизыде. иѡтѧжагнѣ
вомъмѡѵсеиѕѣло. и рекъгоунепріи
митребѹихъ ниедіногопохотѣніаихъ,
инезазлихъ ниедіномоуихъ. и рече
мѡѵсеикорѣюѡстисъимьсіиѕоудите
готовипредгдемъ. тыиаронъоутрои
възмѣтекождокадилникысвоѧ. ивъ
зложитенаньтеміанъ иприне се
тепредъгдь кождовасъкадилникъ
свои. с҃. и н҃. кадилникъ. тыиаро
нъсвоикождоваюкадилникъ. ивло
жишананѧѡгнь ивозложиш
нанѧтеміѧнъ. поставиш
предвѣрихрамоусвѣніѧ
мѡѵсеи иаронъ ивъста
винамѧкореивесь
съимь. предвѣ
рихрамоусвѣ
ніа иѧвис
славагнѧ
всемоу
съи
мѹ.



И рече гь к мѡѷсею и ароноу гл҃ѧ. ѿстꙋ
пита ѿ среды сънма того и потре
блюѧ и ногдаю. и припадостаница
и рекоста бе бедшь и всѧко и плоти
аще чл҃къ єдинъ согрѣшитъ на весь сне
гнѣ въ гнь. и рече гь к мѡѷсею и ароноу
гл҃ѧ. рцы к сонмоу гл҃ѧ. ѿстꙋпите
ѡ крестъ сонма, корєѡва и даѳанѧ
и авиронѧ. и въставъ мѡѷсеи и дєкъ
даѳаноу и авироноу, и и дошѧ с нимъ
всистарцы и ільтестѣи. и гл҃а к сонь
моу рекы и оустꙋпите ѿ коущь не по
кори вы сихъ чл҃къ, и не присѧжите къ
всемоу. єли кожеє ихъ да не оумрете

по всемъ грѣсѣихъ.



Ѿстоупиша ѻкрⷭ҇тъ коущь да ѳан же
на виронъ, и злѣзоста предъ вѣри
храмоу коущь своихъ. и жены ихъ и
дѣти ихъ и мѣнїе ихъ. и рече мѡ ѵсеи
всемъ оувѣстеѧ ко гь поустимѧ сѧ
творити всѧ дѣлеса си въ оустѣхъ
моихъ. ꙗко не ѡсебѣ. ѧ смрⷭ҇тїю всѣхъ
чл҃къ оумреть сїи. и аще по присѣще
нїю всѣхъ чл҃къ присѣщенїе бо оудетъ ихъ.
то нѣ поставилъ гь мене. но аще и въ
ꙗвленїи покажетъ гь. и ѿверзъши зе
млѧ оуста своѧ пожреѧ и домы ихъ и ку
щаихъ. и все еже еⷭ҇ихъ и снидоуть живи въ

тмꙋ. и да оувѣстеѧ ко разгнѣваша
чл҃цы сїи г҃а ѧко прѣста гл҃ѧ сло веса си.



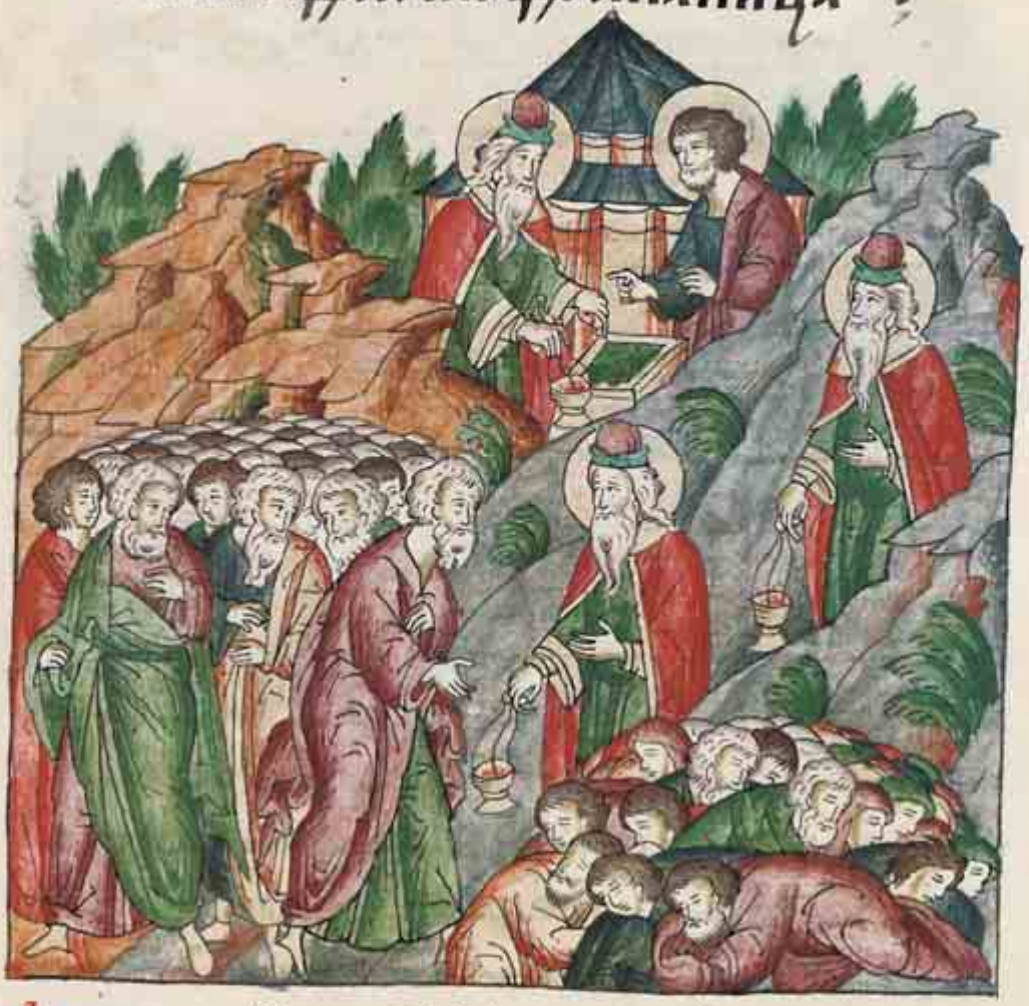
Растоупи сѧ землѧ подногами ихъ.
и ѿверзе сѧ землѧ и пожреѧ, и всѧ
чл҃кы соущаа скорѣѡмъ. и домы ихъ
и скоты ихъ и снидоша сїи и все ели ко
бѣ ихъ живи въ тмꙋ. и покрыѧ землѧ
и погыбоша ѿ среды плъка. вежесъ
имь и ѡкрстъ ихъ ѿбѣгоша ѿ вопля
ихъ гл҃щеда не пожрет насъ землѧ. и ѡ
гнь изыдеть ѿ г҃а и ижже. с҃ и н҃. моу
принесъшаѧ темїанъ. и рече къ мѡѵ
сею и аароноу сн҃оу ели азоровꙋ возбери
кадилникы мѣдныѧ изгорѣвши. и о

гнь чюжїи разсыплита мо ꙗко ѡстиша сѧ кадилницы сих грѣшных въ душахъ ихъ. и сътворите кадилникы ковани и ѡбложени въ требника. ꙗко принесоша предъ гдь ѡстишасѧ и быв знаменїе сномъ ї излевымъ.



И взѧ елиазоръ сн҃ъ аарона жрьца кадилникы мѣдныѧ. ели коже принесъша изгорѣвшїи и принесша во ѡбложенїе требникоу памѧтсномъ и ілевымъ. ꙗко да не прїидеть и но племенникъ и нѣ отплода аароня въ зложити темїанъ предъ гдемъ. да не боудетъ ꙗко корей и сѣста воуего. ꙗко же глаголь вроуцѣ мѡѵсеи нѣ. и возропташа сно веи ильте

стѣи на оутріе на мѡѵсеа и аронаглще.
вы избисталюди гн҃ѧ, и бы егда въз
вратисѧ плъкъ на мѡѵсеа и аарона глще
изложишѧсѧ къ храмꙋ свѣтнїѧ. се же
покры облакъ иѧвисѧ слава гн҃ѧ. и влѣ
зе мѡѵсеи іааронъ съ преди храмꙋ свѣ
нїа. рече гь к мѡѵсею іааронꙋ глѧ. оу
стоупите ѿ среды сънмасего и потре
блюѧ и ногдаю и падостаница.



И рече мѡѵсеи къ аароноу возми кади
лникъ вложи же на нь ѡгнь ѿ треб
ника. и возложи на нь темїанъ неси
борзо в полкъ. и ѡчисти ѡ нихъ. и съ
шелъ бо е гнѣвъ ѿ лица гн҃ѧ. и начѧгоу

битилюдиⷣ и взѧ аа́ронъ ꙗ́ко же гл҃а е́моу
мѡѷсеи. и тече в сонмьоу же бо начѧлъ
сѧ бѣ а́ше пагоуба в людехъ. и возло
жите мїанъ и ѡ цѣсти ѡ людехъ и ст҃а
межоумрꙋтвыми и живыми. и пре
ста пагоуба и бы҃ оумръшихъ в пагоу
бѣ. ді. тысѧщьи. ѱ҃. кромѣ оумръ
шихъ корѣ а дѣлѧ.



И розвратисѧ аа́ронъ к мѡѷсею, къ
двѣремъ храмоу свѣдѣнїа и оуста па
гоуба. и рече гь к мѡѷсею гл҃ѧ гл҃и сн҃ом
ї изл҃евымъ. возми же ѿ нихъ жезлъ
ѿ домоу ѡ҃чьства ихъ ѿ всѣхъ кн҃зь ихъ.

подомомъ ѡчьствахъ. ві. жезла, имѧ
ко его жо напиши на жезлѣ его. имѧ
же аароне напиши на жезлѣ левгіинѣ.
есть бо жезлъ единъ по племени дому
ѡчьствахъ, да дѧ и да положи въ хра
мѣ свѣдѣнїѧ прѧмо свѣдѣнїю. и дѣ же вни
ѩвлѧюсѧ тебѣ тоу. и да бо удечлкъ
его же аще изберу жезлѣ емоу про
зѧбнеть. и ѿвергоу роптанїе сн҃ѡ
ізлевъ ѿ тебе, елико же ропщоуть
доваю.



Иглаѧ мѡѵсеи сн҃омъ ізлевомъ и даша
емоу вси кнзи ѡчьствахъ жезлѣ

кнѧзю единомоу. жезлъ кнѧзю домоу ѡчь
ствахъ. ві. жезла. жезлъ аароньъ
посрѣди жезлъ ихъ и положи мѡѵсеи
жезлъ предъ гдемь въ храмѣ свѣдѣнїа. и се
прозѧбе жезлъ аароньъ в домоу левгїинъ.
и израстивѣю и процвѣтецвѣтець
и родиѡрѣхы. и взѧ мѡѵсеи всѧ же
злы ѡтлица гнѧ къ всѣмъ сномъ ізлє
вымъ и видѣша и взѧ кнѧзь ко жоже
злъ свои. и рече гь к мѡѵсею положи же
злъ аароньъ предъ свѣдѣнїи, въ сохраненїи
и въ знаменїе сн҃ѡвъ ѡслоушливыхъ.
и да ѡстанетъ роптанїе ихъ ѡ мене и не и
мреть. и сътвори мѡѵсеи и аароньъ
ꙗко повелѣ гь мѡѵсею тако сътвориша.
и рекоша сн҃ове ізлєви к мѡѵсею глѧюще се
потребихомсѧ, и побихомсь презираѧ къ хр
моу свѣдѣнїа гнѧ. и оумрете весь до конца.



И рече гь къ аароноу глѧ ты и сн҃ове твои.
и домъ ѡц҃а твоего с тобою да пріимѣ
те грѣхы ст҃ыхъ. ты и сн҃ове твои да
пріиме те грѣхы жречества вашего.
братію же свою племени левгіина съ ним
ѡц҃а своего приведи к себѣ. и да пребоу
доуть тебѣ и да послоужать тебѣ.
а ты и сн҃ове твои с тобою пред храмомъ
свѣдѣнія и да блюдоуть стражбы твоя
и стражбы коущатвоя. развѣ ксо
соудомъ ст҃ымъ и къ требникоу да не
приступають. да не изм роуть
ти и вы и да сѧ приложать к тебѣ.
и да блюдоуть стражбы храма свѣдѣнія
по всѣмъ слоужбамъ храма. а иноплеме
нникъ да не приступаетъ к тебѣ.
и да блюдеть стражбы ст҃ыхъ и стра
жбы требника. и по семъ не боудетъ
гнѣва на сн҃ѡхъ ізл҃евыхъ. азъ бо взѧхъ
братью вашоу левгиты ѿ всѣхъ сн҃овъ
ізл҃евъ даное. да ногоу слоужити слоу
жбы въ храмѣ свѣдѣнія. ты же и сы
нове твои с тобою съхраните жречь
ство ваше по всемоу дѣлоу требника.
в ноутрьоу дѹ завѣсы. и да слоужи
те слоужбы даніе жречьства вашего.
иноплеменникъ же при
стоупаа оумретъ
ѡ же злѣ.



И рече гь къ аароноу глѧ се азъ дахъ вамъ
снабдѣніе приносъ моихъ. ѿ всего
сщенна го мнѣ ѿ сновъ ізраилевъ. тебѣ
дахъ а въ славоу и сномъ твоимъ поте
бѣ законъ вѣчный. и да боудетъ вамъ
ѿ всего сщенныхъ стопринось ѿ всѣхъ
даровъ ихъ и всѣхъ требъ, и всего ли
хновеніа ихъ и ѿ всѣхъ грѣхъ елико ѿда
ютъ мнѣ. ѿ всѣхъ стыхъ тобѣ да бꙋ
доутъ и сномъ твоимъ. въ стомъ стыихъ
да ѧсте вемоу же скъ полъ да ѧсте.
и сновет твои стисоутъ тебѣ. се же да
есть вамъ ѿ приносъ ѿданыхъ ѿ всѣхъ
прилогъ сновъ ізраилевъ. тебѣ да и сномъ

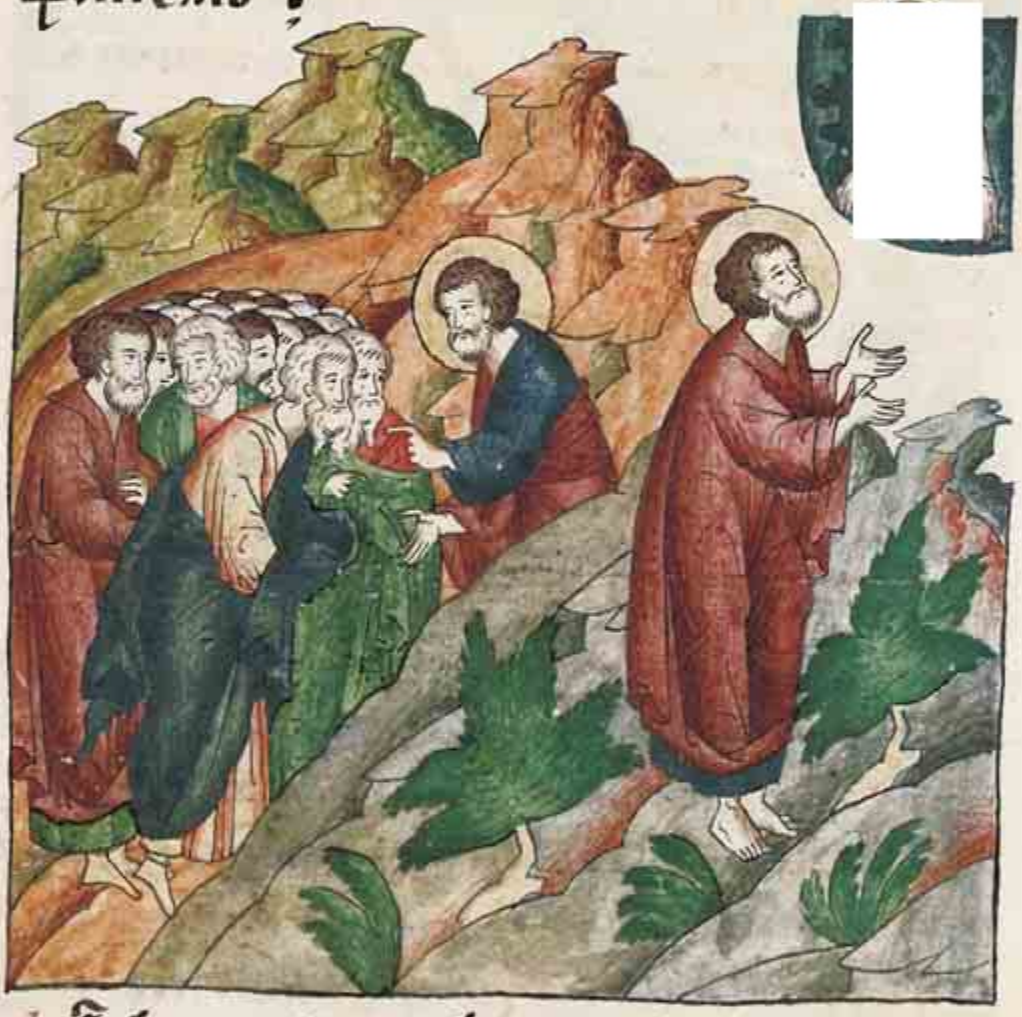
твоимъ идщеремъ твоимъ стобою за
конъвѣчныи. весьчистъ и в домоу
твоемъ да ꙗсть весь приносъ масле
ныи, и пшеничныи приносъ ихъ.
еликоже аще ѿдадѧть гоу начѧток
житъ всѣхъ ꙗже в земли ихъ. всѧ
еликоже аще принесоуть тебѣ да бꙋ
деть весьчистъ в домоу твоемъ да
ꙗстьѧ. всенареченое въ сн҃охъ и лѣ
выхъ тебѣ да боудеть. и весь ѿ пръ
заа и всю оутробоу всеи плоти елико
приносѧть гоу ѿ чл҃ка до скота, тебѣ
да боудеть. но искоупленіемъ искꙋ
пѧтсѧ сн҃о вечл҃чьстѣи и прѣвѣнцы
скота нечистаго искоупѧтсѧ. и
скоупъ же ихъ ѿ пръвагоемоу мц҃а съ цѣ
неніе. е. сиклъ, по сиклоу ст҃омоу
к. мѣдницье. разъ вѣ первенецьго вѧ
и прьвѣнецьо вець, и прьвецьѿ козъ
да не искоупѧть. ст҃и соуть и кров
ихъ проліеши оутребника, и лои.
лои принесеши приносъ. в вонюбл҃го
вонїѧ гоу. а мѧса тебѣ да боудеть
ꙗкоже и гроуди возложенїа. и пора
моуде сномоу тебѣ да боудеть, разъ вѣ
оучастіе козъ. еликоаще ѿлоучать
сн҃о веи ил҃ьте стѣи гоу. тебѣ далъ
есмь, и сн҃омъ твоимъ стобою идще
ремъ твоимъ законъ вѣчныи. и за

вѣтъ людескъ предъ демъ тебѣ есть и
племени твоемоу потебѣ.



И рече гь къ аароноу земли ихъ да не прича
стишися и чяститебѣ да не боудет
в нихъ. Яко азъ есмь чяст твоя и при
сѣщеніе твое среди сн҃овъ ізраилевъ. и сы
номъ левгіиномъ далъ есмь всюдеся
тиноу въ ізраилѣ. въ причященіе въ
слоужбы мѣсто ихъ елико же слоужа
сіи въ храмѣ свѣтенія. и да не присту
паютъ по семъ сн҃ове ізраилъ тестѣ и къ
храмоу свѣтенія. пріатъ грѣхы смрт
наго. но да слоужатъ левгитѣ. и ты
самъ слоужбоу храма свѣтенія. тіи

да возмоу грѣхъ и а законъ вѣчныи вро
женіа ихъ. и срѣдѣ ілѧ да причѧстѧ
тсѧ причащенія ꙗко десѧтины сн҃овъ
ізл҃евъ. елико же аще ѿ лоучѧтьоуча
стіе гоу. да лъ есмь левгитомъ въ при
чащеніе. сего ради рекохъ имъ среди
сн҃овъ ізл҃евъ, и не причѧтсѧ прича
щеніемъ.



И рече гь к мѡѷсею глѧ. левгитомъ да гл҃е
ши рекы и к ним. аще возметь десѧ
тиноу ѿ сн҃овъ ізл҃евъ юже дахъ вамъ
въ причѧщеніе да оу имѣте ѿ нелоучѧ
стіе гоу десѧтиноу ѿ десѧтины. да
прѣмѣнитсѧ вамъ оучастіе ваше. ꙗко

ѿгоумна оучастїе гоу, ѿтѣска. тако
да оуимѣте и вы ѿ всѣхъ оучастїи гоу
ѿ всѣго десятиноу свою. еликоаще во
змѣте ѿ сн҃овъ ї и з҃левъ. и да дите ѿ
нихъ оучастїе гоу аароноу жрѣцоу ѿ всѣхъ
данїи вашихъ да оуимѣте оучастїе гоу.
ѿ всѣхъ приносъ ѡсщенїе гоу ѿ нихъ, и
рцы к нимъ. егда оуимѣте приносъ
ѿ нихъ и премѣнитсѧ левгитомъ.
ѧкижито ѿгоумна. и да ѧстета,
въ всемъ мѣстѣ. вы и сн҃ове ваши и
домове ваши. ꙗкомъ здаси ваша въ
слоужебѣ мѣстова шихъ. ꙗкъ въ храмѣ
свѣнїѧ. и не прїимѣте и дѣлѧ грѣха.
егда оуимѣте ихъ дѣлѧ приносъ ѿ нихъ
стыхъ же сн҃овъ ї и з҃левъ да не ѡскверни
те и да не оумрете.



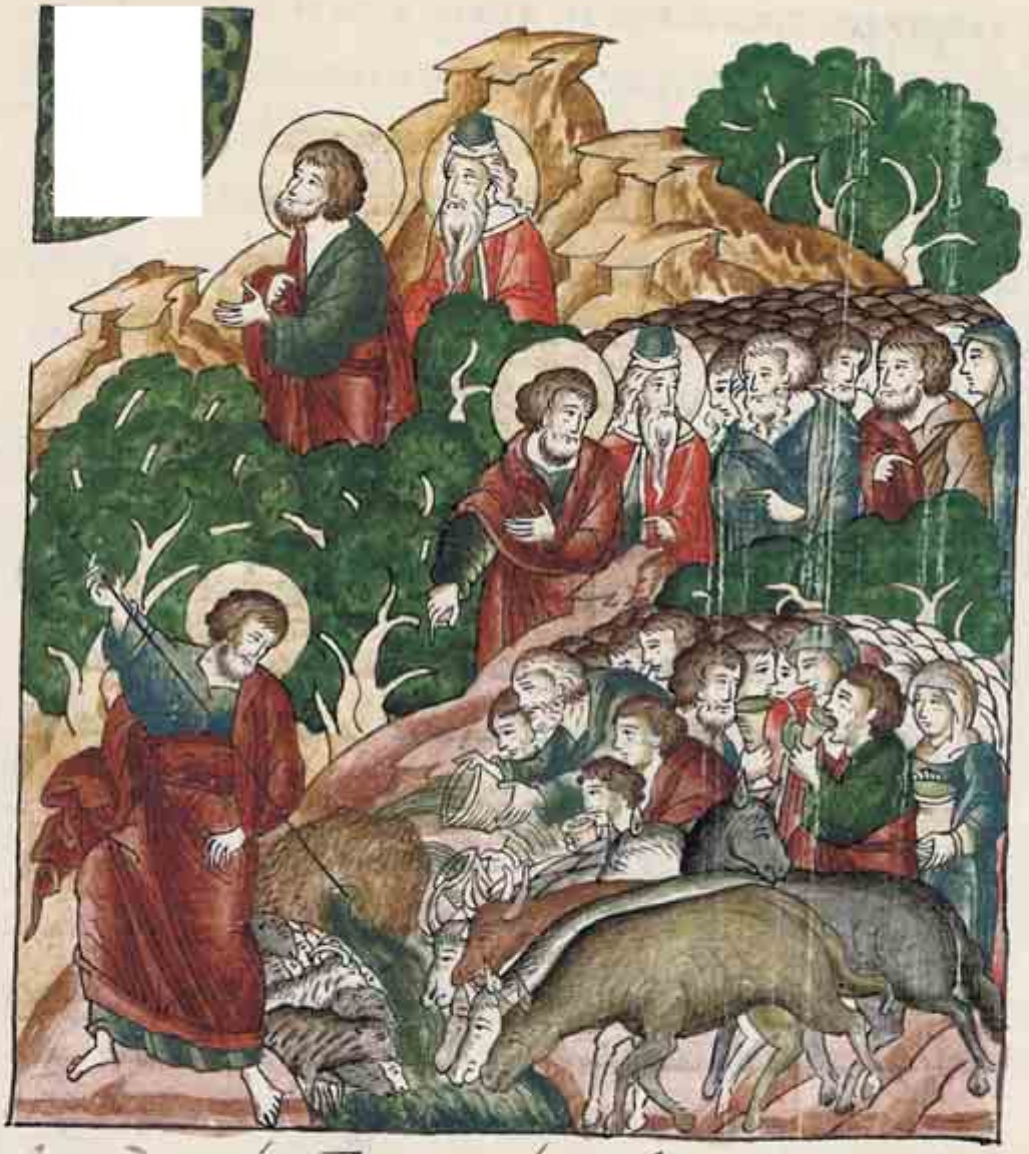
И рече гь к мѡѵсею и аароноу глѧ. се раз
лоученіе закона елико за повѣда гь
мѡѵсею глѧ. гл҃и сн҃ом ѵ и҃левым.
и да приведоуть к тебѣ юницу ре дроуне
порочноуѧ же не имать на себѣ порок.
и на неи нѣсть было иго. и да сію ели
азороу жерцоу да изведетю внѣ плъчи
ща на мѣсто чисто и да заколютьє
пред нимъ. и да возметь ели азоръ
ѡ кровиеѧ на прьстѣ своемъ. и да въ
скропить съ преди храма свѣдѣніа ѡ кро
виеѧ седми жды. и да съжгоуть ю пред ним.
имѧ сеѧ и ѧзвѣноеѧ. и кровьеѧ
смотылыеѧ съжгоуть. и да возметь
жрець дрѣво кедрово. и трав оумиль
ноую и червленицу. и да возложить
среди съжженіа оуница и да и сперетри
зы своѧ жрець и да ѡмыєть тѣло
своє водою и потомъ да влѣзеть в по
лкъ, не чистъ боєсь жрець до вечера. а
иже съжигаєть да и сперетьризы своѧ
и да ѡмыєть тѣло своє водою. не чи
стъ боєсь до вечера. и да съберетьпепе
лъ чистъ оуница и да положить внѣ
плъчища на мѣстѣ чистѣ. и да боу
деть сонмоу сн҃ов ѵ и҃лев ѵ на слѣдіє.
вода окропленіа очищеніа єго. и да и
сперетьризы събираѧ пепелъ оуницы
и не чистъ єсть до вечера. и да боудеть

сномъ и ѥлевымъ и приходо прилежащи
в васъ законъ вѣчный. присѧзаѧ къ
мртвоу всеа дша члча. нечтъ есть се
дмьдніи. сіи да очистится въ днь
третіи, и днь седмыи чистъ боудет.
аще ли сѧ не очтитъ в третіи днь и
седмыи не очистится. весь присѧ
заѧ имрътвіи дши члчи, аще оум
реть и не очистится. храмъ гнь
оскверна вилъ е и потребится дша
та ѿ ізлѧ. ꙗко вода ѡкропленіа не
въскропится на нь нечистъ е. и еще
нечистота его на немъ е. и сіи за
конъ аще оумретъ въ храмѣ. весь вла
зѧи въ храмъ елико е въ храмѣ нечи
стъ е седмьдніи. и весь съсоуд не покро
венъ елико же аще по оуза не имать
на себѣ нечтисоуть. и весь иже аще
присѧжет и лици отрочѧти струпи
воу и лимртвоу. и ли костичлвчи
и ли гроби седмьдніи нечтъ есть. да
возметь нечистотоу пепела съ жже
ныа оуница. и да возлїють на нь во
доужи воу в сосоудѣ и да возмоут тра
воу милноую. и да ѡмочитью в во
доумоужь чистъ и да покропит по хра
моу, и на съсоуды и на дша иже аще
соутоу. и присѧгша костичлвчи
и ли строупови. и лимртвичи нѣ

или гроби. да бъ скропичтыи на нечи
стаго, въ днь. г. въ днь седмыи ѡчи
стится. и да исперетъ ризы своя
и да ѡмыетъ водою и нечистъ е до вече
ра. чл҃къ иже аще ся ѡскверни и не ѡ
чистить себе. потребится душа та
ѿ среды сонмасно въ ізраилевь. яко ста
гн҃я ѡскверни яко вода ѡкропленія
не вокропися на нь нечистъ е. да бо у
детъ вамъ законъ вѣчныи, и ѡкро
пля а водою ѡкропленіа да исперетъ ри
зы своя. присяжая водѣ ѡкропле
нія нечистъ е до вечера. и душа прися
зающи нечистъ есть до вечера.



И придошѧ сн҃ове і҆и҃льтестѣи и҆ в҃есонмь.
в пꙋстыню синовꙋ в мц҃ь прьвы. і҆ пребы
вахоу людіе в кадиⷭ҇, и҆ скончасѧ тоу маріа
и҆ погрѣбошаютꙋ. и҆ не бѣше воды сънмоу
и҆ събраша на мѡѷсеа и҆ арона, и҆ хꙋлѧхоу
людіе к мѡѷсею глⷭ҇юще. оу нѣе было
намъ да быхомъ и҆ змерли въ егѷптѣ.
и҆ братіѧ наша предгⷭ҇демь. въскоую
въ ведосте сонмь гн҃ь в пꙋстыню сію,
погоубити ны и҆ скоты наша въскоу
ю же ли нинѣ и҆ зведосте и҆ зъ егѷпта
прійти в мѣсто се ѕлое. мѣсто в не
мже не сѣетсѧ ни смоквы ни виногра
ди ни пшеницы ни воды пити. и҆ прі
идемѡѷсеи и҆ ааронъ ѿ лица сънмоу.
предвѣри храмоу свѣдѣніѧ и҆ падоша
ница. и҆ ꙗвисѧ слава гн҃ѧ на нею. и҆
рече гⷭ҇ь к мѡѷсею глⷭ҇ѧ, возми же зл҃ъ
свои и҆ сꙋзови сонмь. ты и҆ ааронъ бра
тъ твои и҆ глⷭ҇ета къ камени предними.
и҆ дасть воды своѧ. и҆ и҆зведета вѡ
ды и҆ с камени и҆ напоита сънмь и҆ ско
ты и҆хъ. и҆ взѧ мѡѷсеи же
зл҃ъ предгⷭ҇мь. ꙗко же пове
лѣ гⷭ҇ь и҆ созва мѡѷсеи
іаронъ сънмь
предкаме
не
мъ.



И рече к нимъ послоуша и те мене не по
корив ии. да ли ѿ камени сего из
ведемъ вамъ водоу. Ѥ возвигъ мѡѵ
сеи роукоу свою и оудари в камень два
жды. и изыде вода мнѡга и напися
сонмь вси и скоти ихъ. и рече къ мѡѵ
сею и ароноу глаголя ꙗко не вѣровасте мя
стити пред сны и ильтескыми. сего
ради не введета сънма в землю юже
дахъ и. си вода спорънаꙗ, ꙗко похѹ
лишася сно веи ильтестъ и пред дѣмь

и ѡ ст҃и сѧ в них ;



Поусти же мѡ ѵ҆сеи посолъ ѿ кадисъ
къ цр҃ю едемоуглѧ . такоречеть
братъ твои ізраилъ ты вѣси весь тру
дошедъ шедо насъ . сни дошаѡцы
наши въ егѵпетъ , и жили въ егѵп
тѣ дни мнѡги . и съзлиша намъ егѵ
птѧне и ѡцемь нашимъ . и въ зопи
хомъ ко гоу и оуслыша гь гла нашь и
поусти въ аггла изведеныи изъ егѵ
пта . нн҃ѣ же есмы в кадисѣ градѣ
наконець предѣлъ твоихъ . да про
идемъ сквозѣ землю твою , не про
идемъ сквозѣ села ни сквозѣ винограда

ды ни пїемъ воды в потоцѣ твоихъ.
но поутемъ црьскымъ проидемъ. не съ
вратимсѧ ни на десно ни на лѣво, до
ндеже проидемъ землю твою.



И рече едемъ к ним. не проидеши ск во
зѣмѧ. аще литоратьи изыдемъ
противоу тебѣ. рекоша же к нимъ
сн҃ов еи и лев и по горою ми немъ. и а
ще ѿ воды твоеѧ пїемъ мы и скоти
наши. да мы цѣноу тебѣ. но и
нѣкоего же дѣла по горою да ми немъ.
сеи же рече имъ не ми не ши ск возѣмѧ.
и изыде едемь противоу имъ с наро
домъ тѧжкомъ и роукою крѣпкою.

и не восхотѣ едемь дати ми ноути ізраилю
посреди домовъ своихъ. и оуклонися ізраиль
ѿ него ѿкадисъ. и пріидоша сынове ізраиль
тестѣ и снемь весь воѡръ гороу.



И рече гь к мѡѷсею и ааронoу глѧ воѡръ
горѣ предѣлъ земля едомля. да сѧ
приложить ааронъ к людемъ своимъ
ꙗ коне влѣзоша в землю. юже азъ да
сномъ ізраилевымъ. понеже разгнѣва
стемѧ оуводы похоуленіѧ. пріими
аарона и ели азора сна емоу и возведіа
на ѡръ гороу, предъ всѣмъ сонмомъ. и
совлещи ааронoу ризы его ѡбличи ели
азора сна емоу. ааронъ же приближи

всѧдаоумретоу. и сътвори мѡѵсеи
ꙗкоже повелѣ емоу гь. и пошли вси три
на ѡръгороу предъ всѣмъ сонмомъ. и съ
влече аарон ризы и ѡблече вниѧ елиазо
ра сна емоу. и оумре аарон на врьсѣ
горы.



Ис ниде мѡѵсеи и елиазоръ съ горы и ви
ве дѣвъ сонмь, ꙗкоѿ поустисѧ аарон
и плакашасѧ людие аарона. л. дни и
ведѡмъ ізраилевъ. оуслышавже хана
ѡнскыи цръ ародовъ живыи на полѣ
днь. ꙗко пришелъ еі ізраиль поутемъ ри
ѳарскымъ. сѣчесѧ съ ізраилемъ. и плѣни
ша ѿ нихъ плѣнникы и ѡбѣщасѧ ізраиль

ѡбѣтомъ гоу. и рече ащеми предасилю
сїѧ повинны на рекоуѧ и грады ихъ.



И послоуша гь молбоу ї нлевоу и преда
сть ханаѡна въ повиновенїе емоу.
и ѡпоустоши грады его и прозваша
имѧ мѣстоу томоу поустошь. и въ
здвигошѧсѧ ѿ орагоры поутемъ иже
к морю чрьмномоу. и ѡбидоша землю
едомлю и ѿ немогоша людїе ѿ поути.
и гла хоу людїе к бгоу нам ѡ ѵсеа рекоу
ще въскоую изведены изъ егѵпта.
на оубїенїе в поуть ыню ꙗко нѣ хлѣбани
воды. дѹша наша негодоуетъ ѡ хлѣбе
семъ тѣще. и поусти гь змїа оуморѧю

щаіоуꙗдахоулюди . имрѣхулюди єсн҃ов
іи҃лєвъ . и пришедше людіє кмѡ҆ѵсеѡ҆ вигла
ти съ грѣшихомꙗ ꙗко глахом до тебе и до га
молисѧ оубо къ гоуда ѿ же не ѿ нас змїа .
и молимѡ҆ѵсеи ѡ людехъ



И рече гь кмѡ҆ѵсею сътвори себѣ змїю мѣ
дѧноу и положїю на знаменїи . да бо оу
де аще оуꙗсть змїа чл҃вка . и се оуꙗдены
видѣвью ѡживе . и сътворимѡ҆ѵсеи
змїю мѣдѧноу и поставїю на знаменїи
и бы єгда оуꙗдаше змїа чл҃вка ти въ зрѧ
ше на змїю мѣдѧнꙋ ѡживѧше . воз
двигноувше же сѧ сн҃ов еи҃лєви ѡ полчи
шаⷭ҇ въ ѡѳе . въздвигше же сѧ ѿ офа

ѡ полчишасѧ въ ехелага. и ѡбоноѧ страны
поустынѧ еже есть предлицемоавꙋ на востоко
съ днѣца



Ѿ тоудоу въздвигнꙋшасѧ въ полъчишасѧ
въ дебризаре. и ѿ тꙋдоу въ полчишасѧ
ѡбоноу страноу ѡрїонъ реки въ пꙋсты
ни. ꙗже исходитъ ѿ предѣлъ аморейскъ. есть бо
арнонъ река. предѣлъ моавль межоу моа
вомъ. и межоу амореѡмъ. сего радъ глетсѧ въ
книгахъ. рать гѣѧзо ѡ ваза пали. и водо
течи арнонѧ и водотечи. и оустроисе
литисѧ въ аръ. прилежитъ же предѣлъ
моавлихъ. ѿ тоудоу же къ кладе кладезь
иже вещаб бѣ мѡѵсею. съберилюди да имъ

да пити воду. ты гда воспѣ іисль пѣснь
сію оукладаза. начина ѥ ему кладазь



Ис копаша кладази. и просѣ кошли цри
земстіи въ црьствіи в негда ѡбладахоу
ими. ѿ кладаз же воздвигоша в маѳа
нъ. ѿ маѳана в нахлиель. ѿ в нахлиеля
в бамо ѥже ѥсть на полимоавли. ѿ верха гро
сѣченому иже зрит соулич пустыня. и
пусти іисль полки ксіоноу а морѣ искоу
слове сымирныгля. да прои дем скрозѣ
землю твою поутем прои дем. не оукло
нимся ни на села ни на винограды. ни пи
ем воды ѿ кладезь твоих. поутем црьским
прои дем предѣлы твоя. и не дасть сіѡн

ІИЛЮ МИНОУТИ СКВОЗѢ ПРЕДѢЛЫ СВОЯ .



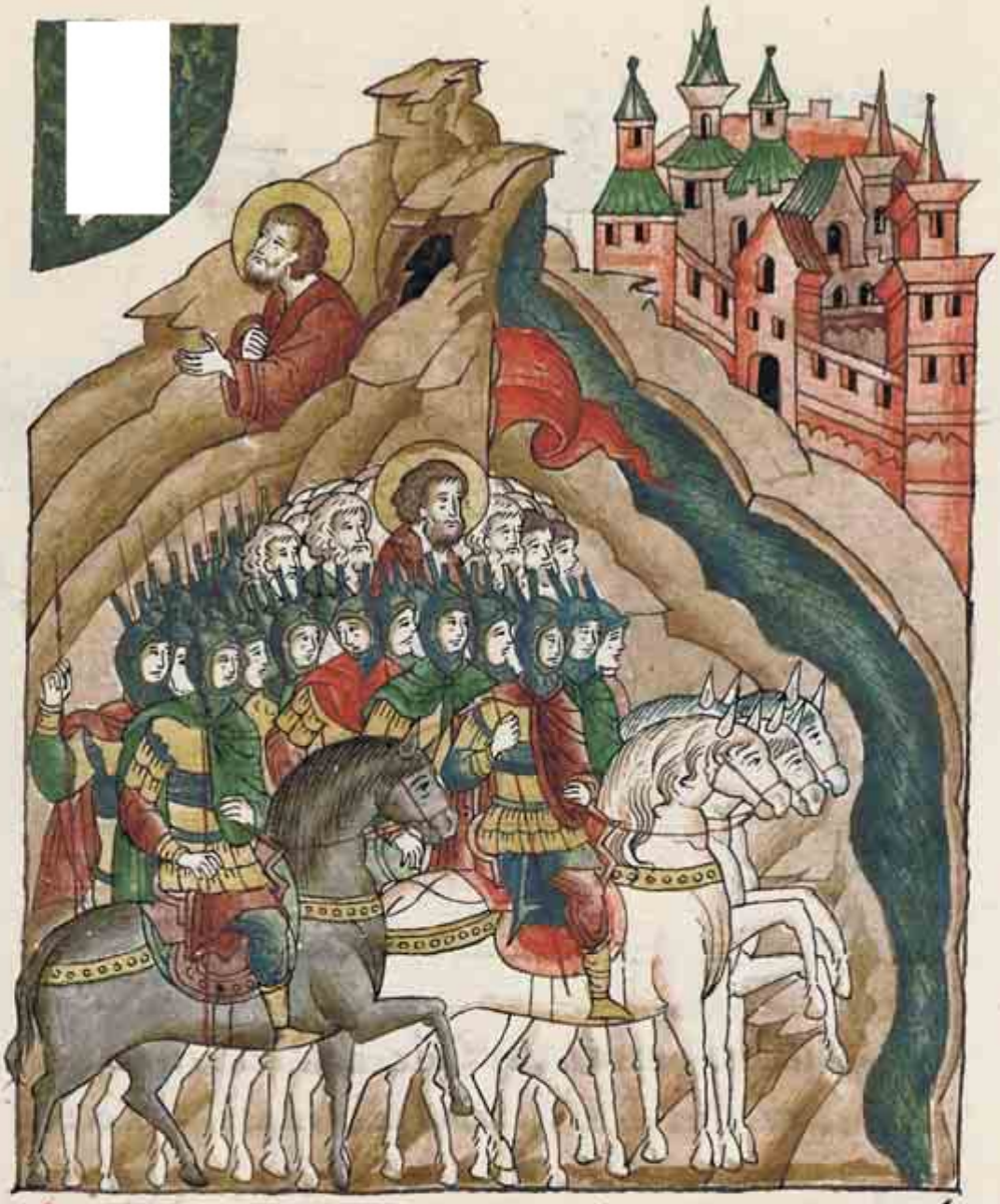
И ИЗЫДЕ СІОНЪ СѢЩИСЯ СЪ ІИЛЕМЪ В ПОУС
ТЫНЮ . И ПРІИДЕ ВЪ НЯГАЦЫ . И ВЪ ПО
ЛЪЧИШАСЯ КЪ ІИЛЮ . И ИЗБІЛ ІИЛЬ СѢЧЕМЪ
МЕЧНЫМЪ И СЪ ВЛАДѢЗЕЛЕЮ ЕГО . ОТ АРНОНА
ДО ЯБОКА . ДО СНОВЪ АММОНЬ . ЯКО СИЛНѢ
БЫЛИ ПРЕДѢЛЫ СНОВЪ АММОНЬ . И ПРІЯ ІИЛЬ
ВСЯ ТЫ ГРАДЫ СИ И ВСЕЛИСЯ ІИЛЬ ВО ВСЯ ГРА
ДЫ АМОРѢИСКИ . И ВЪ ХЕЖЬ БОНѢ .
И ВСЯ ВЛАСТИ СОУЩАЯ В НИХЪ .



Сеехежбонъ градсиѡна цр҃ѧ аморѣиска.
сїи побоевали перьвоецр҃ѧ моавлѧ.
и взѧ землю всю его ѿ роуки его. ѿ го
рыаронрѧ. и до арнона сего дѣлѧ рекоу
глющи. прїидите вхежбонъ да съгра
дитсѧ и сътворитсѧ градсихонїакоѡгнь изыде
ѿ хежбона и пламы ѿ градсїонѧ. и попалградъ
моавлѧ и пожрестолпы арнонѧ. люте тебѣ
моаве. погибоша людїе и семошевы.



Ѿдашасѧ сн҃ове его и снабдѣти идще
ри его. пл҃ѣ нн҃ица цр҃ю аморейскꙋ сихо
ноу. ти и племѧ их погибнет ѿ сихона ѿ
хеѕбона до довона. и жены их ражгоша ѡ
гнь на моава. всели же ѥи ѥрь во всѧ грады
аморейски. и пꙋстимѡ ꙋсе и съглѧдати
ѥазирали до идоша его и весь его. ѥи изгна
шла море а живꙋщаа на неи. и возврати
шасѧ и прїидоша поутемъ башанскымъ
ѥи изыде ѡгъ цр҃ь васань противꙋ имъ
ѥ въ силюдїе его на сѣ
въ едрѣи



И рече гь к мѡѵсею не бо и сѧ ꙗко в роуцѣ
твои предахъ и. и вси людїего и всю
землю его. и сътвориши емоу ꙗко
сътвори сїѡноу цр҃ю аморейскоу иже
жилъ въ хеж бонѣ и оубили его и вся
сны его и вся людїего. дажь не ѡста
в нихъ живыи и прїаша землю ихъ.
и возвигноуша же сѧ снове ї ил҃ь те
стьи и въ полчишасѧ. по сеи странѣ

іерданакъ ерихоноу.



Видѣвъ же балакъ сн҃ъ ципсоровъ все
еликосътвори ін҃ль аморѣю и оубо
ꙗшасѧ, моавьѡ людіи ін҃лѧ ѕѣло.
ꙗкомнѡѕи бѣхоу и въ снегодовамо
авьѡ лица сн҃ов ін҃левь. и рече моавь
старцемъ мадіамлимъ. нн҃ѣ сътре
бѧть снемъ сіи всѧ иже ѡкрестъ на.
ꙗкоже сътреблѧетъ телець злакъ н҃
поли. валакъ же сн҃ъ ципсоровъ. црь
моавль бѣаше в то времѧ. и поусти
слыкъ валамоу сн҃оу боѡровъ въ до пеѡр.
иже е҃ на рѣки земля людіи его въ зва
ти его гл҃ѧ. се людіе изшедше изъ егѵ

пта. И се покрышали це земли сѣдѧть
приближшесѧ мнѣ. и нѣ оубо прїиди
да ми кленеши люди сїѧ. ꙗко крѣплѣ
иши соуть сїи паченѧ. ѧще возможе
сихъ избити даѧ изженоу изъ землѧ.
ꙗко вѣдѣ, ꙗко ты блвиши блвѧтсѧ.
и ꙗже прокленеши то прокленоутсѧ.
и достастарцы моавли и старцы мадї
анѣ и волхвованїа в роукахъ ихъ:



И прїидоша к валамоу и глаголаше емоу сло
веса валакова. и рече к нимъ приле
жите тоу то нощь сїю и ѿвѣща вы и
дѣанїѧ. ꙗже глетъ гь ко мнѣ и приле
жаша кнзи моавли оу валама. прїи

дежегъ к валамоу и рече емоу что ꙗко
сїи чл҃ци оу тебе рече же валамъ к бг҃оу.
валакъ сн҃ъ ципсоровъ. црь моавль поу
стилъ ѧ е҃, ко мнѣ рекы и се изъшли
соуть людїе изъ егѵпта и покрышали
це земли. се же сѣдѧть приближшесѧ
мнѣ. и нѣ же прїиди да мнѧ прокле
неши и негли избьюѧ и ѿгнатїѧ ѿ зе
млѧ. и рече гь к валамоу да не идеши
с ними ни кленеши ї илѧ. соу бо блвенїе.



И въставъ валамъ злоутра. рече кнзем
валаковымъ возвратитесѧ къ гн҃оу
своемоу. и не дастьми бъ ити с вами,
и въставше кнзи моавли. прїидоша

квалакоу и рекоша не рачить валамъ
прїити с нами. и приложивалакъ пу
сти кнзь мнѡжаиша и честнѣиша сих.



И прїидоша к валамоу и глашаемоу се
глетьвалакъ снѧ ци псоровъ молюти
не облѣнисѧ прїити ко мнѣ. чтнѣ
ботѧ почтоу. и елика аще речеши сѣ
творю. но прїиди и проклене ши милю
сїа мене дѣлѧ. и ѿвѣщавалам и рече
кнзем валаковым. аще ми даваа
лакъ, полнъ храмъ злата и сребра.
не могоу престоупити слова гдѣ бас твори
ти мало или великовразоумѣ своем
нынѣ же вы потрьпите тоу то нѡщь сїю.

да же оувѣдѣ что приложить гь гл҃ати
комнѣ. и прїиде бꙋ к валамоу нощїю
и рече емоу аще зовꙋщетѧ пришли соу
сїи чл҃цы въставъ иди въ слѣдъ ихъ, нъ
слово еже гл҃ютебѣ тоже да глеши.



Въставши же валамъ заоутра ѡсѣдла
ѡслѧ свое. и иде съ кн҃зи моавли и раз
гнѣвасѧ ꙗростїю бꙋ ꙗко идесїи. и въ
ста аггл҃ъ бж҃їи на поути на похоуленїе
его. сѣже сѣдѧше на ѡслѧтѣ своемъ
и два раба его с нимъ. оузрѣвже ѡслѧ
аггл҃а бж҃їа съ противъ стоѧща на поу
ти, и мечь извлеченъ в роуцѣ его. и ѡ
селъ съвратисѧ съ поути. и возби

валамъ ѡсля же зломъ направіе на поу.
стоꙗше же агг҃лъ бж҃іи в дѣлехъ вино
градныхъ граженъ ѡ сюдѣ и граженъ
ѡ въ оудѣ.



Оузрѣ же осля агг҃ла бж҃іа, и шедъ
преставъ мѣстъ оузцъ. в нем же не
бѣаше оуклонити сѧ ни на десно ни на
лѣво. оузрѣ же ѡсля агг҃ла бж҃іа и ле
же под валамѡ. и разгнѣвасѧ валамъ
и бїѧше ѡсля же зломъ. и ѿвръзе бг҃ъ
оуста ѡслѧти и рече валамоу что ти
есмь сътворилъ. ꙗко се третіе бнеши
мѧ. рече валамъ ѡслѧти ꙗко на роу
гамисѧ. да аще бы хъ мечь имѣлъ вру

коу. проболъ тѧ бы. и рече ѡслѧ валамоу
се азъ ѡслѧ твоеи на немже ты ѣзди
ши. ѿ юности своеѧ до днешнѧго дне,
есмь ли презоромъ сотворилъ тебѣ се.
сѣ же рече ни. ѿ врьзе же бъ ѡчи валамоу
и оузрѣ аггелъ бжїи противоу емоу сто
ѧще емоу на поути. и мечь извлеченъ в роу
щѣ емоу.



И преклонивъ поклонисѧ емоу до землѧ.
рече емоу аггелъ божїи почто бїеши ѡ
слѧ своеи третїе. се азъ прїидохъ на поху
ленїе твое. ꙗко не жително поутъ твои
предъ мною. и оузрѣвъ мѧ ѡслѧ сетретїе
возвратисѧ. аще бы не оуклонилсѧ ѿ
мене сетретїе. и нѣ тѧ оубо оубїахъ а
ѡнъ ѡживлѧхъ. и рече валамъ ко аггелоу,
согрѣших не оувѣдѣхъ. ꙗко ты мнѣ пре

стоишина поути сетретіе. и нынѣ аще
ти нынѣ годѣ да сѧ ѡбращу. и рече аггелъ бо
жіи къ валамоу. и дѣсѣ чл҃кы ѡбаче же сло
во еже рекоу тебѣ сна бди, сеглати.



И де же вала, съ кнзи валаковыи оуслы
шавъше балакъ. ꙗко идеть валам изыде
противоу емоу въ градмоавль, иже въ
прѣдѣлехъ арнонѣ, иже е на краи прѣ
дѣлъ арномоу. рече же валакъ валамоу.
не поустилъ ли прежезвати тебе. и по
что не пріиде ко мнѣ, или не возмо
жахъ почтити тебе. и рече валамъ къ
валакоу се пріидохъ к тебѣ и нынѣ не мо
щенъ бо оудоглати нѣкое слово. еже аще

вложить бг҃ъ во оуста моѧ то гли :



И идевала къ свала мом и внидоша
въ градъ селныи. И исклавала къ те
лца и ѡвца и поустивала моу и кнѧзем
иже сним. И бы за оутра и поѧвала къ
валама, и возведе его на столпъ вал
ковъ. и показаемоу ѿ тоудоучасть
людии. и рече валамъ к вала коу съ градиꙁ
де. з҃. требищь. и оуготова и зде.
ꙁ҃. телець. з҃ же овенъ и сътвори
вала къ ꙗко же повелѣ емоу валамъ.

и возложителець и ѡвенъ на требище.



И рече валамъ валаку стани оу требы
своея. и да ли доуаще мисѧ явитьбꙋ
въ срѣтеніе. слово еже ми оукажеть
и повѣмти и пошолъ в гору. и ста ва
лакъ оу требы своея валамже иде въ про
ситьбл҃и дѣже врѣмо имъ. и ꙗвисѧ бꙋ
валамоу. и рече к немоу валамъ. з҃.
требищь съготовихъ и возложихъ те
лець и ѡвенъ на требище. и положи бꙋ
слово въ оуста валамоу.



И рече возвратився къ валакоу. и та
ко гл҃и возвратився к немоу, съ иже
стоꙗше оу всесъжженїи своихъ. и вси
кнзи моавлисни. и бы дхъ бжїи на ва
ламѣ, въ спрїимъ притча своеꙗ и рече
имъ. ѿ межоурѣчьꙗ приведемꙗ валакъ
црь моавль. ѿ горъ восточныхъ гл҃ꙗ
ходидами проклене ши ꙗкова. ходи
дами проклене ши ꙗ ил҃ꙗ. что проклену
его же не клене бг҃ъ. что ми злобитсꙗ его
не ѡзлоби бг҃ъ ѿ врьхъ горы вижу его ѿ ве
рхъ холмъ позираю. ꙗ и люди ѥдины вопль

чаютсѧ. къѧзыкомъ непримѣшаютсѧ. кто
исчиталъ еплѣмѧ іаковле. кто ли изочтетъ съ
имы и іл҃ѧ да оумретъ душа моа в душах праведных.
и бо оу послѣдокъ мои. ꙗко плѣмѧ сих. и рече ва
лакъ валамꙋ что сътворими. на клѧтіе
врагъ моих возвати. і се бл҃ві ꙗ бл҃вені емъ.
и рече валакъ валамꙋ. се ели ко вложи бъ слово въ
оуста моа снабжо оуглати. и рече к немꙋ валакъ
поидіеще со мною. на мѣсто ино ѿ нюдоу
оузриши их ѿ тꙋдꙋ. но чѧсть их оузриши а в
сѣ не оузриши. ни клени ихъ мене дѣлѧ но
прожени ми ѧ ѿ тоудѣ.



И поѧ его на страж бы селныѧ. верхъ и сте
санъ. и съградитоу. з требищь и возло
жителецьи ѡвенъ на требище. и рече вала
к валакоу стани оу требы своеѧ. азъ же
идꙋ въ прошати бл҃и срѣте бꙋ валама. і вло

слово въ оустаемꙋ. и рече возвратися ка валакꙋ и
глаголи сице. съ жестоѧ оу всесъжженіи своих
и всеи кнѧзимо а влисним.



И рече емоу валакъ. что глаголъ бгъ полкъ его
рече. востани ва лаче послꙋшаниивноу
шиси свѣдѣніе снъ сепѳоровъ ꙗко не чло
вѣкъ сътворѧетъ бгъ. ніакисынъ чл҃чь за пре
щаетъ. ты речено не сътвориши. съ глаголи
не пребꙋдетъ. се бл҃витъ поꙗ и не возвра
щꙋ бл҃ве ніа не видѣли хнове ніа іаковлѧ
и не оузрѣ волхвованіа въ іили. гь бгъ
его сним. и слава цр҃ьскаа на них. бъ изво
тель ихъ изъ егѵпта. ꙗко сила единоро
жца вних. не бꙋдетъ троуда во іакове. ни бо
лѣзни въ іили. во всѧ времена рече тсѧ. іа
ковꙋ іилю что сътворибъ. сидю ꙗко лві
щи востаноу ꙗко левъ вознесетсѧ не лѧжет

ꙗсть пищꙋ. кровь сѣченыи испіетъ.
и рече валакъ кваламу. ни клятвами
клениих. ни бавеніемъ блгвиих. и ѿве
щавалам рече квалаку. не глахъ лити ре
кіи. слово еже аще глетъ бгъ то глю рече.
валакъ кваламу. поиди поимоу тя на
мѣ сто ино аще годѣ боудет бгу. прок
ле не шіа ѿ тоудѣ



И поꙗ валакъ валама на верхъ ѳогоровъ
приходящіи въ поустыню. и рече ва
лам квалаку. съгради здѣ. з. треби
щь оуготовлими. з. телець. з. ѡвеч
и сътвори валакъ ꙗко рече емꙋ валамъ. и
вложи телецы ѡвенъ на требникъ. ви

дѣвѣ же ѡ ламѧ ѡ добро ѥ пребѣгомь . бѣи
тиниѧ . и не ѡнде по законоу ѹвѣрь
теи ѥ полхѹ ѡ паи ѥмь . но ѡ зрати
лице ѥ ѡ ѥ по ѹстыню . и ѡ зведе ѡ чи ѡ ѡ
ѡ ламь . но ѹзрѣ ѵ и ѧ ламь ѵ полчиша сѧ
платьменемь . и бы дхъ въ жи на пламь .
и ѡ спрѣи мь притчѧ ѡ мирече глѣть ѡ а
ламь ѥи ѣ въ бо ѡ ро ѵь . глѣ ѵ чѧ къ истинны
ѡ ндѧ ѡ ндѧ ѡ ндѣи ѥ ѣ жи ѥ по ѥи ѣ ѡ ѡ ро
ѥнно ѡ чи ѥ го . кольдобриднѹ ѡ митѹ ѡ ниѧко
ѥ ни ѡ ѹщѧ тѹ ѡ мѣи ю . ѧкодрѣво ѡ ѡ ѥть
нѧющи ѥ ѧ ламѧ ѡ ѡ ѡ ѡ ѧ ди пр ѡ рѣ ѵ ѧхъ . ѧкоѡ ѵ
щѧ ѧ же по ѵ ѡ ѡ ѡ ѹгъ ѡ ѧкы ѡ ѥдрѣ ѡ ѡ долгъ
поды . и зыдѣ ѵ ѧ къ и ѕъ плъ ѥ ѡ ѥ ни ѵ то
ѥго . не ѡ ѡ ладѣ ѥть стра нами мно ѡ ѣ
ми . и ѡ ѕмѣ ѥ тсѧ го ѹ ѹрѣ ѵ сто но и ѡ зр
ѥтетъ ѡ цр ѵ то ѥго . и бо и зведы и ѕъ
ег ѹ пта , ѧкы ѡ ла по ѹ ѥ ди но рожщѧ ѥго .
и зъмѣ ѥ ть стра ѡ ѹ праг ѣ ѡ ѡ и хъ ни ко
ѥ ти нѣхъ и ѡ ѡ ѡ ѹ нѣхъ и зморѣ . ѧкѣ ѥдрѣ
ѧ ламѧ ѡ ѡ и ми ѕ ластрѣ ѡ ѵ нтьлеп ѣ . наки
ѡ ѡ ѡ ѡ ѵ ѡ ѥ ѡ ѡ ѡ ѡ

ѿнѧлъ гь ѿтебе чтъ, рече валамъ к вала
коуазъ посломъ твоимъ ꙗже поустиꙗ къ
мнѣ глахъ рекый. аще ми дасть вала къ храм
полнъ сребра и злата не престоупити
мисло ва бжїа. сътворити же зло или
доброѡ себѣ. елико же рече бъ то глю
а теперь и дꙋдомъ ста своего. ходати
совѣщаю что сътворѧть люди еси. лю
демъ твоимъ в послѣднѧ ѧ дни. и въ
спрїимъ притча своа рече, глеть вала
снъ боѡровъ. чл҃къ истинны видѧ и
слышачю де са бжїа. оумѣ ахитрости
ѿ вышнего, видѣнїе бжїе видѣ въ
снѣ ѿкровени ѡчи его. ꙗко добри домы
твои ꙗкове и коуща твоа ї илю. ꙗко
здолиѡсѣнѧющисѧ ꙗко ѡгради при рѣ
кахъ. ꙗко коуща ꙗже поткноугь и се
и нѣ ни жоу его но не тепере, и оузрю
его но не близко. восїаетъ звѣзда ѿ ꙗ
кова и въстанеть же зл ѿ ї илѧ. и по
гоубить кнзѧ моавлѧ. и пленитъ всѧ
сны ситѡ вы и бꙋдеть едемъ на слѣдїе его,
и са въ врагъ его. ї илю сътворилъ есть
крѣпость и въстанеть ѿ ꙗкова и погꙋ
бить спсаемыхъ ѿ града, видѣвъ же
амалика и поимъ притча своа и рече. си
лно оусиленїе твое и аще положиши на
камени коущꙋ твою, и аще бо оудеть погꙋ
бленїе ка и новоасоурїи плѣнѧтѧ. и въ

сприимъ притчю сию реч. кто живыхъ
детьесть да положитъ. и зыдеть здрвъ
исцелитъ. нетъ зла ни сурдъ не слышитъ
ни слепъ не прозритъ погибнуть.



Н иже тако ламъ шедшимъ ко сто
ящимъ. и ни ктоже ихъ видетъ сотворше
ни единъ же ихъ вниде въ домъ. Нъ
шедшимъ имъ. гласъ ихъ молитвенникъ
ихъ. въ дверехъ молящихъ ихъ. и
ни ктоже ихъ требующихъ ихъ. и ни
ктоже ихъ требующихъ ихъ. и ни
ктоже ихъ поклонившихся ихъ.
Ихъ служащихъ ихъ. и ихъ
сущихъ ихъ. и ихъ
сущихъ ихъ. и ихъ
сущ

ꙗростигнꙗ ѿ іилꙗ :



И рече мѡѵсеи къ соудїамъ іилевы. и збі
ите кождо оужикоу свои прилѣпивша
ꙗсѧ веелѳегороу. и сечлкъ ѿ сновъ іилев
и пришедлегъ съ мадїанитынею пред бра
та своего. пред мѡѵсеа и пред всѣмъ сон
момъ сновъ іилевъ. сиже плакахоусѧ
пред вѣрми храмоу свѣдѣнїа. сеже ви
дѣлъ, финеѡсъ снъ елиазоровъ внꙋкъ
аронажрѣца. въстаизъ среды съ нима
и въземъ соулицоу свою вроуцѣ влѣзевъ
слѣдъ чл҃ка іилтѧнина в пещницоу.
и прободе ѡба чл҃ка іилтѧнина и жено
мадїанитынюсквозъ оутробоуеѧ. и

оуставрѣ ѿ сн҃овъ і҆и҃левъ и бы́ша же оу
мроша вредомъ тѣмъ. к҃. д҃. И рече гь҃
к мѡѷсею гл҃ѧ. Финеѡсъ сн҃ъ елиазоръ
а ноукъ ааронь. и же оуставиг нѣвъ мои
ѿ сн҃овъ і҆и҃левъ. егда возрѣвнованіе
моеѐ в нихъ, и не потребихъ сн҃овъ і҆и҃лев
въ рвеніи своемъ такорѣ. седаю завѣт
мои мирныи бо удѣ емоу и плѣмени его
понемъ. завѣтъ жречьства вѣчныи поне
возрѣвнова по бз҃ѣ своеѐ. и ѡцѣсти ѿ
сн҃овъ і҆и҃левы, имѧже чл҃ко у его же оубі
ѳінеѡсъ. замбріи сн҃ъ салоѡ кн҃зь домоу
ѡ҆чьства сн҃овь сѷмиѡнь. имѧже нѣ
мадіанитыни прободеніи засови.
дщи соурова кн҃зь страны самофовы.
домоу ѡ҆чьства е҆ мадіамлѧ.



И рече гь к мѡѵсею гл҃ѧ. гл҃и сн҃ом ѵ и҃ле
вым ѕрекыи. соупротивитисѧ м҃
дїанитомъ и бѣитесѧ ꙗко соупроти
вѧтсѧ лоуками. ели кожели коують
вами ѳегоромъ и хаси ею дщерь кн҃зѧ м҃
дїамлѧ. сестрою ихъ прободеною въ
дн҃ьѧ звеныи фогорадѣлѧ. и бы посрѣ.



И рече гь к мѡѵсею и ели азоръ жръцоу гл҃ѧ.
и поимѣте начала сонмоу сн҃овъ и и҃левъ
ѿ к҃. лѣтъ и выше. по домомъ ѡ чьствѧ
ихъ весь идыи на полкъ во и҃лѣ. и гл҃ѧ
мѡѵсеи и елеазоръ жрець въ раматѣ
моавли. оуерихаглѧ ѿ к҃ лѣтъ и вы
шеꙗко же повелѣ гь мѡѵсею. сн҃ове

ІИЛЬ ТЕСТЬИ ИЗШЕДШЕИЗЪ ЕГѴПТА. РѸ
ВИМЪ ПЕРВЕНЕЦЬ ІИЛЕВЪ. СНОВЕ ЖЕ РѸВИ
НИ ЕХОНЪ. СЪ НИМЬ ЖЕ ХАРМИНЪ. АСРОНЬ
И СЪ НИМЬ АСРОНИМЬ ХАРХИ. И СОНМЬ ХАР
ХИНЬ. СІИ СОНМИ РОУВИНИ. И БЫСТЬ ГЛѦ
ДАНІЕ ИХЪ. М. Х. Н.



СНОВЕ ЖЕ ФАЛОУШИ ЕЛІАВЬ СНОВЕ ЕЛИАВЛИ
НАМОУИЛЬ. СОНМЬ АВИРОНЬ И ДАѲАНЬ
СІИ НАРОЧНІИ СЪ НИМОУ. СІИ ВОСТАВШЕНА
МѠѴСЕѦ И ААРОНА ВСОНМѢ КОРѢ И НѢ РА
СТРОИ ГЛѦ. И ОТВЕРЗЪШИ ЗЕМЛѦ ОУ
СТА СВОѦ ПОЖРЕА. И КОРѢ И ВЪ СМРТИ
СЪ НИМА СВОЕГО. ЕГДА ПОПАЛИ ОГНЬ. С. Н.
И БЫШѦ ВЪ ЗНАМЕНІЕ. СНОВЕ ЖЕ КОРѢ

и нѣ и зъмроша.



Сн҃ове симїѡни сонмь симиѡ҃. намꙋиль іа
мїнь и сонмь аминь. и зара и сонмь зари
ахонь съ нмь ахони. саоулъ сонмь саоуль, сїи
съ нми сꙋмиѡни и съ глѧданїе и. н҃. ѳ҃. т҃.



Сн҃ове же іоудини и рвоунанъ силомъ ѳаре
и зара, и оумре иръ и оунанъ в земли
ханаѡни и быша сн҃ове оудинѣ по сънмо
ихъ. силомь сънмь силомль. фаресъ
сонмь ѳарешь. зара и сънмь заринъ. и
быша сн҃ове ѳаресоу. асромь и сонмь
асромль іамоуиль сонмь сіи сънми іоу
динѣ по съгляданію ихъ. о҃. ѕ҃. ф҃.



Сн҃ѡве же исахари и сънми ихъ ѳоуна
иль и сънмь фоунаиль. іасоувль сонмь
іаврамль сънми и сахари по съгляданію
ихъ. з҃. ты соущь и ф҃.



Сн҃ове заоулони по сѣнмо҃ихъ. сараидовъ
сѣнмъ замбріинъ сѣнмь алоньсѣнмь
алильсѣнмь замбріинъ сонмь. сіисонь
ми заоулони ѡ҃ сѣгляданіа и҃ ѯ҃. тысоу҃ и ф҃.



Сн҃ове же гадови по сънмо҃ихъ сонмь. са
фонь сонмь аггїинъ сонмь соунїинъ со
нмь азеинеинъ сонмь дадїинъ сонмь
арїинъ. сїи сонми сн҃ове гадовъ по съгла
данїю ихъ. м҃. ф҃.



Сн҃ове асирови по сонмомъ ихъ сонмь амі
нь сънмъ асоурїинъ сонмь варїанинъ.
сонмь хеверовъ сонмь мехеиль. имѧ
дщери асирови арасїи сънми асирови по

съглѧданїю ихъ · м҃ · г҃ · х҃ ·



Сн҃ове іѡсифли по съимомъ ихъ · мана
ссїи ефремь съимь манассїинъ · махи
ръ же роди халада съимь халажь · сїи
сыновехалажи ехыръ сонмь ехызерь съ
имь хелековъ съимь есриль съимь ізл҃ь
съимь соухемль соумлерїинъ сонмь еде
ровъ салпадоуже сн҃оу веѡроноу не бысть
сн҃ѡвъ но дщери · се же имена дщерелѡ
салпажемъ мала иоуѧ егламелха еде
рса · сїи съими по съглѧданїю и҃ · л҃ · в҃ · х҃ ·



Сн҃ове ефрѣмови соуѳали вахарисъ имь
соуѳалинъ съ неядининъ. сіи съ ними
ефремли ѿ съ гляданіи ихъ. л҃. в҃. ф҃.



Сн҃ове вень ꙗмини по сънмоу ихъ. сънм
ꙗвалинъ сонмь асоуровъ сонмь оуиаран
сънмь саѳань. быша сн҃ове вале адероу
иноемъ сонмь ноеманинъ. сіи сн҃ове ве
ꙗмини по сънмоу ихъ ѿ съглѧданіи ихъ. л҃. і҃.



Сн҃ови данови по сънмоу ихъ сонмь самі
инъ. сіи сънми данови по сънмоу ихъ
вси сънми самиини по съглѧданію ихъ.
ѯ҃. ты соущъ и х҃.



Сн҃ове неѳталимли посъ имоуихъ сонм
ѧсїиль и сонмьгоуниилъ съ имь и соу
ровъ сонмьвелїамль . сїи съ ними неѳ
талимли ѿ съглѧданїихъ . м҃ . е҃ . т҃ .
съглѧданїе сн҃овъ ї и҃левъ . х҃ . ты сѹщ
и єдїна ты соуща . и . х҃ . и л҃ . И рече гь
к мѡѵсею глѧ . симъ да сѧ раздѣли
землѧ и причащати сѧ по числоу и ме

нъ ихъ. мнѡгымъ оумнѡжи прича
стіе малымъ оумали причастіе ихъ
ꙗко же соуть съгляданіи да сѧ дасть
причастіе ихъ по жребію да сѧ раздѣ
лить земля ихъ. на имена племенемъ
ѡчьства ихъ. да сѧ причастѧтъ
ихъ ѡ жребіѧ да раздѣлиши причѧ
стіе ихъ межи мнѡгими и малыми.



Сыновеж левгїинни посонмомъих . снегед
сонин . снем каѡѳовъ . снем мерарин .
снем левгин . снем савлаанин . снем хевронь .
снем корїинъ . снем мѡѵсеинъ . клаѳже
родиамврама . имяжен ѣ амврамли
іохавеѳъ . дщи левгїина . ѧ родисѧвъ
єгѵпте . леоуи . родиж амврамѹ . арона
имѡѵсеа . имарїамъ сестрѹихъ . роди
жесѧ аронѹ адавъ іавиоуд . іелеазоръ .
имафирь . іоумростаадавъ . іавиоуд
єгда принесостаогньих предъ . въпоус
тыни синаистеи . бышаж ѿ съгляда
нїиих . к . и . г



Весьмѹжеск ъпоѡ ѿ єдинагомца . єже
єстьи выше . несъгляда шабо съсны

ї҆и҃ли. ꙗ҆коне да́стьє сре́дє сн҃овъ і҆и҃ль. съ
гла́да́нїємѡ ѹ҆сє и҆но. і҆єлеа́зоровожє́рца
ꙗ҆ съгла́да́ша сн҃ы і҆и҃лєвы. въ а҆рофовѣ
моа́вли. на і҆єрда́ни оу҆єрихо́на. всѣхъ
бѧ́шє ѿ съгла́да́ны пре́мѡ ѹ҆сє ѡ҆ і҆а́роно
ꙗ҆ съгла́да сн҃ы і҆и҃лєвы въ пꙋсты́ни сина́
и҆стє и҆ ꙗ҆ко рече и҆ смє́рті ю҆ и҆зъмроу въ пꙋ
сты́ни. и҆ нє ѡ҆ста́ ѡ҆ни ни є҆ди́нъ. ра҃ве
халєва сн҃а ѡ҆хонѣ́ина. і҆ съ сн҃ъ на́вгинъ



Прїидо́ша дщє́рисаа́па́довы сн҃а є҆фє́иро
ва. сн҃а галадова. сн҃а махирова. сн҃а
манасїина. сн҃овъ і҆о́сиѳль. сїи́жє и҆
менаи҆. ма́ла. оу҆на. є҆гламє́лха. и҆фє́
рса. ста́ша жє пре́мѡ ѹ҆сє ѡ҆. и҆ пре́єлє

азоромъ жерцемъ. оудвѣрїи храмоусвѣ
дѣнїа вопїюща. ѡцьныоумреввоу
стыни. съжебѣ среди сынмасъста
вльшагосѧнагаⷭ. сонмакорѣѡвлѧко
грѣхадѣлѧсвоегооумре снвежене бы
шѧемоудане погибнетьимѧѡцана
шегоѡсредысонмаемꙋ. ꙗконѣсна
емоу. дадитенычѧстьсредибра
тїѧѡцанашего.



Ипринесемѡѵсеисъсоудыихпредгь ирече
гь кмѡѵсею. правѣглашадщерисаⷭ
лпадовыданїедадасиимъ. иѡдръжа
нїепричастїесредѣбратїаѡцаихъ.
идавозложишижребїиѡцаихъзанѧ.

сн҃омъ же и҆ил҃евы да речеши гл҃ѧ. моуж
аще оумреть не боудет емоу сн҃а да возло
жите причѧстїе его на дщерь его. аще
ли дщери не боудеть да дадѧ чѧсть его оу
жицѣ его и ближнемоу его ѿ племени е҃.
и да боудет се сн҃омъ и҆ил҃евымъ ѡ правленїе
соуду. ꙗко же заповѣда гь҃ мѡѷсею. ре
гь мѡѷсею взыде на горы ꙗже ѡбо ноустр
ноу сигора на влоути вижь землю ханаа
ню. ю же азъ даю сн҃омъ и҆ил҃евымъ
въ ѡдрѣжанїе. и оузришїю. и приблі
жиши сѧ к людемъ своимъ. ꙗко же пре
ложи сѧ братъ твой. на горѣ ѡрѣ. понеже
престоуписте слово мое въ поустини синѣ
в негда соупротивисѧ съ имь ѡстити
мѧ. и не ѡстиме не оуводы пред ними.
се е҃ вода соупротивнаѧ кадисъ въ пустыни
синѣ. и рече мѡѷсеи къ гу҃, да изъ е
реть гь҃ бг҃ дх҃ъ всеи плоти чл҃къ всоимѣ
семъ. иже изыдеть пред ними, иже
внидет пред лицемь ихъ иже ѧ изведеть
иже ѧ въведеть да не боудеть сонмь гн҃и,
ꙗко ѡвца не имоущи пастоуха. и рече
гь҃ к мѡѷсею гл҃ѧ, поими себѣ і҃са сн҃а
навгина. чл҃ка иже имать в себѣ дх҃ъ да
возложиши руцѣ свои на нь. и да поста
виши его пред елиазоромъ жрѹцемъ. и
да заповѣсть емоу пред всѣмъ сонмѡмъ.
и да заповѣсть пред ними. и да даси ѿ сла

вы своеѧ нань. ꙗко да послоушаютъ его вси
сн҃ве ізраилеви предѣли азоромъ жрьцемъ
да станетъ. и да вопрошаютъ его соудаꙗ
вленїемъ пред гдемъ реченїемъ его да и
зыдоуть и реченїемъ его да внидоуть.
самъ и сн҃ови ізраилевь съ нимь вкупѣ. и съ
твори мѡѵсеи ꙗко же повелѣ емоу гь.
и поимъ іса и постави предѣлеазоромъ
жрьцемъ и предъ всѣмъ сонмомь. и въ
зложи роуцѣ свои нань и оустави,
ꙗко же повелѣ гь мѡѵсею



И рече гь к мѡѵсею глѧ за повѣжь сн҃омъ
ізраилевымъ. да ровемои и да анїа моѧ
и приносимои в воню бл҃гоѡнїа. да сн

бдите приносити мнѣ на всѧ празни
ки моѧ. да решиши к нимъ ты дары ꙗже
приносити мнѣ. агньца лѣтошнѧѧ
на порочны два на днь, въ всесъжже
ніе. агнець единъ дасъ твориши за
оутра, вторыи дасъ твориши вечеръ.
и дасъ твориши десѧтиноую чѧсть двою
споудовъ моуки пшеничны на требоу.
вмѣшены вмаслѣ четвертоую чѧсть мѣ
роу двою въ всесъжженіе. еже прн обы
ваше вгорѣсина истѣ и в воню блгово
ніѧ гоу. на возліаніе тоу четвертоую
чѧсть мѣры, агньцоу единому. въ сто
да возліеши возліаніе гоу ѡлови ноу.
агнець вторыи дасъ твориши к вечеру
по потребѣ его. по возліаніи его дасъ
твориши, блговоленіе гоу и на возліа
ніѧ. а в днь соуботы приведете два
агнеца лѣтошнѧѧ непорочны. и двѣ
десѧтины моуки пшеничны. вмѣ
шены вмаслѣ на требоу. и въ зліаніе
въ всесъжженіе ꙗже всегда возліаніе
его. и начало мцемь и да принесете въ
всесъжженіе гоу. телца два ѿ говѧ
ꙗ ѡвенъ единъ. ꙗгнець лѣтошнихъ.
з. непороченъ. три десѧтины моу
ки пшеничны вмѣшены вмаслѣ. те
лцоу единомоу, и двѣ десѧтины моу
ки пшеничны вмѣшенъ вмаслѣ. тре

тьюючѧ мѣры ѡ вноу єдіномоу десѧ
тины єдіноу моукы пшеничны. вмѣ
шены вмаслѣ агнецоу єдіномоу на тре
боу. в вонюблгоніѧ гоу принесеніє гоу.
и возліаніє ихъ полъ мѣры да бꙋдеть
телцоу єдіномоу. а третіа чѧ да бꙋ
деть ѡ вноу єдіномоу. а четверта ѧ
чѧ мѣры да боудет агнецоу єдіномоу ѿ
вина. се въ всесъжженіє ѿ мцѧ до мцѧ
влѣтъ и козелъ єдінъ ѿ козъ грѣха
дѣлѧ на всесъжженіє гоу приносъ. да
сътворите въ зліаніє єго въ прѣвыи
мцъ въ ді днь мцѧ пасха гоу. и въ
єі днь мцѧ седмаго. празниковъ семь
днь ѡ прѣснокы даѧсте. в первыи
днь нарочитъ стъ да єсть вамъ, все
годѣла слоужнѧ да не сътвориши.
и да принесете въ всесъжженіє при
носъ гоу. телца два ѿ воловъ ѡ вен
єдінъ агнець лѣто шни, ѕ. непороче
требы ихъ моуки пшеничны вмѣшены
вмаслѣ. тридесѧтины телцоу єді
номоу а двѣ десѧтины ѡ вноу єдиномоу
а десѧтиноу єдіноу коемоуждо агне
цоу. и козелъ єдінъ ѿ козъ грѣха дѣ
лѧ, ѡ цѣсти ѡ нихъ. разъ въ бо все
съжженіѧ єже всегда єсть начало мцѧ.
и требꙋ ихъ сътворите мнѣ. непо
рочни да боудоут и возліѧ ихъ. седмыи

мцѣ въ первыи днь мца. нарочитъ
стъ да боудетъ вамъ. всего дѣла слоужня
да не сътворите днь знаменїю да ест
вамъ. да сътворите всесъжженїа
в вонюблгоновїа гоу. телець єдинъ ѿ
воловъ ѡвенъ єдинъ агнець лѣтошних.
з. непороченъ. требы ихъ моукы
пшеничны вмѣшены вмаслѣ. триде
сятины телцоу єдиному. а двѣ ѡвнѣ
єдиномоу. а десятина єдина коемоу
ждо агнецоу седмь агнець и козелъ єдинъ
грѣха дѣля ѡцѣстити ѡ нихъ. на
чалъ мѣсячныхъ и требаихъ и возлї
анїе ихъ. посмѣренїю ихъ в вонюблго
вонїа. посмѣренїю ихъ в вонюблгово
нїа гоу. и десятыи днь мца седмаго на
рочитъ стъ да есть вамъ. и да оуто
мите душа ваша и всего дѣла слоужня
да не сътворите. и да принесе всесъж
женїе, в вонюблговонїа гоу. принос
гоу телець єдинъ ѿ говядъ и ѡвенъ
єдинъ агнець лѣтошних. з. непо
роченъ. да боудетъ вамъ и требаихъ моу
ки пшеничны вмѣшены вмаслѣ. три
десятины телцоу єдиному. а двѣ
десятиноу ѡвноу єдиномоу. и єди
на десятина коемоу жо агнецоу и ко
зелъ єдинъ ѿ козъ грѣха дѣля. ѡцѣ
стити ѡ них. развѣ же грѣха дѣля ѡцѣ

щеніе и всесъжженіе всегда требае.
и возліяніе его по смѣренію в вонюблго
воніа гу приносъ. въ еі днь семаго мца
нарочитъ стъ да е вамъ всего дѣла слоу
жнѧ да не сътворите. и празнноу и те
вонь гоу седмь днїи. и принесете всесъ
жженіа приносъ в вонюблго воніа гоу.
въ а днь телець отговѧдъ. гі. овна два
агнець лѣтошнихъ ді. непорочни да бу
доу. требы же ихъ моукы пшеничны
вмѣшены вмаслѣ тридесѧтины те
лцу единому, и тремь надесѧтемь те
лцемь. а двѣ десѧтины коемоуждо
агнецоу десѧтаѧ чадесѧтины. двѣ
ма овномъ всѣмъ. ді. и козелъ единъ
отъ козъ грѣха дѣлѧ. развѣ всесъжже
ніа всегда требы ихъ и возліяніа ихъ.
в день вторый телець. ві. овна два
агнець лѣтошнихъ. ді. непороченъ.
треба ихъ и возліяніа ихъ телцемъ и о
вномъ. агнецу по числоу ихъ по смѣре
нію ихъ и козелъ единъ грѣха дѣлѧ.
развѣ всесъжженіа еже всегда требы
ихъ. въ днь. г. телець. ві. овна два
агнець лѣтошнихъ. ді. непороченъ
треба ихъ и возліяніа ихъ. телцемъ
и овномъ и агньцемъ по числоу ихъ и
по смѣренію. и козелъ отъ козъ грѣха
дѣлѧ опрочи всесъжженіа. въ днь.

д҃ телець. і҃. ѡвна два. агнець лѣто
шнихъ. ді҃. непороченъ. треба ихъ и воз
лїанїе ихъ телцемъ и ѡвномъ и агньцемъ
почислоу ихъ и посмѣренїю ихъ. и козе
лъ єдинъ грѣха дѣла разве всесъжже
нїа. въ днь же пятыи телець. д҃. ѡвна
два. агнець лѣтошних. ді҃. непороченъ.
треба ихъ и возлїанїе ихъ и телцемъ
и ѡвномъ и агнецемъ почислоу ихъ. и
посмѣренїю ихъ и козелъ єдинъ грѣха дѣ
ла ѡпроз всесъжженїа. въ днь шестыи
телець. и҃. ѡвна два. агнець лѣтош
нихъ ді҃. непороченъ. треба ихъ и воз
лїанїе ихъ телцемъ и агнецемъ и ѡвномъ
почислоу ихъ и посмѣренїю ихъ и козелъ
єдинъ грѣха дѣла разве всесъжженїа.
въ днь же седмыи телець. з҃. и ѡвна
два агнець лѣтошнихъ. ді҃ непороченъ.
треба ихъ и возлїанїе ихъ телцемъ и
ѡвномъ и агнецемъ почислоу ихъ и
посмѣренїю ихъ и козелъ єдинъ грѣха
дѣла. разве всесъжженїа. въ днь
же и҃. преводныи будеть вамъ всего
дѣла слоужна да несъ творите вонь.
и да принесете во всесъжженїе приноси
в вонюб лгоповонїа гоу. телець єдинъ ѡ
венъ єдинъ агнець лѣтошнихъ. з҃. не
пороченъ. требы ихъ и возлїанїа ихъ
телцоу и ѡвноу и агнецоу. почислоу ихъ
и посмѣренїю, и козелъ єдинъ грѣха

дѣлѧ. развѣ всесъ жженїѧ еже всегда
требы ихъ и возлїѧнїе ихъ. седа сътво
рите гдⷭ҇ въ празнѣ ихъ ваша, развѣ ѡ
бѣщанїи вашихъ. и вльныхъ вашихъ
и требъ вашихъ и возлїанїи вашихъ
и спⷭ҇ъ вашихъ:



И гл҃а мѡѷсеи сн҃омъ ї и҃левымъ. по всему
еликоза повѣдагь мѡѷсею. И гл҃а мѡѷ
сеи кн҃земь плѣмени сн҃омъ ї и҃левымъ
гл҃ѧ. се слово еже повелѣгь мѡѷсею. че
ловѣкъ иже аще помолитсѧ гдⷭ҇ ѡ бѣщанї
емъ. или заклене тсѧ клѧтвою. или
нарѣть на рокомъ ѡдши своеи да не ѡск
вернавить слове си своего. все еликоизре

четь изъ оустъ его да сътвори. аще ли дѣ
ва помолитсѧ бꙋвѣщаніемъ, или наре
четь нарокъ в домꙋ ѡц҃а своего въ юности
своеи и оуслышитъ ѡц҃ь еѧ ѡтбѣтъ еѧ на ре
ніе еѧ. ꙗко же нарекла е҃ на дшꙋ свою ти
помолчитъ ѡц҃ь еѧ и всѧ нареченіе еѧ ꙗ҆
есть нарекла на дшꙋ свою пребꙋдетъ еи.
аще возбранитъ ѡц҃ь еѧ вонжедньоу
слышитъ ѡбѣтъ еѧ. и нареченіе еѧ ꙗ҆ нарекла е҃ на дшꙋ свою. и не ѡстаноу и г҃ь ѡц҃ѣ
стию. ꙗко възбрани ѡц҃ь еѧ вонжедньоу
слышитъ ѡбѣтъ еѧ и нареченіе еѧ.
ꙗко же не ѡстаноу и г҃ь ѡц҃ѣ ститью.
ꙗко възбрани ѡц҃ь еѧ. аще ли посѧгнетъ
за моужь ти ѡбѣтъ еѧ на неи. по ѡт
лоучении ѡ оустъ еѧ ꙗже нарекла е҃ на дꙋ
шю свою. и оуслышитъ мꙋжь еѧ и помо
лчитъ еи вонжедньоуслышитъ то, та
ко станоу ѡбѣти еѧ вси, и нареченіе
еѧ ꙗ҆ есть нарекла на дшю свою. аще ли
возбранитъ мꙋжь еѧ вонжедньоуслы
шитъ всѧ ѡбѣты еѧ. и нареченіе еѧ
ꙗже нарекла е҃. не пребꙋдетъ еи ꙗко моу
еѧ возбранитъ ѡ неѧ. и г҃ь б҃ъ ѡц҃ѣстию.
і ѡбѣтъ вдовичь и пꙋщеница. елико
аще молитсѧ на дшю свою и пребꙋдетъ еи.
аще ли в домꙋ моужа своего ѡбѣтъ еѧ
и нарокъ и на дшю еѧ съклѧтвою ти
оуслышитъ мꙋжь еѧ. ти помолчитъ еи не

возбранитьеи дастанутьвсиѡбѣти
ея. И вся нареченіе ея. Ꙗже нареклаеⷭ
надшоу свою станутьеи. Ащели ѿмѣ
ща ѿврьзетьмоужьея вонжедньоуслы
шитьвсеелико изъшлоеⷭ. Изъоустѣ
ея поѡбѣтомъея и понареченіемъея на
дшоуея непребудетьеи. Мужьбоея ѿ
верглъестьигьѡцѣститьея весьѡбѣ
и вся клятвы. Своуза зазлиⷮ дши мѹ
ея ѿвержеть. Ащели молчя помолѣ
читьеи ѿ дне до дне оставитиеи вся
ѡбѣты. И вся нареченіа яже до нея
станоуеи. Ꙗкомолчялъестьеи въдньⷭ
вонжеоуслыша. Ащели ѿмѣща ѿвръ
жетья мужьея подни вонжеслышалъ
есть. И пріиметьсебѣгрѣхъ. Сіи
оуправленія еликозаповѣдагьмѡѷ
сею. Межоумалжена ма и межоуѡцем
и дщеріюего въюности вдомоу
ѡчи. И речегькмѡѷсеюглѧ.
мьстимьсть сновыиⷭлевъ.
Ѿмадіанитыни и по
томъ приложи
шисякъ
люде
мъ
сво
и
мъ.



И рече мѡѵсеи к людемъ гл҃ѧ воѡрꙋжаи
те ѿ себе мꙋжа и въ полчитесѧ предъ
гдемь на мадїама ѿдати ѿ гл҃а ѿ мще
нїе мадїамꙋ ты соущꙋ ѿ племени ѿ всѣхъ
племенъ ї илевь пꙋсти въ полчитесѧ.
и съчтоша ѿ ты сꙋщаї ил҃ь ты соущоу ѿ
племени. ві. ты соущь воѡроужїи на
полкъ. и поустїѧ мѡѵсеи ты соущꙋ
ѿ племени съ силою ихъ. и ꙗ не ѡсѣ сн҃ъ
елиазорь жерца сн҃а аарона. и сѣ соу
ды ст҃ыѧ в роуки и трꙋбы знаменныѧ

проукахъ ихъ :



И поплъчишася на мадїама . Ꙗкоже
повелѣ гь мѡѷсею . и избишавесь
моужьскъ полъ . и цр҃ѧ мадїамлѧ из
бишѧ вкупѣ стьꙗ звеными ихъ и еоуи
на прокома и соуинъ и оуинъ и оура и ре
кованъ . е . цр҃ь мадїамль . И валама
сн҃а бѡрова оубиша ѡроужїемъ стьꙗ
звеными ихъ :



И плѣниша жены мадїамлѧ и имѣнїа
ихъ и скоты ихъ и силоу ихъ плѣниша
и всѧ грады ихъ и ѧже в домѣхъ ихъ и еж
в селехъ ихъ пожгоша огнемъ. И поѧша
весь плѣнъ отъ чл҃ка до скота къ всѣмъ
сн҃ѡмъ и лѣвымъ плѣнъ. И имѣнїе
в полчище въ арамаѳь моавль иже есть
оу іѡрдана въ кра иерихона ;



Ни зыдемѡ ѹсеи и елїазоръ жрецьи вся
кнѧзи съ нима. тѣ бо съ кнѧзи сонь
ма противꙋ внѣ полчища. и разгнѣ
вася мѡ ѹсеи на строителѧ. силны
и на ты соущникы и на сотникы и на
предиходѧщаѧ полка. въскоую жи
ви есте женьскь полъ весь, ти бо
бышѧ сн҃омъ и изл҃евымъ съвращенїе.
и преѡбиденїе слово гн҃ю по слове си по
слове си валамлю вее лѳегорадѣлѧ.



И бы вредъ в сонмѣ гни. нинѣ же изы
ете весь моужьскъ полъ во всемь тѣ
лѣсѣ и всю жено уприлѣпнꙋ моужестѣ
полоу побїите всетѣ ложеньско. Ꙗже
не знаетъ моужа живитею, и вы
станете внѣ полчища. з днь. весь
оубивыи присягъ оубїенїемъ да очисти
тсѧ. г днь и въ днь седмыи. вы и плѣнъ
вашь и всѧ одежда и весь съсоудъ кожине
нъ и вседѣланое ѿ козличины, и весь
съсоудъ дрѣвѧнъ очистите.



И рече елеазоръ жрецъ к моужемъ силы
приходящимъ съ сѣчя ратныя. се
оправленіе закона еже заповѣдагъ
моѵсею. разъ вѣ сребра и злата и мѣ
ди и желѣза и олова, и вся вещь иже
проидеть сквозѣ огнь оцѣстится.
но водным оцѣщеніемъ оцѣстится.
все еже не проидеть сквозѣ огнь да
проидеть сквозѣ воду. и и сперетері
зы. з днь и да оцѣстится и потомъ

да влѣзете в плъчище :



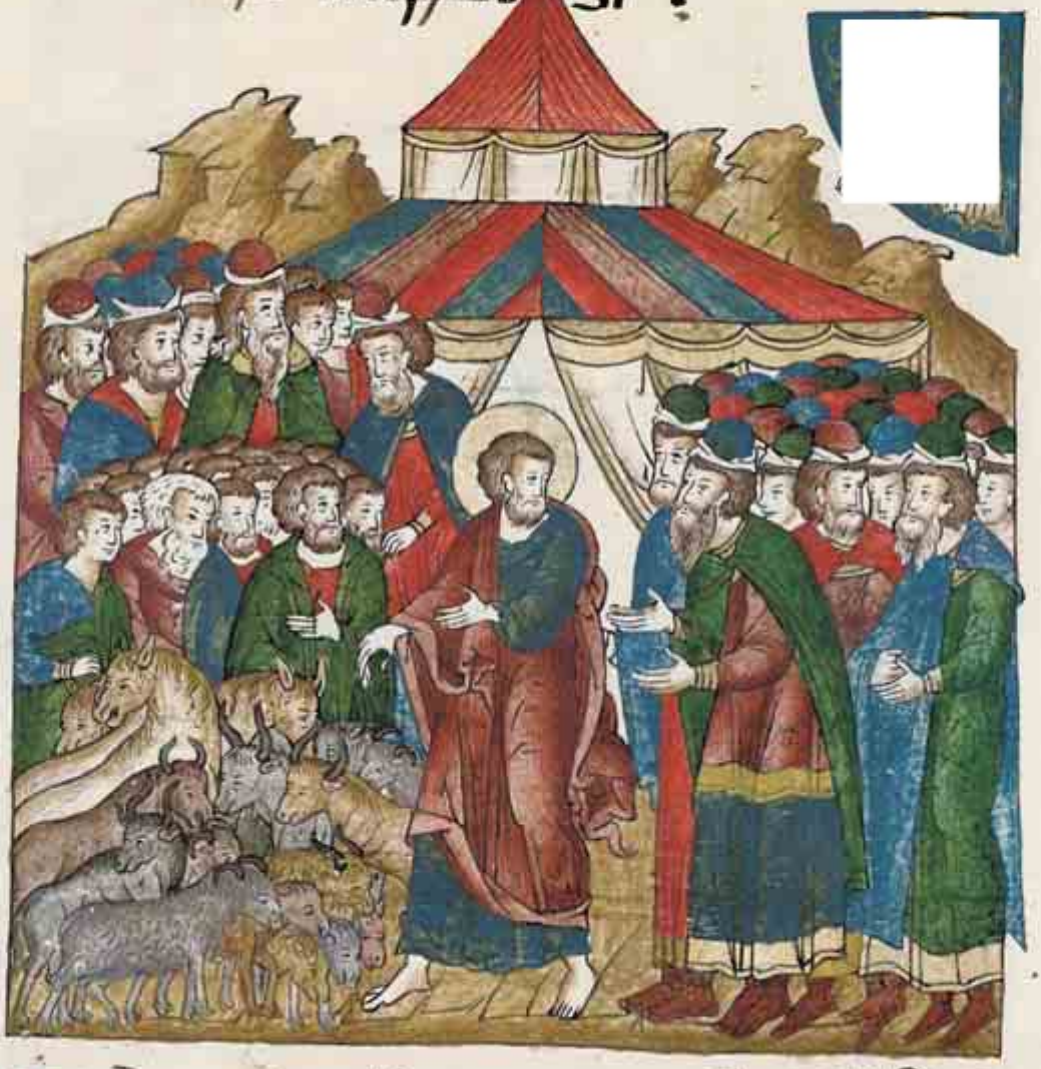
И рече гь к мѡѷсею глѧ возми начато къ
ѿ роухла плѣнна го ѿ чл҃ка до скота .
ты и елеазоръ жрець и кн҃зи племенъ
сонма . и да раздѣлите плѣны межи
воиныходивши ми на сѣчь и межу всѣмъ
сонмомъ . и да ѿлоучите дань гоу ѿ во
инъходивши хъ на сѣчь . єдиноу дш҃у ѿ ф҃.
чл҃къ . ѿ скота и воловъ ѿ овець и козъ
и ѿ половины же ихъ да возме . и да да
си єлиазору жерцоу дань гоу ѿ полови
ны сн҃ѡвъ и илевъ . да возмеши єдиноѿ
н҃ . чл҃къ и ѿ воловъ и ѿ овець и ѿ ослѧтъ
и всего скота . да да илевгѵ томъ иже

стрегоуть стражбы въ храмѣ гни ·



И сътвори мѡѵсеи ꙗкоже повелѣ емоу
гь. И бы мнѡжество плѣна иже плѣ
ниша моужи воистѣи ѿ овець: ѱ. е. х.
а воловъ. х. в. а дш҃ь чл҃вчь ѿ женска по
лоу. ꙗже не бѣꙗше прилѣпна моужи.
л. в. И бы половины чꙗсть ходивших
на сѣчь ѿ числа ѡвча. т. ѕ. ф. л. и бы
дань гоу ѡвець. ѱ. о. е. воловъ. лѕ. дань
чл҃вчꙗ половины. ѕі. дань же ѿ сихъ. лв.
дш҃и оучастіе. ꙗбіе и дасть елеазору
жрьцоу. ꙗкоже повелѣ гь мѡѵсею ѿ по
ловины сн҃ѡвъ ізраилевъ еже раздѣли мѡѵ

сеи ѿ мужїи воиньскихъ. и бы полови
ны ѿ сонма ѡвець. л҃. з҃. ф҃. воловъ. л҃ѕ.
ѡселъ. ф҃. чл҃чь дш҃ь ѕі҃.



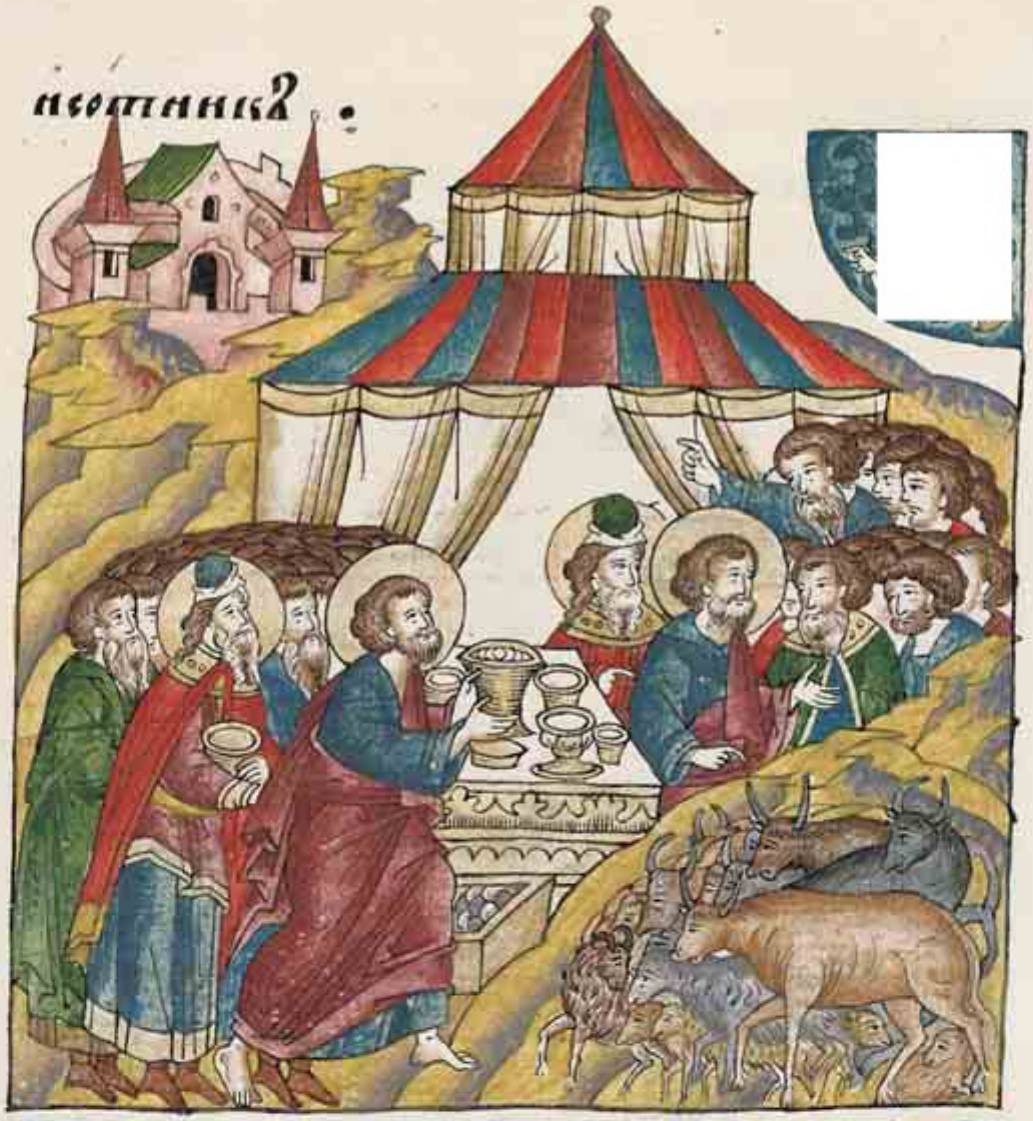
И поѧ мѡѵсеи ѿ половины сн҃ѡвъ ї и л҃евъ.
єдїнъ ѿ н҃. ѿ чл҃ка до скота и дастьѧ
левгитомъ стрегущимъ стражбы въ
храмѣ гн҃и ꙗкоже повелѣ гь мѡѵсею.
и прїидошѧ к мѡѵсею вси ты сущницы
и сѣтницы силы. и рекошѧ к мѡѵсею
ѿ троцы твои взѧша начѧткы. ѿ
моужь воискихъ, и насъ и никто же р҃
злоучисѧ ѿ нихъ. се же принесехомъ
дарѣ гу, єже кто ѡбрѣлъ єсть. со соу

златъ ѡброучи и гривны прѣстии оусе
рѧзѧ ѡцѣсти ѡ на съ предъ демъ ·



И взѧмѡ ѵсеи и елеазоръ ѿ нихъ златъ ·
весь съ соудъ содѣланъ · и бысть всего
злата оучѧстїе еже оулоучисѧ гоу · ѕ
х е сиклъ · ѿ тысѹщникъ и ѿ сотникъ
моужи же воистѣи плѣнишакождо
себѣ · и взѧмѡ ѵсеи и елеазоръ жре
злато ѿ тысоущникъ и златникъ

исотникъ.



И внесоша въ храмъ свѣдѣнія памя
сн҃ѡвъ ізраилевъ предъ гдемъ. И скота же
мнѡжество бѣаше сн҃ѡмъ роувимлемъ.
И сн҃ѡмъ гадовымъ мнѡго зѣло, и ви
дѣша село иазирово и село галадово и бѣ
ашемъ сто скотное. и пріидоша сн҃ѡ
ве роувини, и сн҃ѡве гадови рекоша кмо
и сею и къ елеазору жрьцоу. и кн҃земъ
сънмаглюще ѧ то вонъ и де вонъ. и иази
и наамврамь и есевонъ, и еали и евам
и наоу и всеань. Землюю же предалъ ест
гь пре сн҃ы ізраилевы. Земля же скотови
щна есть рабомъ же твоимъ скотъ мнѡгъ есть.

и глахуаще есмь обрѣли благть пре то
бою да сѧ дасть землѧ та рабомъ тво
имъ. въ одрьжаніе и не прѣводи на
чрес ѡрданъ.



И рече мѡ ѵсе и снѡмъ роуви млеи. и снѡмъ
гадовымъ. братіа ваша да идуть
на сѣчь. а вы сѣдите тоу. въскоую
развращаете срдце снѡвъ ізраилевъ, не
преити на землю юже дает гь имъ.
не тако же ли сътвориша ѿци ваши
ѿ поустихъ ихъ ѿ кадисъ, съглѧда
ти землѧ. и взидоша до дебри грѣ
зновію и съглѧдаша землю. и обра
тисѧ срдце снѡвъ ізраилевъ ꙗко не внити

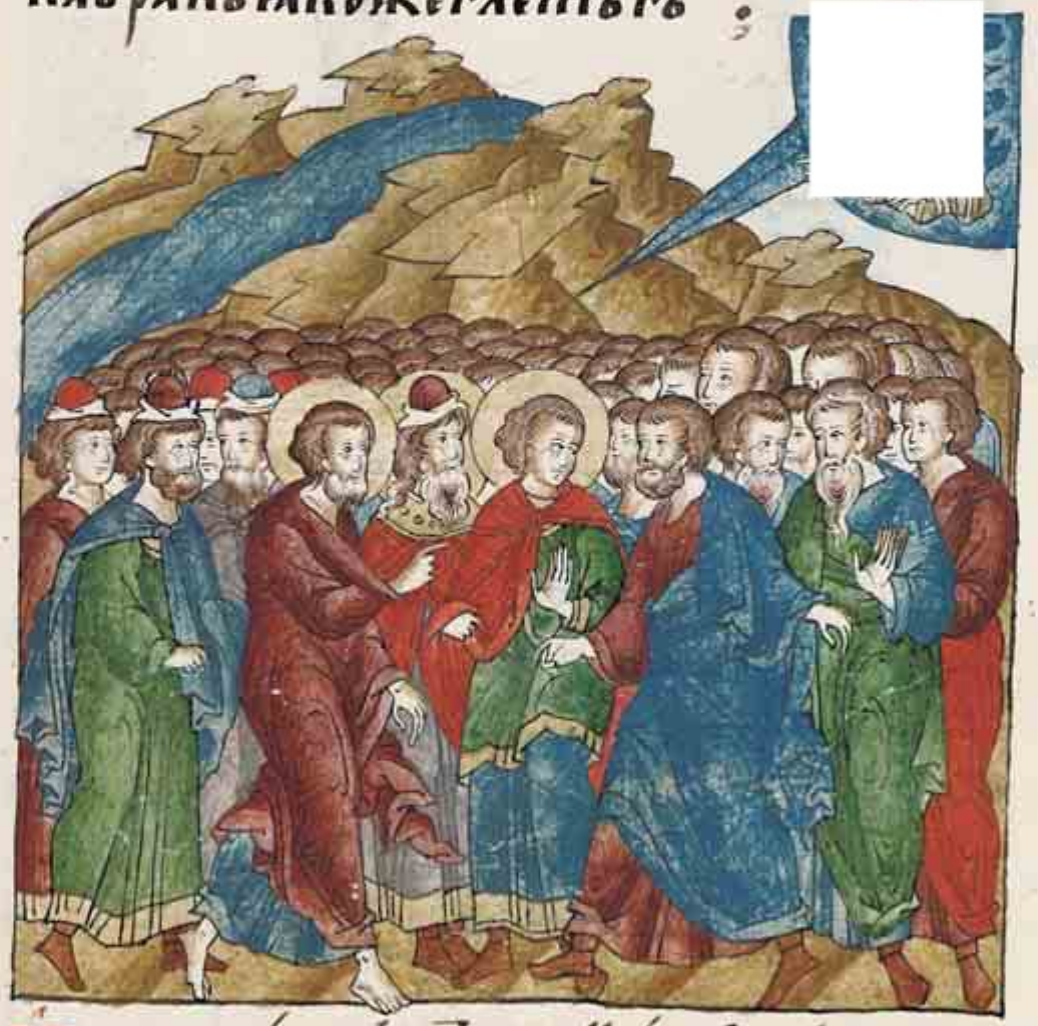
в землю юже далъ е҆г҃ь имъ. и разгнѣва
сѧ ꙗростїю г҃ь въ дн҃ь ѡнъ и клѧтсѧ гл҃ѧ.
не оузрѧ чл҃цы изшедъше изъ е҆гѵпта
ѿ к҃. лѣтъ и выше вѣдуще добро и ѕло.
земля ею же клѧхсѧ авраамоу и ісаакꙋ.
ꙗкоѡ оу не въслѣдовашабо въслѣдъ мене
разъвѣхалевъ сн҃ъ ѡфонїинъ ѿлоученыи.
и ісъ навгинъ ꙗко въслѣдовашавъ слѣ
га҃. и разгнѣвасѧ ꙗростїю г҃ь на ї и л҃ѧ.
и потомїа въ пꙋстыни. м҃ лѣтъ. до
ндеже потребїа всероженїе творѧ
ще е҆ѕло пред г҃демъ. се востаете въ ѡц҃ь
мѣсто съгрѣшенїе чл҃къ золъ. и при
ложити еще къ ꙗростигнѣва гн҃ѧ.
ꙗко ѿвратистесѧ ѿ него приложити
еще ѡставити ны въ пꙋстыни. и съ
беззаконно вастево всемъ сонмѣ семъ.
и пришедъше и к немꙋ гл҃ша ѡграды ѡв
цамъ. да съградимъ здесь котомъ сво
имъ. и ѡграды имѣнїемъ нашимъ.
а мы въ ѡроужїи на страж боу пръвїи
сн҃ѡмъ ї и л҃евымъ дондеже въведемъ ѧ
в мѣсто ихъ. и да вселитсѧ мѣненї
емъ нашимъ. въ грады оутверже
ны населники земля. и ѡбратисѧ
вдомы своѧ. дондеже раздѣлитсѧ
сн҃ѡ ве ї и л҃ь тестѣ и кожд҃ въ прича
стїе свое. и посемъ да не причасти
мсѧ в нихъ. ѡбо нꙋ страноу ї ѡрдана

на востокы :



И рече к нимъ мѡѵсеи, аще сътворите
послове си своемꙋ аще въѡроужите
предгдемь на брань. и преидеть весь о
роужникъ іѡрдань предгдемь. дондеже
потребитсѧ врагъ его ѿ еѡрдана пре
гдемь слица емоу. и ѡбладаетъ землею
предгдемь. и посемь ѡбратитесѧ.
и боудете чти предгдемь ѿ іилѧ. и бу
деть землѧ всѧ си вамъ во ѡдръжаніе
предгдемь. аще ли не сътворите тако
то съгрѣшите предгдемь. аще ли не
сътворите тако и оувѣсте грѣхѣ
свои. егда вы постигнетъ злодѣтво

рите себѣ грады тверды, и имѣнїю ва-
шему. Ѡ грады скотомъ вашимъ из-
вѣщенїе изъ оустъ вашихъ да сътво-
рите. И рекоша сн҃ѡ веру вини и сн҃ѡ ве-
гадови гл҃ще раби твои сътворѧть ꙗко гь
нашь повелѣлъ е҃. Имѣнїе и жены на-
ша и весь скотъ нашь въ градѣхъ гала-
довыхъ. А раби твои минуть вси
въ ѡроужїи. И воплъчени пред гдемъ
на бранья ꙗко же глеть гь.



И приставиимъ мѡѵсеи елеазора
жерьца. Іисаа навгина и кнѧзѧ ѡчь-
ствъ племени сн҃ѡвъ Іилевь. Реже
к нимъ мѡѵсеи аще минуть сн҃ѡ вероу

вини. И сн҃ ѡвегадови с ними чрес ѡ̑р
данъ и вси въ ѡ̑ружїи с ними на брань.
и тъ ѡбладаетъ землю пре собою то
гда дастеи мъ землю галадову въ ѡдерь
жанїе. а ще ли не минутьво оружїи
с вами на брань пре гдемь. да пропоу
стите жены ихъ и имѣнїе ихъ. и ско
тыи. прежесебе на землю ханаѡню.
и да причастятся с вами на земли ха
наѡни. ѿвѣщаша же сн҃ ѡвероувини
и сн҃ ѡвегадови глще. е ли ко глетьгь
рабомъ своимъ тако сътвори. мы пре и
демь пре гдемь въ ѡружїи в землю ха
наѡню. и дастенамъ сїю страну въ ѡ
дерьжанїе іѡрдана.



И даⷭ҇ имъ мѡѷсеи сн҃ѡмъ рꙋвимлемъ. и
сн҃ѡмъ гадовы лѡ҃. и полꙋплѣменима
на сїи ноу сн҃ѡвъ іѡсифль. цр҃ство сїѡне
цр҃ѣ аморѣиска и цр҃ство иѡгово цр҃ѧ ва
санѧ. землю и грады и съ прѣдѣлы еѧ
и грады ѡкр҃тныа земля. и съ градиш
сн҃ѡ вегадови едевонъ и атовотъ и аро
иръ и съ саѳарѣ и азїиръ. и вознесесѧ
на амврамѣ и веѳаръ ноградытверды.
и ѡграды ѡвцамъ.



Сн҃ѡ вежеро ꙋвини съ градиша, севонъ
и елиалимъ. и каарїѧфема и аводѧ.
и велеелмонъ и ѧвимо и севама. и про
звашапоименемьсвоимъ и менагра

домъ ꙗже съ градиша. и шедъ галадъ сынъ
малахеровъ, внукъ манассїинъ. вг
ладъ погоуби аморея живоущаꙗ на не.



И дастьмо ѿ сеи галадъ, махирꙋ сынꙋ
манассїиноу и вселисѧтоу. наеръ
же манассїинъ иде прїа села ихъ. и
прозваша села наерова. на лвоѳъ же
шедъ прїа и на ѡвоѳъ и весїѧ и прозва
и на ѡвоѳъ по имени своемъ.



Сїи станове сн҃ѡвъ ї и҃лєвь. Ꙗкоже и
зидоша изъ єгѵ҃пта съ силою ихъ. ру
кою мѡѵ҃сеѡвою ї аронею. И въписа
мѡѵ҃сеи возвиженїѧ ихъ и станове
ихъ по слове сн҃гню. Сїи же станове ше
ствїи ихъ. И возвигоша сѧ ѿ рамесо
сивъ мц҃ь первыи. въ єі. днь перваго
мц҃а, на оутрїѧ пасхы изыдоша сн҃о
ве и ї л҃ь тестѣи роукою высокою пре
д всѣми єгѵ҃птѧны. єгѵ҃птѧне погрѣ
бахоу всѧ оумрьшаѧ ѿ нихъ, Ꙗже из
бигь весь первенець в земли єгѵ҃пестѣи.

и в бозѣхъ ихъ сътвори ѿмщенїе гь.



И въздвигошася сн҃ове ї и л҃еви ѿ раме
соси въ полчишася въ сокходѣ. и
въздвигошася ѿ сокхофа воплъчиша
въ воуданѣ иже е҃ чясть пустыня.
и воздвигошася ѿ вуѳана и въ полчи
шася оустїа родѣ. иже е҃ прѣмо ва
лцеѳоноу и въ полчишася прѣмо магда
лоу. и въ полчишася прѣмо хиротоу

и минуша сред моря в поустыню. и и
дошла поутемъ три дни в поустыни
тами и въ полчишася в лютостѣхъ:



И возвигошася ѿ лютости прїидоша
въ елимъ, въ елимѣ же бѣста. ві
источника водыи. о. ѿ раслидїникъ
и воплъчишася тамъ. въ звигшеся
ѿ елема и воплъчишася оу моря черъ
мнаго. въ звигшеся ѿ моря чермнаго.

въ полчишася въ пустыни синѣ. въ зви
гшеся ѿ поустыни синѣ въ плъчишася
доуѳка. въ звигшеся ѿ доуфка въ пол
чишася въ елоусѣ.



Возвигшеся ѿ елоуса въ полчишася въ
ѳидинѣ. и не бѣ тамо воды людемъ
пити. въ звигшеся ѿ раѳидины. въ
полчишася въ пустыни синаистѣи.
въ звигшеся ѿ поустыни синаискыя

въполчи́шасѧ въ гробѣхъ похотѣнїа.
възвдигшесѧ ѿ гробъ похотѣнїа въпо
лчишасѧ в хасиротѣ. възвдигшесѧ ѿ
хасирота, въполчи́шасѧ в ритмѣ.



Возвдигноушасѧ ѿ ритма и въполчи
лисѧ в римонъ парець. възвдигоша
сѧ ѿ ремоѳа. фаресова въполчилисѧ
в лѣѡнѣ. възвдигноулисѧ ѿ леѡна.
въполчилисѧ в рессѣ. възвдигноулисѧ

ѿ ресса. въ полъчилисѧ в макелофѣ. въ
звигноулисѧ ѿ макелофа. въ полчи
лисѧ въ ерошарефѣ. въ звигшесѧ ѿ е
рошареѳа въ полчилисѧ въ харада. въ
звигноулисѧ ѿ харада въ полчишасѧ в ке
гелатѣ. въ звигноулисѧ ѿ кегелатѣ
въ полчишасѧ в тахатѣ.



Въ звигшесѧ ѿ тахатъ во полчишасѧ
в тарафѣ. въ звигшесѧ ѿ тараѳа

въполчишася, въматфѣцѣ. возвиг
гшеся ѿ матѳѣна, въполчишася въ а
хежбонѣ. И возвигшеся ѿ ахежбона
въполчишася въ масѹроѳтѣ. Възви
гшеся ѿ масѹрофта въполчишася въ ѧ
ѹканѣ. Възвигшеся ѿ ѧакана и сташа
в горѣ, гадганы. Възвигшеся ѿ горы
гадганы въполчишася въ ютватѣ.



И возвигноулися ѿ ютвата въполчи
шася въ арвонѣ. Възвигшеся ѿ арво

на въ полчиша ѡгецию ни гаг каверь. по
здвигше же сѧ ѿгецию на гаг каверѧ въ
полчишѧ сѧ в поустыни цинѣ тъ е ка
дисъ. въздвигше сѧ ѿ поустыни цинѣ
въ полчиша сѧ в горѣ ѡръ кра и земли
едомли. и взыде аа ронъ жрецъ к горѣ
ѡрѣ по велѣнїемъ гн҃имь и оумре тоу
въ м҃. лѣтъ изшествїа сн҃ѡвъ и изл҃евъ
из землѧ егѵпетскы. мц҃а пѧтаго.
въ а҃ дн҃ь мц҃а. аа ронъ бѣаше. р҃. кг.
лѣта. егда оумре в горѣ ѡръ. но услы
ша въ хананеи цр҃ь ѡ родовъ сїи жи вѧше
в земли хана ѡнѣ.



Егда вхожа хоу сн҃ѡвеи и л҃еви. въздвиг

шесѧ ѿ горы ѡры въ полчишасѧ въ цалъ
монѣ. въ зв҃ингшесѧ ѿ цалмона въ по
лчишасѧ в пононѣ. въ зв҃ингшежесѧ
ѿ понона въ полчишасѧ въ ѡвотѣ. въ
зв҃ингшесѧ ѿ воѡвота въ полчишасѧ
въ дебони. ѡбо ноустраноу предѣлъ
моавль. въ зв҃ингшежесѧ ѿ дебона гадъ
въ полчишасѧ в гелмонѣ до влатима.
въ зв҃ингшесѧ ѿ гелмона до влатимлѧ.
въ полчишасѧ в горахъ варнамлѧхъ прѣ
монава. въ зв҃ингшесѧ ѿ горы варнам
лѧ въ полчишасѧ на запади моавлѧ на
іѡрданѣ оуерихъ. и во полчишасѧ оу іѡрда
на межоу симофомъ а влитима на зап
ды моава.



И глаголь к мѡѵсею в назадѣ моава. на
іѡрданѣ оуерихарекыи. глаголь сынѡмъ
и излевымъ решиимъ. вы миноуете
іѡрданъ в землю ханаѡню и погубите
всѧ живоущаѧ на земли слицавашего.
и разроушите стражбы ихъ. и всѧ ѡ
бразы изваніѧ ихъ. и погоубитеѧ
и всѧ капища ихъ. и разроушите и
погоубите всѧ живоущаѧ на земли все
литесѧ на ню. вамъ бодалъ есмь зе
млю ихъ принѧтию и дѣлити землю
жребіемъ поплеменемъ вашимъ.
мнѡго оумнѡжите долю его малымъ
оумалите ѡдержаніе ихъ. въ неже
изыдеть имѧ его тоуда боудеть по
племенемъ ѡчьствіи вашихъ причѧ
ститесѧ. ащели не погоубите
живоущихъ на неи слицавашего ꙗже
ѡставите ѿ нихъ репь и въ ѡ
чію вашею боудоуть и стрѣ
лы в ребрехъ вашихъ.
и съвраждоуютъ
вамъ на земли на
неиже вселистесѧ. и боудетъ
ꙗко же помы
слихъ сътво
рити ѡнѣмъ то
сътворю вамъ.



И рече къ мѡѵсею глѧ за повѣжь сн҃ѡмъ
ісраилевымъ и речеши к ни҃. вы входи
те в землю ханаѡню, та землѧ ѧже
будевамъ въ причѧщеніе. землѧ ха
наѡнѧ съ прѣдѣлы еѧ и да будетъ вамъ
оуглъ ѧже на востокы ѿ краѧ морѧ лоу
скаго ѿ востокъ. и да ѡбидоуть прѣ
дѣлы ѿ востокъ до шествіа кровенѧ.
и да проидеть сенака и да будеть исхо
его на въстокы. кадисъ варніи. да
изыдеть на село аародово и да проидеть
на селмона. и да ѡбидеть прѣдѣла ѿ

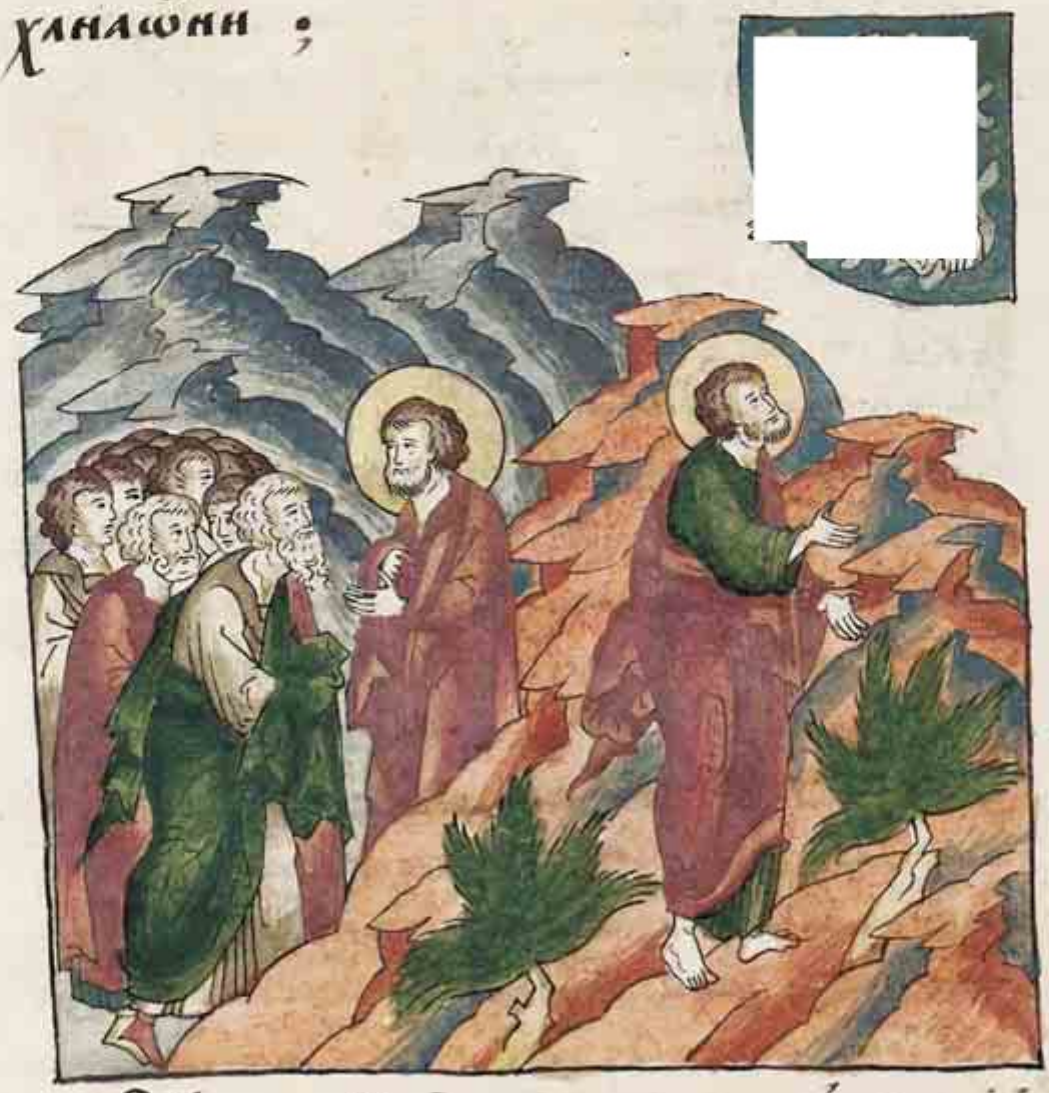
селмона. подотечьеѥ ѵ̈петьскоу ида
боудетьисходъморе и предѣлы морьстїи
дабоудоутьва. море великое да оулѹ
читьсе да бѹдетьвамъ предѣлы моро
скыѧ. се да боудетьва предѣлъ к сѣ
вероу ѿ моря великого измѣритесѧ
ми себѣ ѿ горы гороу. измѣритеса
ми себѣ. входѧще еѥ въ еѥ тамъ ида
боудоутьего прѣдѣлъ савекови. идѧ
идоутьпредѣлъ зерьфона ида боудет
исхоеѥго асерна инъ. се да бѹдетьпредѣ
ли ѿ сѣвера. измѣрите же сами себѣ
предѣлы въсточныѧ. ѿ аерена и сепъ
ѳарама ида снидѹтьпредѣли ѿ сепфа
рама волови ѿ востокъ на источники.
ида снидѹтьпрѣдѣли вилови на море
оужное хенереѥѳь ѿ востокъ да снидѹ
прѣдѣли на іѡрданъ. ида боудетьпредѣлъ
его море алоучьское та бѹдет
землѧ вамъ и предѣли еѧ ѡкрестъ.
и заповѣда мѡѵсеи сн҃ѡмъ ізраилевымъ
гл҃ѧ. си землѧ юже прїимите съ прї
чѧщенїемъ ꙗкоже повелѣ мѡѵсеи.
дати еѧ девѧти плѣменъ и полоуплѣ
мени манассїиноу. ꙗкоже взѧти
плѣмѧ сн҃ѡвъ роувинь и плѣмѧ сн҃овъ
гадовъ. по домомъ ѿ чьствꙋ ихъ и по
лоуплѣмени манассїина взѧша при
чѧстїа своѧ страноу іѡрдана. двѣ

плѣменитїи полъ племени оуерихъ ѿ оу
юнъ на въстокы :



Н рег҃ь к мѡѵсею гл҃ѧ . сїи имена моужь
иже прїимꙋть землю . елеазоръ жре
цы і с҃нъ навгинъ кн҃зь едїнъ ѡ чьства .
да поимете причѧстити вамъ землю .
си же имѧ моужꙋ плѣмени іоудина ха
левъ с҃нъ ѡфонїинъ плѣмени симиѡнѧ .
саламїиль семиоудовъ плѣмени веньѧ
минѧ . ель дада с҃нъ хаселовъ племени
данова кн҃зь вахеровъ с҃нъ елканинъ . сы

новъ іѡсиѳль племени сн҃ѡвъ манассіинъ
кн҃зь анаиль . сн҃ъ соуѳіиль . племени
сн҃ѡвъ еѳремль кн҃зь камоуиль сн҃ъ саѳа
тань племени заоулонѧ кн҃зь елисаѳатъ .
сн҃ъ харанаховъ племени сн҃ѡвъ исахаровъ
кн҃зь ѳатіиль сн҃ъ заанъ племени сн҃овъ
асировъ кн҃зь ахиѡръ сн҃ъ селеминь . пле
мени сн҃ѡвъ неѳталимль сн҃ъ иамиоудовъ .
сіи имена соуть имже заповѣда гь при
чѧстити сн҃ѡмъ іи҃левымъ въ земли
ханаѡни ;



Иреч гь кмѡѵсею на западимоа ва на іѡ
рдани оуерихаглѧ . заповѣжь сн҃ѡгъ

іи҃левымъ да дадѧтъ се левгѵтомъ. ѿ прич
стїѧ ѡдръжанїа ихъ. вселитисѧ въ
грады ихъ и въ хлѣвица ѡкрстъ града.
дадѧть левгитомъ да бꙋдоу градѣ имъ
вселитисѧ въ оучастїа ихъ. да бꙋдꙋ
скотомъ ихъ. и всемꙋ четвероножно
моу ихъ достоина. двѣ ты сꙋщала ко
ѡкрстъ внѣ града, да измѣриши стра
ноу ѧже на въстокъ двоюты сѧщꙋла
котъ. ѡкрстъ страна ѧже къ югꙋ двою
ты сѧщоу лакотъ. страна же к морю
двоюты сѧщоу лакотъ. страна же
к сѣверо у двоюты сѧщꙋ лакотъ, гра
же посредѣ сего да боудетъ. грады же
ѧже дастъ левгѵтомъ шесть градъ
оубѣжныхъ. иже дастъ бѣгати
имъ внѧ оубившимъ. к семже. м҃.
в҃ града. сїѧ хлѣвица ихъ гра же ѧже
дастъ имъ ѿ одръжанїѧ сн҃ѡвъ и іл҃ев.
ѿ мнѡгихъ мнѡго ѿ малыхъ
мало кождо по причастїю
своемоу. еже при
чѧститсѧ.
и дадѧ
левви
то
мъ
ѿ
гра.



И рече гь к мѡѵсею глѧ. гл҃и сн҃ѡмъ и іле
вымъ. вы минуете іѡрданъ в зе
млю ханаѡню. и разлоучите сами се
бѣ. грады и оубѣжище да боудеть вамъ.
оубѣжати в нѧ оубоинникꙋ весь оуби
вы идѧ шꙋ не хотѧ. да бꙋдоуть вамъ граді
оубѣжніи ѿ сердоболныѧ кровидане
оумрет оубивыи. дондеже станеть пре
сонмомъ на соудѣ. гради же ѧже дасте
шесть гра оубѣжныхъ да бꙋдет вамъ.
три гради дати ѡбоноу страноу іѡрда
на. и дроугіѧ три дасте в земли ханаѧ

ѡнеи. оубѣжище да будеть с нѡмъ и ле
вымъ приходу и ѡбиталнику иже в ва
да бо удуть градити оубѣжища оубѣ
гати тамо всемудшо оу нехотяще. ли
съ соудомъ желѣзныи оубіетъ и оумреть
оубоиникъ е. смрътію да не боудеть
оубоиникъ. аще ли съ соудомъ древяныи
изроукы его ти оумреть и тѣмъ оуби
етъ и оубоиникъ е смрътію да не будет
оубоиникъ. оужика крови то ѧ да оубі
етъ оубившаго. егда ращеть и ито
гда оубіетъ и. аще ли вражыдѣля
ти вержет вонъ весь съ судъ на роукахъ
а кы не смотря. или всѣмъ камыкѡ
не вѣдыи ѡ него же оумрет и падеть на
немь и оумрет еже врагъ его е ти не хотя
знаемо оу сътворити. да судит с нимь
межу оубившимъ и межи оужикою
крови. по соудоуему да избавить съ
нмь оубившаго и ѡтмоужи крови. и да
оуставит съ нмь во градѣ оубѣжнемъ
вонже оубѣжит. и да живет тудо ндеже
оумрет жрець великыи. его же помаз
масломъ стымъ. аще ли исходомъ
изидеть оубивыи вонъ предѣлъ град.
вонже оубѣглъ тамо и ѡбрящеть и
оужика крови. внѣ прѣдѣлъ града
оубѣжнаго ему ти оубіетъ оужика
крови оубившаго нѣ повиненъ. въ гра

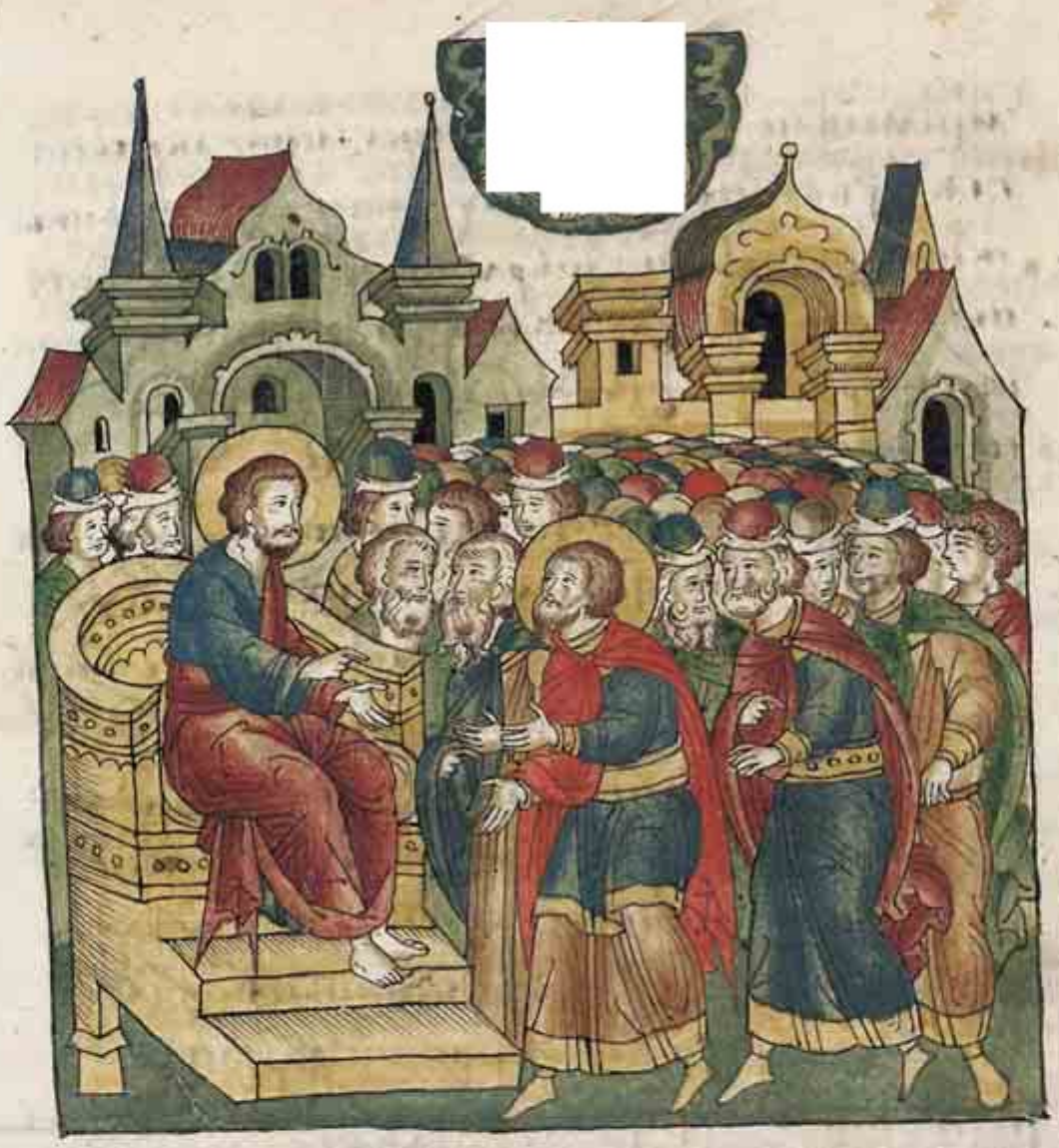
дѣ оубѡ оубѣжанїа да живе. дондеже
оумретьжрецьвеликыи. по оумерѣ
твїи жрѣца великаго да сѧ ѡбратить
оубивыи в землю ѡдрьжанїа своего. и
да боудеть се вамъ ѡправленїе судоу
вроженїа ваша во всѣхъ вселехъ ихъ. весь
оубивыи душу пре послоухы да оубїетъ
оубившаго. послоух же да не послоуше
ствуетъ на смрьти души. и да не въ
зметьи скупа на души на оубившаго.
по винноу соущуемоу оубїенїю смертїю
оубо да не боудет да по зметьи скоупа
на оубѣженїи пакижити. дондеже
оумрет жрецьвеликыи. и да не изгинет
земля на неиже вы вселисте сѧ кровь
бѡси побїетъ землю. и не ѡчисти
тсѧ земля ѡт крови пролїанїа
на неи. но кровїю пролива
ющаго да не ѡскверни
те земля на неиже
живете. на не
иже азъ вселю
посрѣдъ васъ.
азъ бо есмь
гь вселяѧ
средисы
новъ
ї и лє
въ.



И прїидоша кнзи ѿчьствъ сн҃овъ га
ладовъ, сн҃а махирова сн҃а мана
ссїина. ѿ племени сн҃ѡвъ и ізл҃евъ и
гл҃ашамѡ ѹ сею пред елеазоромъ жерьцемъ.
и пред кнзи домовъ ѡчьства и рекоша
гу. повелѣ гь ѿдати землю причѧ
стїю въ жребїе сн҃омъ ізл҃евымъ гоу.
заповѣда бъ дати причѧстїе слапада
брата нашего дщеремъ и будоу еди
номоу. ѿ племени сн҃ѡвъ ізл҃евъ же
ны и оу имется причастїе ихъ ѿ одръ
жанїа ѡць нашихъ и приложится
къ причѧстїю, племени имже боу

доутьжены. а оцьжребіа причастіа
нашегооуиметсѧ. аще боудетьоу
чѧстіе снѡвъ іилевъ и положитсѧ
причѧстіе ихъ. къ причастію ихъ
племени имже аще боудутьжены.
а ѿ причѧстіа ѡчьства нашегооуи
метсѧ, причѧстіа ихъ имене имѣ
аще боудутьжены. и заповѣда мѡ
ѵсеи снѡмъ и ізлевымъ. по повелѣ
нію гнюглѧ сице племени снѡмъ іѡси
флемь глющимь. се слово еже запо
вѣда гь дщеремь салпада глюще и дѣ
же годѣ имъ да бꙋдоутжены. ѡ сонмѡ
ѡчьства своего и да несмѧтетсѧ
причастіе снѡвъ іилевъ ѿ племени въ
плѣмѧ. ꙗко кождо въ причастіи
племени ѡчьства своего. дасѧ же
нѧть снѡвеи ізлеви. но всѧдщи
оужика соущи причастіа племени
снѡвъ іилевъ. единомоу ѿ сонмѡ
снѡвъ іилевъ да боудетьжена. сер
доболіютьснѡвеи ізлеви. кождо
въ причащеніи ѡца своего и да несмѧ
тетсѧ причѧстіе ѿ племени въ
плѣмѧ. но кождо въ причѧщеніе своего
дасѧ поемлеть племена снѡвъ іилев.
ꙗко же повелѣ гь мѡ ѵсею. тако сътво
риша дщери салпадовы. и быша мала
ѳерса іегла имельха и ноуѧ. дщери

салпадовы братучадомъ своимъ жены
отплемени манассїиня. сн҃ѡвъ іѡси
фльбыша жены и бысть причастїе
ихъ, племене въ племени сънма ѡц҃ь
ихъ. сїи заповѣди и ѡправле
нїя и соуди яже заповѣ
дагь роукою мѡѵсе
ѡвою. на за
падѣ моава
на іѡрда
нѣ оуе
ри
ха



Книга пятая Втѡрыи закѡнъ часть

Сіи слова еже глаголаше Моусей всему Ізраилю ѡбо ноустра
ну Іерданова въ пустыни на запады. Близъ чер
мнаго моря межоу Харано. и Тоѳало. и Леѡно
Іоуалоно. и Златикомъ. Единъ надесятъ дни
поутъ ѿ Хорова до горы Сіара. до Кадесварніи. и бы
въ м. лѣтѣ. въ единъ надесятъ мцъ. въ а. день
мца. глаголаше Моусей къ всѣмъ сномъ Ізраилевымъ.
по всему Еликозаповѣдаемоу гь к ним. по оубіе
ніи сіона царя Васаньска. жившаго въ Астаро
фе. въ Ерданѣ. и ѡбо ноустра ноу Ерданова зе

мли мо а вли. Начамо у сеи сказати законъ сии
глѧ. Гь бгъ нашь глаголаше хори вегла. до влѣи вы
жити въ горѣ сеи. обратите ся въ здвигнете
вы. и снидете въ гору аморѣиску. и всѧ населни
ки сава рѧнѧ. в гору и полѧ ноу ѧже на востоки
подолгъ морѧ. землю ханаоньску. и сѹ проти
вѹ доубра ведоре ки великиа ефрантъ. видите
предах предвами всю землю ею клѧсѧ ѡтцемъ ва
шим. авраамѹ. исаакѹ. иакову. дати им. и пле
мени их с ними. и рекох к вам во времѧ оно глѧ.
не могѹ вам един сътворити. Гь бгъ воумножи
вы. и се есть ѧко дньзвѣзды нбныѧ множество
Гь бгъ ѡтцъ ваших приложивам. да бѹдоуть соу
щи кратым. множаиши бл вы ѧко глаголъ е
вам. как могоу един сетворити трѹды ваша.
и имѣниа ваша. и прѧ ваша. дадите себѣ мѹжа
мрды. и оумѣтелѧ смыслены въ племенех ваших
да поставлю старѣишины вам. и ѡтглаголете вы ре
кѹще. добро слово еже глеши сътворити. и по
ѧх ѡтвам мрды ѧ оумѣтелѧ смыслены. и постави
вам старѣишины ты соущники. и сотники.
и пѧтдесѧтники. и десѧтники. и книгчиа соу
диамъ ваши. и оуказал есми сѹдиам ваши в то вре
мѧ. слѹша и теме жи брат ею своею. и сѹдите
по правде межоу мѹжем и братом. и приходом не мѣ
рите лица в сѹдѣ. по малѹ и по велику соудиши
не соумнѧсѧ лица чл вчѧ. соудъ божии е. и слово
еже порокобоудет. ѡтвато принесите до мене да
слышю. и заповѣдах вамъ. во времѧ ѡно глѧ.

всѧ слове сл҃ѧ лѣ поѥ҃створи́ти. и҆ воз двигъ
шеѡ҃ хори́ва. прои́дохомъ всю поустыню
великоую. и҆ страшноую ѻ҆ноую же видѣ
сте. в пꙋть горы а морѣ и҆ски. ꙗ҆ко за по
вѣда намъ гь҃ бг҃ъ. и҆ преидохо до кадиварь
нїи. и҆ рекохо вам. прїидѣте до горы а морѣ
и҆скыю же гь҃ бг҃ъ даѥ҃ вамъ. видите преда
ѥ҃ гь҃ бг҃ъ вам предъ лицемъ вашимъ землю. минꙋвъ
ши прїимѣте. ꙗ҆ко гл҃а вам гь҃ бг҃ъ ѡ҆ц҃ъ ваши
не бойте нїоужаса и҆тесѧ. и҆ прїидосте
ко мнѣ. и҆ рекосте ми. да пꙋстимъ мꙋжа
пред нами. да ходѧтъ землю пред вами. и҆ по
вѣдѧтъ ны ѡ҆ вѣтъ. и҆ пꙋть и҆мже до идемъ ѥ҆ѧ
и҆ грады в нѧже ны ѥ҆ влѣсти. ꙗ҆ оугодисѧ ло во
пред вами. и҆ поꙗ҆хъ ѡ҆ва. в҃і. мꙋжа. моуже ѥди
ѡ҆ племени. и҆ возвратиша. в нидоша в го
рꙋ де бри грѣ но вныѧ. и҆ съглѧдаша землю
и҆ възѧ в роуцѣ свои ѡ҆ плода земли. и҆ при
несъша к нам и҆ гл҃а ахꙋ. бл҃га землѧ ю҆ гь҃ бг҃ъ
даѥ҃ намъ. и҆ не хотѣсте внити. и҆ не по
слꙋша сте гл҃а ба нашего. и҆ возропта сте
въ кꙋщахъ своихъ. и҆ рекосте не навидѧ нас гь҃
бг҃ъ. и҆зведе ны из землѧ ѥ҆гѵ҃пески. да
ны предасть в рꙋцѣ а морѣ и҆стѣ. и҆ потре
бити нас, камо мы идемъ. братїа же ваша
ѡ҆ в ратиа же ваша ѡ҆ вратиша срдца ваша
гл҃ющи. чадь многа и҆ крѣпка сила не и҆ши нас
и҆ гради велицы оутвержены до нб҃си. нъ
и҆ сыны щю дъскы видѣхомъ тамо. и҆ гл҃ахъ

копѣ. неоужелиѝ тѣи не боѝтеса. иѓ
вѣ҃ды ѝпреѧнцеѧшїи. тѣ҃ѧпоѝетвы
ѕкѧми. попеме҃ѓ ѐлиѓ сѣтвориша҃ѕеми
ѐгоу҃пестеи. ѝиѧ҃ѓ ѐтыѝнесѣюжесѣте
ѓ҃ѧкоѹ҃строѝгѣ҃ѓ вѣ҃ѓтшоѝшѣ҃пеѫѣти. ѐлѝ
коѓ сѣтворѝѓ ѐтеи҃ти. доѫ҃ѓ ѐпрѝѫѣѓ҃ѕтедо
мѣ҃ѓ ѐтѧѓ҃ѕего. ѝѕопесѝне҃ѓ вѣ҃ѓроѧѧѕтеи҃ѓ ѐи
вѣ҃ѓоуплѧшемѣ. ѝхоѫ҃ѓ ѐпрѐѧмиѝпѫѣти.
ѝѕвраѝпѧмѣ҃ѓ ѐтво. содаѧ҃ѓ ѐогнеѝоущїѐ
поѓ҃ѕѣѧѧѧпѫѣшьѝмѧеи҃ѓи. ѓ҃ѐѧѧкоде
нїѐ. ѓ҃оуѕрѣшиѓ҃ѣ҃вѣ҃ѓдѧѕлоѓ҃ѕеѧѧшїи. ѓ҃рѧ
ѕгиѝѧѧпѧѓ҃ѕкѧѧѕкѧѕгѧѧ. ѝцеоуѕрѝѓ҃ѕто
моѹ҃ѕемѹ҃ѣѧгѣѹ҃ѕїѐ. ѐѓ҃ѕкѧѕкѧющемѣ
и. разпѣхлеѐѧѧѕѧѝоухоѝиѧ. сѝноуѕ
риѝтыѹ. сѣоуѫедаѕемлѹѝѧѧѝѹѣѣѝѣ
пиѧѣ҃ѓ ѐ. сѝоѝеѕгоѝмѫеѐприложѧгаѝи
ѝиѧмаразгиѝѧѕкѧѣ҃ѓпѧѧди. ѝиѣѕѝи
дѣшиѝѧѧмо. ѓ҃ѕвеиѝѧѧѝѧпгиѝѣ. ѝѕтоѝ
ѐпѣѕоѝоуѣ҃ѓѕѧѝиѓ҃ѐѣѧѧѧмо. оуѕкрѣѝиѝиѧѕко
ѐиѝпричѧѕѓ҃иѝиѓ҃ѣѹ҃ѣѕѣоѓ҃ѕроѧѧмдѧдо. ѐ
неѓ҃ѣѧдьѣдобрѧиѕѧ. ѐиѓ҃ѕѝиѝдѹѣѣѝѧ
мо. ѝѕиѧмѣдѧю. ѝѕѝпричѧѕѓ҃ѧю. вы
жеѓ҃ѕобрѧѝѝѫѣе. ѧѣпѹѣчиѕѓ҃ѣпѣѣноѹ
ѕѓ҃ыѝиюпѹѓ҃ѣѕкѣчерьмноѧѧмѣ моѓ҃ѕ. ѝѕѧѧ
ѕѓ҃ереѕѫѣѕкоиѧѣ. сѣгрѣшиѝѓ҃ѕѓ҃ѐрегѧѧѣ
ѣгомьиѧѧшиѓ҃. ѧѹѝѫѣшедѧѧѕѧѣ҃ѓчѣпоѕѕе
мѣ҃ѓ ѐѧѧкозлоѓ҃ѣдаѓ҃ѣѣгѣиѧѧшь. ѝиѕѐ
кожѣ҃ѕѣѕоѹ҃ѕпоиѓ҃рѧѧтныи. ѝѕѣѣрѧѧшеѫ҃ѓ
ѣ҃ѕыдѣ҃ѕтеиѧѧгорѣ. ѝрѐгыкомиѓ҃ѣрци

и данеподазитенниѣ чети ѣ семьѣ сосѣми
данепрепрагиваѣшими . и глахъ ѣкоѣ и не по
слушасте . и престѹпистеслово гне . и въ
зндѹшесѣ въ зѣ зосѣна горо ѹ . и неще
а мортьижѣ выи на горѣ тоѣ протиноѹа
и гна выи ѣ а со челыи зѣ бишлы . ѡ сѣ на
до мора . и ѣ ѣ шепля ласте пре гѣмь . и не
посло ѹшасѣ гласа ѹа ѣщего . и не и а ѣлмь
и сѣдосте выслѣдѣ ѣ ѣ мноѓи . и ѣлѣкодни
тогдасѣдѣсте . и ѣвзрагнѣше . воз
дыхохсѣ а пѹстыни ѣ пѹтьчермьнагомо
ра . и ѣкоѓлагысомнь . ѣобошлѣсемаго
ро ѹссѣ и рѣ водѣ ѣ мноѓи ѣ ре гысомнь . донеѣ
нѣвыѣ ѣдержасте пѹстыниѣсѣю . ѣ възра
ти ѣстесѣ ѣсѣверѣ . сѣгнюл . и дѣтепопре
дѣ ѣобра тиловшл . сно выслѣдьжнѣвщи
ѣ ѣсѣре . ѣ ро ѹ ѣстьсловл . ѣ ро ѹ соумнѣсѣ . не
сѣ ѣтворитѣнѣсѣ ѣ ѣмира ти . недамѣ ѣ ѣ ѣ ѣ во зе
мляѣ . и ѣкоѣ ѣ причлестѣсно выслѣ ѣ .
ѣ ѣ ѣкодлѣ ѣ семигорѣ ѣсѣ . пищѹкоѹпите
сѣ ѣ ѣ ро ѹ ѣ ѣ ѣ ѣ

дохомъ въ пустыню молвлю. и рече гь къ мнѣ
не съвражоуи тесе моавитомъ. и не сътвори
те сни мирати. не дамъ бо вамъ отъ земля ихъ
въ причастіе. сномъ лотовомъ далъ есть
мьа реи распричащати. оу ои мини прежде
сѣ доухоу вне и. и чадь крѣпкаи многа.
аще и въ аксиме. и молвити призываютъ
омины. и всирѣсидяше горѣ и преже.
и сно вемолвли потребишаасъ лица своего
и вселишаасъ въ ихъ мѣсто. ꙗко сътворитъ
ізраиль на земли причастіе его ꙗ дал есть гь им
и нѣже вы въстанете и воздвигнетеся
и проидете дебрь заредову. дни же ꙗ ихъ до
хомъ отъ кадисъ варніи. донде пріидохомъ дебрь
заредову. л. и н лѣтъ. донде же паде
всерожденіе моуж воискнохъ оумирающе отъ по
лка, ꙗко кляся самъ гь. и роукагнѧ бѣаше
на них. погубитіи отъ полка. донде падо
ша. и бысть ꙗко падоша всимоуж воис
тіи. оумирающи посреди полка. и рече гь ко
мнѣ глѧ. ты идеши днесь по предѣломъ
а вли. а роиръ. пришедше близ сно въ амо
не соуражоуи тесе имъ. и не сътворите сни
мирати. не дамъ бо вамъ отъ земля ихъ в прича
стіе. ꙗко сномъ лотовымъ далъ ю есмь въ
причастіе. гираѳаинъ пременится. ги
раѳанъ бо на не и прежде живяше. а мони тиже
призываютъ ꙗзомъ зоминъ. чада многа,
и крѣпка плечихъ. ꙗко же и волкимѣ. и по

губїлгъ слнцаи. и прїлшли въселишася
въ имѣсто и до сего дни. ꙗко сътвори
ша сно ве и сл вли живущїимъ въ сирѣ. ꙗ
ко потребиша хорѣꙗ слнца своего и прїи
шаꙗ. и вселишаса въ имѣсто и до сего дни
не оуиживущаа вса роѳедогазы. ка водо
кїишедше потребишаа. и вселишаса въ их
мѣсто. ны не оубо въстанете вы и въз
двигнете и проидосте дебрьароню. се
предалесмь вроуцѣтвои сїона цря. сеи
вонꙗ аморѣиска. и землю его начале си
причащати. сътвори сними ратьдне
шнїи днь. начни дла ꙗти гордость свою
и страхъ свои в сѣ страна. ꙗже соуть по
нбсемъ. и слышавше имꙗ твое въ змѹ
тꙗся. и болѣзнь прїимоуть ѿ лица твое
и пустиса слы ѿ пустынꙗ ко домоѳовы.
и къ сїоноу црю сїоню. слове сы мирны глꙗ
да проидоуск возе землюти. попоути
проидоу. не съвращоусꙗ ни надесно ни
на лево. пищоу на ценѣ даны да сидꙗ
ꙗмы. и водоу на ценѣ да пїемъ. раз
ве точїю ногама своима проидѹ. не съ
вращоусꙗ ꙗко сътвориша сно ве и сл вли
живоущїи в сирѣ. и моавити живоу
щїи въ ирорѣ. дондеже проидѹ їердань.
на землю юже гь дае ть нам. и не восхо
тѣ црь сеонь да ми не ск возѣ его землю
ѿ жесточи гь бгъ доуе его. їоукрепи срдце

его да ся предал в руцѣ твои. въ днешний
день. и рече гь ко мнѣ. се начах предати пред
лицем твоим. сїона царя сеона аморѣ
иска. и землю его начинаи приимати.
и изыде црь сїонъ противу имъ сам и вси
людїе его на брань в насѣи. предасть
гь бъ нашь в руцѣ наши пред лицемъ вашим
і убихом царя сїона и сыны его. и вся лю
его во оно время. и побихом вся грады
и ногдою и жены их и дѣти их. не оста
вихом же разве скотъ в ленихом себе. и и
мѣнїа ратных взяхом от аройра. и есть
устїе водоточа арножа. и град их есть
въ дебрии до горы галадовы. и не бы град
уцелѣ нас. вся предал гь бг в руцѣ наши
разве въ земли амони. не преступа
хом. все достойно сводотечїа на воко
вы. и грады и въ горьстеи. яко по
велѣ гь бъ нашь. і обратившеся въ зи
дохом путем их к васану. і изыде црь
і огъ васанъ противу нам сам. и вси лю
дїе его с ним на брань во іердань. и рече гь
ко мнѣ не бойся его. яко в руцѣ твои
есмь предал вси люди его. и всю землю его
и сътвориши ему яко сътвори сїону
црю аморѣиску. и жить в сїонѣ.
и предал гь бг нашь в руцѣ наши. і ог
царя васаня и вси людїе его. и избихом
до нде не оста от них племя. и взяхом

всѧ грады и во время оно. и не бы града
его не взѧхом ѿ них. ѯ. гра. и всѧ предѣлы
огова цр҃ѧ. и цр҃тво ѡгово и въ лѣсѣ нѣ
всигради тверди. граженіе высоко и за
совы. разве градъ ѳерзеискъ многихъ ѕедо
потребихомсѧ. и взѧхом то время
землю ѿ двою цр҃ю аморейскꙋ иже бышѧ
ѡбонꙋ страноу ердана. ѿ водотеча
арнонѧ. до ермонѧ ѳоуникеи. иже прозва
ермонасаніиръ. а аморей прозываютъ
и самиръ. всигради мисоровии галадови
и весь васань до елгиердана. градъ цр҃тва
іѡгова въ васанѣ. ꙗкоточію и ѡгъ
градъ васань ѡста отроѳлима. сего ѡ
дръ желѣзенъ. сетъ есть на краисно
аммонь. ѳ. лакоть долгота его. и. д.
широта его. лактемоужскимъ. и землю
тꙋ пріахом во ѡно время ѿ аройра. иже
оустье водотечи арнонѧ. и полгоры
галадовы. и градъ ихъ дарꙋвимоу и гала
дꙋ. и весь вась цр҃тво и ѡгово дахъ
полꙋплемени манасіинꙋ. и всѧ села ѡ
кр҃тъ ѡгова. весь васань гираѳаноу
применитсѧ. іаиръ же снъ манасіинъ
въ зѧ воѧ предѣлы ѧвовъ. до пре
дѣлъ гаргань. іаиръ же прозва поиме
ни своемꙋ васань. іаоуѳъ. и аиръ.
до сего дне. а махирꙋдахъ галада. и рꙋ
виноу. и гадовидахъ ѿ галада и водоте

чи́рнóма. сре́дѣ водопе́чи пре́дтечи
до́нпоска. водопе́чи межи сы́но мо́не
и́ра пáй е́рдань пре́дтечи ма́хáйрова
до мора́ра́шска. море́ллю сини́ски по
да́спи́ло пре́маю́ногла. гы́ бы́ ва́шь
да́лъ е́землю сю́ пъ причасти́е. поиди
пре́ли це́ бра́ти́ла́ваше да́ по ви́ла́ть. ве
могай по́ю́ жены́ пла́ши́ дъ ти́ла́ши
и́ско ти́ла́ши. в кы́ дъ и́ако ско́мно́ гъ е
па́. до́нде́ у ста́ви́ти гы́ бы́ бра́ти́ю
па́шю и́ако и́па́. да причасти́ ся́ и́ зе́лю
ю гы́ бы́ гъ да́ни́мъ. о́ бо́ нъ стра́ноу е́рда́
на. ю́ бра́ти́ се́ако́ ждо да́ причасти́е
спое. е́ же да́ла́мъ. не за по́ш дъ да́къ
пре́маю́ногла. о́ о́ чи́ла́ши ни́ дъ сте
е́ли́ко сы́ твори́ гы́ бы́ вла́ш. о́ кы́ ма
цре́мле́ни́ма. ти́ко сы́ твори́ гы́ бы́ весь
цр и́ по́ ско по зе́ на́ же́ны́ми хы́ тре́ни́. да
не оу бо́ и́ти е́ся́ ши́. и́ако гы́ въ по́ко ре́
по́ш дъ: и по́ ли́ ся гы́ ни́ по́ю по́ пре́ма
гла. гы́ гы́ ны́ и́ на́ча́ по ка́ за́ ти не по е́ мъ
раб хи́ ре́ ть по сть сво́ю си́ льно́ у ю́. и́ мы
щею пы́ со́ко ю́. кто́ е́ бы́ нань ся.
не сы́ твори́ нъ бо́ и зе́млю. по кры́ по е́ли
ти́ ю́ и́. ми́ но́ у пъ да́ли́ жю́ бо зе́млю
бла́ гы́ ю́ сти́ю. ра́ ско́ шъ бо но́ у стра́ но́ у е́рда́
на. го́ рды́ сно́ бла́ го́ у ю́ и́ е́ли́ ци́ но́ у ю́ до́ у бра́
хъ. и́ не по слу́ шла́ ме не па́ ра́ди́ пре́ зре́ъ
и́ ре́ гы́ ко ми́ ть до́ ля́ е́ ми́ ни́ гла́ ти́. не

приложи к семѹ словесного . вѣзыди
на верьхъ вторыѣтьчьныѣ . и по зрѣ
чи мас поймлкмо рюнѣ в ерхѹ ю гоѹ . ин
постокинѣ о чи мас поима . рѣсонь
тимиѣ ѹтинѣ рдна сего . и запошьжь
ісоѹ ноѹкрѣпи . ѹтвшиѣ . ѣкосемѹ
ѣ мѣноѹтинрѣлщемьдюдиѣ . ѣда
причастнимьѣ змиѣжесѣсиндѣль
нѣвдохѹ нипоньлидомоѹ ѳогорода .
и ни ѣ ю послѹшанѣ праздни . нѣѹ
даи аѣ звоѹчѣ выѣ ндлажѣте . имно
гаждыоумножитѣ ѣ шѣшевыпрѣиме
тезѣмлю ѣ гьвѣ вѹщьша ѣ ндлмь .
дане придожитѣ словесѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ
дѣнь . ни дроѹ ни ѣ ѣ ни . снабди тѣза
повѣдисѣмгѣбганѣшего . ѣажезапо
пѣдаюаѣ звѣдѣнь . ѳочи ѣ шипидѣ ста
пѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ

бъ приближаѧсѧ и҆х. ꙗко гь бъ нашь. все
ѡ немже помолим. и сътворѧт племѧ вели
кое. емоу же соуть оуправленїа по всемоу
законоу. сїи же аз даю вам днь. вонми со
бѣ и снабди дшю свою ѕело. и не забоуди
всѣ слове сѣ. ꙗ же видѣ ста ѡ очи твои
и да не ѿстоупѧт ѿ срдца твоего всѧ дни
живота твоего. и да наставиши сны
своѧ, и внꙋки своѧ. днь вонже стоѧ
сте предъ гмъ въ хориве. въ днь званїа.
егда рече гь ко мнѣ. призови ко мнѣ
люди слышати слове самоѧ. да сѧ нач ноу
боѧт гь имене всѧ дни, ꙗ же живете на зе
мли. сны своѧ да наоучат. и прїидосте
и стасте под горою. гора же палѧ ѡгнем до
нбси. тма и мглады и глас великъ. и гла
гнь к вам сред огнѧ. глас слове его слыша
сте ѡбраза не вѣдѣсте но глас. и про
повѣда завѣтъ свои иже заповѣда вамъ
творити. і. слове. и въписа на двою
дъскоу камену. и мнѣ заповѣда гь
наоучит вы оправленїа. и сꙋды тво
рити вам на земли. въ нюже вы идете
тамо причастити еѧ. да снабдите
дша своѧ ѕѣло. ꙗко не вѣдѣсте ѡ
браза въ днь вонже глаг гнь к вам въ хо
риве. и среды огнѧ да не сътворите
собѣ вами ѡбразованнаѧ. всего ѡб
личенїа моужеска полꙋ и женьска ѡбра

всего скотаⷭ есть на земли. и образа
всѣⷯ птицъ поⷩ небесемъ. и образъ всего
гадаⷩ плъзающихъ по земли. и образъ всѣхъ серыхъ
и подлоу тръ. и да не возрѣвъ на нъбо
и видѣвъ солнце и мѣсць и звѣзды. и всю
тварь небесную прельстишися. и послу
жити имъ и послоужити имъ. и да вдастъ
въ тебѣ седмь страны иже по нъбесемъ
и имѣя же по немъ въ нихъ послѣдняя пещно
гнѣныя изъ египта. да будете семъ
людемъ въ причастіе сѣдмь. и изгързъ
гнѣвъ мои на вы и затворитъ небо. и не
дасть дъжда на земли. и не возрастетъ
ничто же. и погыбнете скоро отъ
земли. ея же азъ господь богъ вашь
даю вамъ. и положите словеса моя
сія на срдцихъ вашихъ. и на душахъ
вашихъ. и свяжете я въ знаменіе
на руцѣ вашей. и будутъ между очима
вашима. и научите я дѣти ваша
глаголюще ими сѣдѧще въ домѣ твоемъ
и ходѧще по пути. и спѧще и въстающе.
и напишеши я на праговѣхъ дому
твоего. и на вратѣхъ твоихъ. да
умножатся дни ваши и дни сыновъ
вашихъ на земли. ея же кльтвесѧ
господь богъ вашь отцемъ вашимъ
дати имъ. яко дни небесе на земли.
аще бо сохранѧюще сохраните
вся заповѣди сія. ихже азъ заповѣдаю
вамъ творити. любити господа бога
вашего. ходити по всѣмъ путемъ его
и прилѣпитися ему. господь богъ
вашь потребитъ всѣ языкы сія
отъ лица вашего. и наслѣдите языкы
многы и крѣпкы паче васъ. всако
мѣсто. еже аще наступитъ нога
ваша. ваше будетъ. отъ пустыни
и ливана. отъ рѣкы великыя
евфрата. до моря западнаго
будетъ предѣлъ вашъ. никтоже
имать противитися вамъ. страхъ
вашъ и трепетъ вашъ вложитъ
господь богъ вашь на всей земли
ея же аще наступите по ней. якоже
рече вамъ. видѣте азъ даю
предъ лицемъ вашимъ днесь
благословеніе и клятву. благословеніе
аще послушаете заповѣдий господа
бога вашего. ихже азъ заповѣдаю
вамъ днесь. клятва же аще не
послушаете заповѣдий господа
бога вашего. и отступите отъ
пути. его же азъ заповѣдаю
вамъ днесь. и пойдете по богомъ
инѣмъ. ихъже не вѣсте. и

и каменію. и не оузрѧт и не оуслышатъ
ниѧдѧ. ни обонѧютъ. и взыщете
тоу гл҃ба своего. и не ѡбрѧщете и.
егда взыщете его ѿ всего срца. и ѿ
всеѧ душа своеѧ. и поскорбь твою по
стигнотъ ѧ всѧ сисловеса в послѣднѧ
дни. и обратишися къ гв҃и бг҃оу нашему
и оуслышит гл҃а твои. ѧко бъ ще дръ гь
бъ твои. и не ѡставите бе и не потре
бите бе. не забудите завѣта ѡць
твоих ѧко клѧтсѧ им. попрашати вы
дни и первых бывших прежева. ѿ дне въ
иже сътвори бъ чл҃вка на земли. и ѿ
кра ан бг҃оу до краѧ. аще е было посло
ве сисемоу великомоу. аще е слышано
сице. аще е слышало племѧ гл҃ъ бл҃жи
ва глющаи среды огнѧ. ѧко ты слы
шавъ жи въ бысть. аще искушалъ е
бъ вашь поѧти себѣ страну ѿ среди
странъ. и скусом знамении. и чюдесы
и бранію и рукою силною. и мышцею
высокою. и видѣніи велики. по все
му елико сътвори гь бъ нашь. въ е
гѵпте пред тобою. видѧщу тебѣ
ѧко вѣдѣти тебѣ ѧко гь бг҃ъ твои
е. и нѣ плачеразвѣ сего. ѿ нб҃ сислы
шанъ сътворите бе гл҃а свои. на ка
зати тѧ на земли. и показати то
бѣ огнь свои великъ. и гл҃ани его слы

шаи средыѡгнѧ. тогоръ ꙗко возлюбиѡцъ
твоихъ и выбралъ сѣмѧ их послѣ их. і вы
велъ тебе силою своею великою изъ егѵ
пта. и избра племѧ их с ними. понеже
возлюбиѡцатвоѧ. і изведе слъ крѣпо
стію своею великою изъ егѵпта. по
требистраны великіи и крѣпчаи ша
тебе с лицатвоего. въвеститѧ и да
тите бѣ землю их причастити. ꙗко
днеі оувѣси днь и ѡбратиши сѧ оумо
ꙗко гь бгъ твои е. бгъ нанбсихорѣ
и на земли долѣ и нѣ разве сего. и да сн
бдиши ѡправленіи и сѵды его. е ли ко
жети аз заповѣдаю днеі дати бл҃го бѵдет.
и сномъ твоимъ потебѣ. да бѵдете многи
дни на земли гь бгъ единъ. да бѵдетъ
тебѣ всѧ дни. тогда ѡтлѵчи мѡѵсеи
грады ѡбоноустраноу іѡрдана на восто
съ лица. въбѣгати тамо оубоиникѵ
еже аще оубіетъ подрѵга невѣдый. сеже не
навидѧ ни вчерани втретіемъ дни. да
вбѣгнетъ въ единъ ѡтградъ сихъ и живъ бѵдетъ
воюръ въ пѵстыни и земли ровнѣ болѣ
зненеи. рѵвимѵ арамо. араѳо вгала
дегадови. іѡгоданъ въ васани манассіи
сіи законъ сказа мѡѵсеи предъ сны іи ли
сіи свѣдѣніи и ѡправленіи и сѵды. ꙗже
гла мѡѵсеи сномъ іилевымъ. і зъшедшимъ
и земля егѵпетскыѧ. ѡ сію страноу

іѡрдана. Ѥдебрибли домꙋ фогоровѧ.
и в земли сіѡна цр҃ѧ аморѣискаѧ живет
всевонѣ. ꙗ҆ избимѡ ѹсеи, и снове,
и изреви изшедше из землѧ егѹпетскі
и пріаша землю его. И землю іѡгоѹ цр҃ѧ
васанѧ. двою цр҃ю аморейскꙋ ꙗже бѣ а
ста о сію страноу іордана, на востокъ
слн҃ца. ѿ ироира еже есть въ оустіи во
дотечи арнонѧ. оу горы сіѡнѧ еже есть
хермонъ бы лїе всꙋ аровеѡ бонꙋ странꙋ
іѡрдана въ стокъ слн҃ца до морѧ аравъ
скаго. по порогомъ великимъ. и гл҃а мѡ
ѹсеи всемꙋ ізрю и рече к немꙋ. послꙋша
ізрлю всѧ ѡправленіа и сꙋды ели аса азъ
глаголю въ оушиваши. въ днешь
ніи день. дасѧ на оучите и снабдите
творитіа. гь бг҃ъ нашь завѣща
к намъ завѣтъ въ хоривѣ. не еди
немъ ѿцемъ нашимъ завѣща завѣ
та сего. нъ и с нами съ иде
ꙗко же мы вси живи. гл҃а
к вамъ изсреды огнѧ
в горѣ. азъ же сто
ꙗ межꙋ гдемъ и ва
ми во времѧ ѡно
и вестити вам гл҃ъ
гн҃ь. ꙗко оубо
ꙗсте сѧ ѡли
ца ѡгню и не взыдете на горꙋ глѧже.



Азъ гь бгъ вашь. иже изведетъ я изземля
егѵпетски ѿ дому работы. да не бу
доуть тебѣ бози инии предъ лицемои. да
не сътвориши ваяна ни ко его ѡбраза
ели ко же на небеси горѣ и на земли долѣ. ели
ко же в водѣ и под землею да ся не поклони
шиим, и да не послужишиим. яко аз есмь
гь бгъ твои. бъ ревнивъ ѿ дал грѣхы
ѿ цевы начада до третеяго роду и четвер
таго рода не навидящим мене. и творя
млть в ты сущаху любящим мене и снаб
дящим повелѣние. да не приложишии
мени гь бга к суему. не ѡчистить бог
прилагающих имя его к суему. снабди

тедн҃ь сꙋбо҃ный ѡсщ҃ати его ꙗкоже за
повѣда тебѣ гь҃ бг҃ъ тесть дѣлаеши
и да сътвориши вниꙗ вся дѣла твоꙗ
а дн҃ь седмый сꙋбота гоу бг҃оу твоемꙋ
да не сътвориши въ нь всего дѣла.
ты и сн҃ъ твои и дши твоꙗ и рабъ и ра
ба твоꙗ. и волъ твои и ѡсел твои и весь
скот твои и прихо ѡбита вы и оу тебе
и пред вратыт твоими. да почиетъ раб
твои и раба твоꙗ. ꙗко да и ты помꙗ
неши ꙗко и ты раб бѣ в земли егѵпет
стеи. и изведетꙗ гь҃ бг҃ъ ѿ тꙋдоу
рꙋкою крѣпкою и мышцею высокою.
сего ради повелѣти гь҃ бг҃ъ твои ꙗко сна
бдѣти тебѣ дн҃ь сꙋбо҃ный и ѡсщ҃ати
чти ѿ ц҃а своего и мт҃рь твою да бл҃го
ти бꙋдетꙗ ꙗкоже оуказалъ гь҃ бг҃ъ твои.
сего ради долголѣтенъ бꙋдеши. и
многалѣта бꙋдеши на земли ꙗкоже
гь҃ бг҃ъ дасть тебѣ. не оубїи. не лю
бодѣи. не оукради. не послꙋшествꙋй
на ближнего себе. лжа не помысли на
женꙋ подрꙋга своего. не помысли на
дом его ни на село его. ни на раба его.
ни на рабыню его, ни на волъ его.
ни на ослꙗ его. ни на все еликоже ест
ближнꙗго тебѣ. сїи слова сагла
гь҃ ко всемꙋ сънмꙋ вашемоу срѣдѣ
огнꙗ тъ мамглады. глава великъ и не

приложи и въ писле во двѣ до сцѣ камень
и да мнѣ гь. И бы ꙗко слышасте гла из
среды огнѧ. гораж горѧше огнем. и при
идосте всѧ старѣишины племенъ ваших
и старцы ваши. и рѣсте. се показа нам
гь бгъ нашь славу свою и гла его слышахом
из среды огнѧ. въ днешнии днь видѣхом
ꙗко глетъ бгъ чл вкоу и живъ будет. и нынѣ
да не изъмремъ ꙗко потребитъ нас огнь
великии сии. ѧще приложим слышати гла
гла бга нашего к семоу да не изъмрем. каа пло
ть ꙗже слышаглаа бга жива глющаи из среды
огнѧ ꙗко мы и ильда живы. приступи
и послушаи. все ели кото бѣ речет гь бгъ
нашь. и ты гли к нам. что коли рече къ тебѣ
гь бгъ нашь. сътвори и послушаем. и послу
шаг гласа слове сивашего. глющим вамъ
ко мнѣ. и рече гь ко мнѣ. слышах гла людии
сих ели ко гла ша к тебѣ, прав гла ша все
кто да сердце их бытив них ꙗко же боꙗтисѧ
имъ мене. и сна бдѣти всѧ заповѣди моѧ
всѧ дни да бл го будет имъ. и сномъ их в вѣк
грѧдии рции. обратитесѧ в домы своѧ.
ты же стани съ мною да глю тебѣ всѧ за
поведи и оправлении и суды ели ко заповѣ
сии да творѧ. въ земли юже аз даю вам прича
стие. и да снабдите творити, ꙗко же
заповѣдати гь бгъ твои. и да не съвра
тишисѧ ни на десно ни на лево по всему

пути. Елико заповѣда гь бъ твой вамъ
ходи вонь для того да тя покоитъ. И
благо ти будетъ. И многи дни будете на
земли. Юже пріимете. Сія же заповѣ
ди и оправленія и суды елико заповѣда
мнѣ гь бъ нашь, и научити вас творити
тако на земли вонюже вы входите тамо при
частити ея. Да сябо и те гь бъ свое его
и снабдите вся оправленія его и заповѣди
его. Яже аз заповѣдаю тебѣ днесь, ты
и сынове твои и внуци твои вся дни жи
вота их. Да многи дни пребудете. По
слушай. Послушаи же Ізраилю и снабди тво
рити да благо ти будетъ. И да умножите
ся зѣло яко же вы гь бъ отцъ ваших. Да
ти тебѣ землю кипящу млеком и медом
слыши Ізраилю, гь бъ твой гь единъ есть.
Да любиши гь бъ свое его от всего ума своего.
И от всея душа своея и от всея силы своея.
Да будутъ ти слове сасиюже аз заповѣ
даю тебѣ днесь. Въ срдци твоем подши твое
и. И да наказеши сыны своя. И да гле
ши к нимъ сѣдя в дому своем и путем иды
и лежа и востая. И вложіа во знаме
ніе за вѣту и будоут не восколеблема пред
очима твоима. И да въпишеши на
празѣхлѣвины своея, и на вратѣхъ
своих. И да введетъ тя гь бъ в землю.
Еюже клятся отцемъ твоим. Авраамъ.

и сла́ку, і а́кову. да́ти тебѣ гра́ды и ве
ли́кии добры. и́ же не сиградилъ ты
и до́мы полны всего бл҃га и́ же не сина по
нилъ. и по то́кии ископаны и́ же не си
копа́л. і вино гра́ды ма́слинныи́ х же не
сина садилъ. ядь же насытився. смо
три себѣ и не забуди гл҃а бг҃а твоего. и
ведшаго тя из земля е́гупе́ски ѿ домоу
работы. гл҃а бг҃а своего бо́ися и тому же
е́дино му да слу́жиши. и́ мене́ся его да
не кленеши. да не ходиши въ слѣ бо́гъ
и не мъ къ бого́ странъ ꙗ ѿ кр҃тъ васъ.
ꙗко бг҃ъ ревни въ гь бъ твои. да не раз
гнѣвався ꙗ ро́стию гь бъ твои и́ же тебѣ
потребитя слнца земнаго. да не искуша
еши гл҃а бг҃а своего. ꙗко искуша́сте иску
шении. снабдя снабди́ши за повѣди гл҃а
бг҃а своего. и свѣдѣнія его и ѿправления
его е́ли ко́ за повѣдалъ тебѣ. и сътвори
правду и бл҃го е пред гм҃ъ бг҃омъ твои́м. то
гора бл҃го будетъ тебѣ и внидеши прїимеши
землю бл҃гую. е́ю ж кля́ся ѿцемъ на́ши
ѿгнати вся съ постати твоя слнца твоего.
ꙗко гл҃алъ е́гь. е́гда вопроша́етъ тя сн҃ъ
твои оутрѣ гл҃я. коя суть свѣдѣнія
и ѿправленія и суди. е́ли ко́ за повѣдал
е́гь бъ вашь вам. и рече́ши сыну своему
раби бѣхомъ фараѡ́ну въ е́гупте. и из
веде нас гь ѿ ту дѣ ру́кою крѣпкою. и да

стьгь бгъ знаменїи и чюдеса велика. и ла
въ егѵпте оу фараѡна в дому пред нами
и нас изведе гь бгъ ѿ ду удѣ. да въведе
нас да ти нам зем лю сїю. еюже клятся ѿ це
ншим да тїю нам. и за повѣда нам гь бгъ
творити вся за поведи и суды. и бо я
ти гь бгъ с воего да блгобудетъ нам вся
дни. да живем яко и днесь. и милованїе да
будет нам бное. аще снабдим вся за повѣ
ди сїа пред гдемъ бгомъ нашим яко за повѣ
да гь нам. и будет егда введет тя гь бгъ
в зем лю в нюже входиши тамо прїятїю.
и изгнати страны слнца твоего. хетея
сѣ ї амореа и гергеа и хананеа и ферезѣа
ї еоуеа. ї еусеа. з. стран великихъ
и многихъ и крепчле нас. и предаст я гь бгъ
в руцѣ твои. и избїеши я в губою погу
биши я. да не завещаеши ким завѣта
ни помилуеши их. ни сватитеся с ним
дщери своея не да сыну ея. ни дщери
ея не поимеши сну своему. ѿвратит бо
сна твоего ѿ мене и ѿ закона моего ѿ те
бе. и послужат дѣти твои богом и нѣм
и разгнѣвлется гь на вы и потребит тя
вскорѣ. нъ сицѣ да сътворите им тре
бища их разсыплите. и столпы их да сокру
шите. и дубравы их да посѣчете. и ва
яни я богиих да изжете на огни. яко лю
дстии есте гви бгу нашему и тебѣ. из

бра́ѥсть гь бъ твои и дꙋ бꙋдете ѥмꙋ лю
соущїи . паче всѣхъ странъ ѥли ко
на всеи земли . Излюбилъ васъ гь
и выбралъ ва . вы ѥсте менши ѿ
всѣхъ странъ , имже возлюби гь
васъ . и снабдя клятвꙋ ѥже клятъ
ся ѿцемъ вашимъ . тъ истинныи
бгъ . тъ исправедливыи ѿцъ ваши
И изведе гь васъ роукою крѣпкою .
избавитя ѡ коупилъ тя ѿ домꙋ ра
боты . и ѿ рꙋки фараона цря ѥгѵ
петска . Іоувѣси яко гь бгъ твои
снабдя и завѣтъ свои . Имлть лю
бящъ ѥго и снабдящимъ завѣтъ
ѥго до ты соущи рожденїи . и
ѿдля ненавидящимъ вли
це потребитиа . Іне
оумедли ненавидя
щимъ влице ѿда
тии . да снабдї
ши за повѣди
за повѣдено пра
вленїи и сꙋды
ѥли ко азъ за
повѣдаюте
бѣднесь съ
творитї
ихъ .



Не́бѣ́дѣ́ть вѣ́сѣгда́ послу́шле́теши́ сѧ о́правле́нїи, и҆ сла́бѣ́ни́тесь творѧ́ї҆ сла́бѣ́нїѥ бг҃ѣ́ тво́и҆ тебѣ́ защѣ́млю́ть ꙗ҆́коже сѧ мы́слѧ́щемь твои́ зло́бѣ́ тѧ́ и҆ѕбы́ти тщ҃а́ сѧ ѹ҆мнижи́ти҆. и҆ плодземлѧ́ пшени́цы ѹ҆тро́бы твоѥ́ѧ҆ и҆ скотъ́ мла́денцы ѹ҆тро́бы твоѥ́ѧ҆ ѹ҆мно́жи́ти҆ сѧ҆ ѹ҆мно́жи́ти҆ сѧ҆ ѹ҆тро́бы твоѥ́ѧ҆ и҆ плодъ́

на тѧ. И возложитъ ю на всѧ ненавидѧщаѧ
тебе. И изъѧсиве сь плѣнъ странъ иже
гь бгъ дае тъ тебѣ. да не пощади та ѡ
чи твои ѡ них. да не послужиши богомъ ихъ
ѧко вредъ тебѣ есе. аще ли глеши въ оумѣ
си. ѧко страна сим ножаиши па чемене.
Ꙗко не возмогу потребити ѧ не возбоисѧ
ихъ памѧтию. да помѧнеши ели ко сътво
ри гь бъ твои фараону и всѣ егѵптѧномъ
бѣды великиѧ ѧже видѣста ѡчи твои.
знамениѧ и чюдеса великыѧ. и мышцею
высокою. Ꙗко изведетѧ гь бъ твои
тако сътворитъ гь бъ всѣ странамъ ихже
ты не боишисѧ ѡ лицаих. дондеже потре
бѧ оставлении, и съкровении ѡ тебе не вре
диши ѡ лицаих ѧко гь бгъ твои в тебѣ.
бъ великъ и крѣпокъ. И погубитъ гь бъ
твои с лица твоего. помалу не возможе
ши погубити их въ скорѣ. да не будетъ
земля пуста. да не съвокупѧтсѧ ѕвѣ
рие дивии на тѧ. ѡко ли вни деши в землю
воевати и смутитсѧ земля ихъ. и предаѧ
гь бъ твои в руцѣ твои цреи ихъ. и пагу
бою погубиши имѧ их под небесемъ. и не
постоитъ каждый чл҃къ. противу лицу тво
ему. дондеже потребиши их. и валѧниѧ
богиихъ изжеши на ѡгни. И да не похо
щеши злату и сребру взѧти себѣ ѡ него
не съгрѣши того дѣлѧ. Ꙗко хулно есть

гв҃и бг҃у твоему. и не вноси похулы во свои
до҃м. и нарекъ будеши яко и то и него днаго
негодуи. и похуленое похули яко нарокъ
е҃. всяза поведи яко за повѣдаю тебѣ
дне. да снабдиши творити. да живете
многажды умножитеся. и внидете ги
имете землю. еюже клятся отцемъ нашимъ
и да помянеши путь до дне же провелтя
гь бг҃ъ твои. м҃. лѣ в пустыни да искуси
тя и разумѣете же въ срдци твоемъ. аще
снабдиши заповѣди его, и ли ни гладомъ за
моритъ тя и зазлитъ ти. и питатя ма
ною в пустыни. и не увѣдѣша отци твои
и да повѣдятъ тебѣ. яко не охлѣбе точию
жи въ будетъ чл҃къ. но о всяком словеси исхо
дящимъ изъ устъ бж҃іихъ. ризы твоя
не раздрашася на тобѣ. но зѣ твои не
извистеся. се. м҃. лѣ. и разумѣеши
срдцемъ своимъ яко кто чл҃къ наказаетъ сн҃ъ свои
такожъ и гь твои наказаетъ тя. и да снаб
диши заповѣди гл҃ бл҃ твоего, и ходити
в пути его и боятися его. гь бг҃ъ твои въ
ведетъ тя в землю бл҃гую многую и дѣже водо
течи водныя не ходящеи по полемъ и з горы
земля пшеницы и ячмени. виногради
смокви шипци земля масличию маслу
и меду. земля на неиже не ищетою не изъ си
хлѣба своего. и не попросиши ничто же на
неи. земля еяже камени ежелѣзно. і его

раи́ же́ сточнике. И́ не́ сыти́шися
и́ бы́ти́ши гла́ гла́ своего́ на земли́ блазе́н
и́ далеч тебе́. е́ мни́ се́ бы́ти не́ забу́ди
гла́ своего́. и́ не́ съблюди́ запове́ди его́ и́ спра́
ведли́ и́ правле́ния его́. е́ли́ со́ из ъ́ зло́ по́ ть
да́ и́ тебе́ вдо́ве. да́ же́ и́ не́ насы́тиши́ся. и́
дворе́ добре́ и́ зра́дни́ вселе́ни́ши́ся. и́
золо́ти́ и́ мно́жа́ти́ши́ и́ умно́жи́ши
ши́мся. сребро́ и́ зла́то умно́жи́вши́ся
и́ да́ не́ не́семе́ сердце́ ве́ забу́ди гла́ своего́.
и́ зве́ди́ше́ го́ти́ из земли́ е́гу́пе́тски́ дому́
рабо́ты. и́ прове́ди́ше́ го́ти́ ма́ско́ зе́ ве́ пу́сты
ню́ ве́ли́ко́ и́ стра́шну́ю́. а́ме́ зми́л
ха́ плю́щу́ю́ и́ скорпи́и. жа́жа́ не́ не́ сте́ ва́ше
воды́ и́ же́ не́ведете́ ве́ и́ски́ мы́ ка́не́ стки́
мого́ и́ сточни́ка́ во́ны́. и́ пита́ма́
ны́ю́ пи́ду́ сты́ни́ е́го́ не́ по́ве́дах ю́ щи́ по́
да́ за́ зла́ти́ти́ся́ ду́ сти́ма́ и́ бо́ го́ти́ся́ то́
ри́. после́ди́ ни́ да́ не́ре́че́ши́ ве́ сердце́ по́ е́
ко́ ре́ ве́ по́ сте́ мо́ и́ ни́ да́ ры́ ски́ мое́ и́ съ́ то́ри́
ми́ ве́ сило́ ве́ли́ки́ю́ и́ ю́. да́ помя́не́ши́ гла́
ве́ гла́ своего́ ве́ дне́ ве́ ве́ ре́ по́ сте́ и́ сило́
то́ ри́ ти́. да́ ду́ ста́ви́ти́ ве́ зло́ ве́ свои́
кля́ся́ щему́ ся́ тво́и́. а́ще́ по́ де́ши́ ве
ся́ ве́ бо́ ги́ ни́ и́ по́ слу́ жи́ши́ и́ по́ кло́ни́
ши́ся́. и́ зве́ ве́ сте́ ю́ да́ не́ не́ ве́ се́ зе́ ле́ ю́
и́ ако́ пага́ ве́ бо́ и́ по́ги́ бне́ те́. и́ ю́ ко́ но́ ны
стра́ны́ а́ ве́ по́ гу́ ве́ ть́ ве́ лице́ ва́ше́ го́.
и́ ако́ по́ги́ бне́ те́ не́ по́ не́ не́ по́ слу́ шле́ те

рѣчи гдⷭ҇а бг҃а вашего. послуша и ізраилю тыми
ноуеши іѡрданьдне. внити пріати стра
ны великии крѣпчаиша паче. грады ве
ликы іоуграждены до нб҃си. людіе велик
и многи, и предложены сыны енаковы
ꙗ ты вѣси. и слышалъ еси кто проти
вустанетъ сыномъ енаковымъ. и вѣси днесь
ꙗко гдⷭ҇ь бг҃ъ твои. съпредъ поидетъ предъ тобою
іогнь попалꙗ ли съ потребиꙗ. и сеи оу
клонитъ слица вашего и потребиꙗ въ ско
рѣ, ꙗко же реклъ егдⷭ҇ь. не рѣци въ срдцы
своемъ егда потребитъ гдⷭ҇ь страны слица твоего
глⷭ҇ꙗ. правдъ дѣлꙗ моихъ введемꙗ гдⷭ҇ь
причастити землю блгⷭ҇ую сію. но безче
стіа дѣлꙗ странъ сихъ, гдⷭ҇ь потребіа сли
ца твоего. а не правды дѣлꙗ твоеꙗ.
ни правды дѣлꙗ срдца твоего. ты вхо
диши пріати землꙗ их. но беззаконіа
дѣлꙗ странъ сихъ потребіа гдⷭ҇ь слица твоего.
и да оуставитъ завѣтъ имже клꙗтсꙗ ѿцемъ
вашимъ авраамꙋ и саакꙋ іаковꙋ. іоу
вѣси днесь ꙗко не правды дѣлꙗ твоеꙗ гдⷭ҇ь
бг҃ъ даетъ землю тебѣ пріати, ꙗко лю
діе жестоци есте. помꙗни не забꙋ
ди колико разгнѣва гдⷭ҇а бг҃а своего в поу
стыни. ѿ негоже дни изыдосте изъ е
гѵпта даже ни досте в мѣсто не покорꙗ
ющесꙗ съ грѣшисте предъ гдⷭ҇емъ. и вхо
ри вѣ разгнѣва стегдⷭ҇а, и разгнѣвасꙗ

гь на вы потребитива. Въсходящу мнѣ
на гору взяти двою дъску камену и до сцѣ
каменѣ завѣта. И завѣща гь к вамъ
и пребыв горѣ. м. дни. м. нощи. хлѣ
ба не ядох и воды не пихъ. И да ми гь двѣ
до сцѣ каменѣ написано перьстомъ бжїимъ
на них же бѣ ахъ в сѧ слове слѧ глахъ к вамъ
в горѣ. и бы по. м. дни. и. м. нощїи
да ми гь двѣ дъсцѣ каменѣ завѣта.
И рече гь ко мнѣ востани скоро ѿсюду. ꙗко
безаконѧ людїе твои. ꙗже и веде из
землѧ егѵпетски съступиша скоро с пу
ти. и заповѣда имъ. сътворили суть
себѣ слїанїе. и рече гь ко мнѣ. глахъ к те
бѣ единою и дважды глѧ. видѣхъ лю
дїа же сто цы суть не дѣ имене длѧ потре
блю. И погублю имѧ ихъ под небесемъ. и съ
творю тѧ въ ꙗзыкъ великъ и крѣпокъ и мно
пласихъ. и ѡбрати всѧ снидохъ с горы
гора же горѧше ѡгнемъ. и ѡбѣ до сцѣ ка
мени во ѡбою руку у моею. видѣ вже ꙗ
съгрѣшили есте предъ гдемъ бгомъ нашимъ
и сътворили есте себѣ телецъ съ лїанъ
и ступисте с пути скоро и заповѣда гь
вамъ. и имъ ѡбѣ до сцѣ по въ гоѣ из руку
своею и съкрушихъ предъ вами. и молихъ
предъ гдемъ второе. м. дни. и. м. нощи
хлѣба не ядох и воды не пихъ. всѣхъ грѣ
ради вашихъ. ꙗже съгрѣшисте творѧще

злопредгдемъ бгомъ вашимъ. разгнѣвающїи
и съ боязнїю бѣ гнѣва дѣлаяарости. яко
разгнѣвася гь на вы да потребитъ вас. и по
слушаме не гь в то время и на аарона разгнѣ
вася гь зѣло погубити. и молихся за аарона въ
время то. и грѣхъ вашь иже сътвори стете
лецъ взяхъ. и съжжегомъ на огни. и изби
и сътрохъ и зѣло даждь бы дробенъ и бы
яко прахъ. и просыпахъ прахъ в водотечи
сходящу съ горы. въ запаленїи, и искушенїи
въ гробѣхъ похотѣнїя. разгнѣвалися бѣ
сте на гаспа бга своего. и егда вы пусти
гь ѿ кадиварнїи глаголя. въ зыдѣте и прїи
мете землю юже азъ даю вамъ. и не послуша
сте гаспа бга вашего и не вѣровасте ему. и не по
слуша сте рѣчи его. и не покаряще, бѣ
сте гоу ѿ дне вонже я вы намъ. и молихся аз
предгдемъ. м. днїи. и. м. нощїи. рече бо
гь погубити вас и молихся гви и рекох. гиги
црю страны не погуби людїи своих. и прича
стїя своего еже избави крѣпостїю. и яже из
веде из земля егѵпетски крѣпостїю твоею
великою и рукою сильною и мышцею своею
высокою. помяни рабы своя авраама
и сааска. и якова имже сякляся собою. не при
зирай на жесточину людїи сих и на бесчестїе
и на грѣхи их. егда когда рекоуть живущїи на
земли ѿ ню доуже изведе нас глющи. не могїи
гь ввести их в землю юже имъ обеща, и не нави

дѧ и погубиши въ пустыни. сїи же людїе
твои и причастїе твое ѧже изведе из землѧ
егѵпетскы. крѣпостїю своею великою и
мышцею высокою.



Въ ѡно времѧ, рече гь ко мнѣ. и стеши се
бѣ двѣ досцѣ каменѣ, ꙗцѣ же и первѣе
и взыди ко мнѣ на гору. и да сътвориши
себѣ ковчегъ древенъ. и впиши на таблу
словеса. елико же и бѣ на первую дъскоу
иже съкруши и да вложиши ковчегъ и сътво
ри ковчегъ ѿ древъ не пра лѣющъ. и и сте
са двѣ дъсцѣ каменеꙗцѣ же и первїи.
и взыдох на гору ѡбѣ же досцѣ во ѡбою рукꙋ
ми. и вписа на дъскꙋ по писанїю прѣвомоу
ч҃. словесꙗ же гл҃а гь ко мнѣ изсреды ѡгнѧ.

и вдасть ѧгь мнѣ и ѡбратисѧ с нимъ до сѣгоры
и положи двѣ до сцѣ вкогчегъ и сътвори и бѣ
статꙋ ꙗко повелѣ мигь. сн҃ове же ии лев
воздвигошасѧ ѿ вихора, сн҃ы ꙗкимль ми
садань тꙋлъ оумре аарон и погребесѧтꙋ
и бы жрецъ елеазоръ сн҃ъ аароньвъ ѿца
мѣсто. ѿтꙋдоуже воздвигошасѧ вгалга
ѿ галгалаже врефатꙋ до вотеводъ. во ѡно
времѧ ѿлꙋчигь племѧ левиино, носити
ковчегъ завѣта гнѧ. и престоꙗти пре
гдемъ слꙋжити и молити имѧ его до дне
шнѧго дне. сего дѣлѧ нѣ левиитомъ
части жрѣбиа въ братии своеи. гь бо са
причастие ꙗко ереклъ им. ѧже стоꙗ на
горѣ. м. днии. и. м. нощии. и послоу
шаме негь все времѧ и не восхотѣ гь по
гꙋбити нас. и рече гь ко мнѣ, грѧди во
двигни пред людми да внидꙋ и причастѧ
землю ею же клѧтасѧ ѿцемъ ихъ дати ю сим.
и нынѣ ии лю что просить гь бъ твои оу тебе
но дасѧ бо ишиглаг бгатвоего ходити во всѧ
пꙋти его. и слꙋжити гоу бгꙋ своемꙋ.
ѿ всего срдца своего и ѿ всеѧ дшатвоеѧ.
и снабдиши заповѣди гл бгатвоего.
и ѡправлени лего елико заповѣдаю азъ
тебѣ дне. дати бл гобꙋдетъ. се гл бга
твоего нбо, и нбо небеси и землѧ и всѧ
елико бѣ на неи. ѡбл ѿца вашапоѧ пре
жде любити и избра племѧ их. и с ними

быть паче всѣх до днешнѧго дне. и да пресе
чете же сто срцѣ вашихъ и шїю вашю не же
сточите по семъ гь бъ вашь. сїи бъ бгомъ
бъ великїи и крѣпкыи и страшныи. ни
чюдитсѧ лицу ни возмет дара. творѧ суд
приходу сиротѣ и вдовици и любите
прихода. приходи бо бѣсте в земли егѵ
петстеи. бл бо исѧ своего. и тому да
служиши ктому прилепаи. и менемсѧ его
не клени тъ хвала твоѧ, тъ иже бъ твоѧ
и сътворите бѣ великаа сїлѧ же видѣ
ста ѳочи твои. о. дшь вни дошавъ е
гѵпет ѡцы твои. и нѣже сътворилтѧ
е гь бъ твои ѧко звѣзды небесныѧ мно
ством. да любиши гл бл твоего и сна б
диши свидѣнїе его, їоправленїе его.
и заповѣди его и суды его всѧ дни. и оувѣ
сте днесь ѧко не дѣти ваши ѧже свѣдѧ
не видѣша наказанїа гл бл своего. и ве
личества его и рукусильную и мышцу
высокую. знаменїе его и чюдеса его.
елико сътвори посреде егѵпта фараону
црю егѵпетску и всеи земли его. елико съ
твори земли ѕело егѵпетстеи. и ѡру
жїлихъ и конѧ и ка ко потопи вода чер
мнаго морѧ. предъ лицемъ женущи
и поваль. и погоубїа гь бъ до днешнѧго
дне елико сътворивъ в пустыни. да фа
ну їавирону сномаелиавлема. сна ру

вина. ꙗ҆ ѿверѣзши земля оуста своя
пожреꙗ и домыи и кꙋщаи. и всеи имениє
с ними. среди всего ꙗ҆ила, ꙗ҆ко ѡчиваши
видѣста всѧ дѣла гнѣва великаꙗ. єлико
сътворивадне. да снабдите всѧ заповѣ
єго, єлико азъ заповѣдаю вадне. да
живете многаждыоумножите внидє
и прїимете землю, на нюж вы минꙋєте
чрез ꙗ҆рдань. тамо причаститїю да мно
гидни бꙋдете на земли єюж клѧтсѧ гь ѡтцем
вашим да тїю вам племени вашемꙋ с вами
землю кипѧщꙋ млеком и медом. земля
бо єсть на нюж вы идѣте тамо причастити
єѧ. не ꙗ҆ко земля єгѵпетьска єсть ѡ ню
доуж ѡходите. єгда сѣютъ сѣмѧ и на
паѧютъ поєнїємъ ꙗ҆ко ѡгра зельꙗныи
но земля в нюж входите причаститїю.
земля горна и равна и ѿ дождь на бнаго на
паѧєтсѧ. земля юж гь бъ твои питаєт
на бдѣти всегда ѡ очи бг твоєго на неи.
в начало лѣтꙋ, и до конца лѣтꙋ. аще
бо слꙋхом послꙋшаєте всѣ заповеди єго
єлико же аз заповѣдаю тебѣ днє. люби
те гл бг свое го. и слꙋжите ємꙋ ѿ всего
срдца своєго и ѿ всеѧ дша своєѧ. да дождь
на земли твоєи по времени ранныи поз
дны. и внесеши пшеницꙋ свою, и мас
ло своє и вино своє. и да сипищꙋ на селех
своих скотом своим. ꙗ҆дъ же и насытисѧ

блюсебѣ, да не развеличаетсѧ срдцетвое
и приступивше послужите богомъ и
имѣ и поклонишисѧ имъ. Іаростію разгнѣ
ваетсѧ гь на вы, и затворит и бо не поу
стити дожда и земля не дастъ плода
своего. и погибнете въ скорѣ ѿ земля
благыѧ юже гь дастъ имъ. и да вложите слове
са сивъ срдца ваша и въ душу вашу. и да в
ложите ѧ въ знаменіе на руку своею.
да будоут не восколеблема предъ очима твои
ма и да оучите чада своѧ глати. сѣ
дѧще в дому и идуще в путь лежаще,
и въстающе. и въпишіа на празѣхъ
хлѣвины своеѧ и на вратех своих да мно
гидни пребудете. и дни сновъ ваших на
земли еюже клѧтсѧ ѿцемъ вашим да тію
вамъ въ ѡдръжаніе дне, и бнїи и земнїи
будете. аще слухомъ послушаете всѣхъ
заповедей сих ѧже азъ заповѣдаю вам днесь тво
рити. любити габа своего и хотивов
сѧ заповеди его и прилепати к нему. и ѿ
же не всѧ страны великіи и крѣпкіи пла
ва. всѧ мѣстана ниже станет стопано
ваших вам будет. ѿ пустыни великіа
и дубравы и ѿ реки великіа ефратъ и до
морѧ еже на запады будоут предѣли ваши
не станет никто же пред лицемъ вашимъ
гордость вашу и страх вашъ вложит гь на
на лице всеа земля на нюже возлазите ѧко

гл҃ал҃ъ г҃ь к вамъ



Се азъ даю предъ вами бл҃вениѥ днесь и клѧтвꙋ
бл҃вениѥ же аще послꙋшаете заповеди
гл҃а бл҃ва вашего, ели кожъ азъ заповѣдаю вамъ
днесь. клѧтвы же аще не послꙋшаете заповѣ
ди гл҃а бл҃ва вашего. аще съвратитесѧ спꙋ
тиѭ заповѣдахъ вамъ. и послꙋжите бо
гомъ инѣмъ ихже вы не вѣсте. и бꙋдетъ
егда вы введетъ г҃ь б҃гъ вашь в землю ви
ѭ минꙋете тамо причастити еѧ. и да да
си бл҃вениѥ на горꙋ газирову. а клѧтвꙋ
на горꙋ гевалову. горы ѡбонꙋ странꙋ
іѡрдана, ѧже на запады слнца в земли ха
наѡньскои. прѧмо близъ голголлоудꙋ

бавысокаго. вы бо минуете иордань вше
ше прїати земля юже гь бъ вашь дасть вамъ
въ причастїе всѧ дни. И прїимете ю и все
лите сѧ в ню и дасъ храните всю заповѣ
дь всѧ повелѣнїа и суды его ꙗже азъ даю вам днесь
сїи заповѣди и суды ꙗже снабдите на зе
мли. юже дае тъ гь бъ вамъ въ причастїе всѧ
дни. ꙗже вы живете на земли пагубою
погубите мѣста. въ них же служиша
ту страны богом своимъ. ꙗже вы прїимете
на горах высоких подолгъ морѧ и подубомъ
сѣнным. и да раскопаете требища ихъ
и съкрушите столпы их и сады их посечете
и влѧнїа богъ их съжжете на огни. и по
гибнете имѧ их ѿ мѣста того. да не сътво
рите такого гу бгу вашему. но на мѣсте
идѣже изберет гь бъ вашь. во едином пле
мени вашемъ. воимените имѧ его тоу.
призвати и взыщетсѧ. И внидете тамо
все съжженїа ваша и требы ваша. и при
ношенїа ваша и волна ваша и сповѣданїа
ваша перьвенца волов ваших и овець ва
ших, и да ꙗсте тамо пред гдемъ вашимъ
и возвеселите сѧ ѡ всем на неже возложите
руки ваша и домове ваши. ꙗко тѧ бл вл
есть гь бъ твои. да не сътворите вы
по всему, елико вы творите и ежемы
творим здѣ днесь. кождо годно пред собою
нѣсте бо пришли до нынѣ в покои. и въ

причастіе сгѣ̀ѣ̀ дѣвамъ . и прендетеѝ
рданьѝ селнтѣ̀ земліюгѣ̀ѣ̀ ѣ̀ѣ̀ ѣ̀ѣ̀

бгомъ вашим. даꙗси вмѣсте идѣже изберет
гь бъ твой себѣ. ты и сынъ твой и дщери
твоꙗ и рабъ и раба твоꙗ. и левитинъ
иже въ градѣхъ твоих. и возвеселишися пред
гдемъ бгомъ твоим, ѡ всем на неже возложи
ширꙋ кꙋ твою. блюди себѣ сам да не ѡста
влꙗеши левитина во все время дондеже
еси живъ на земли. аще разширит гь бъ
предѣлы твоꙗ ꙗко ти еглъ. и речеши
даꙗмъ мꙗса. аще помыслит дꙋша твоꙗ
ꙗко ꙗсти мꙗса всѣмъ помыслом дꙋша тво
еꙗ даꙗси мꙗса. аще ли подале бꙋдет мѣ
сто ѿ тебе, еже изберет гь бъ твой. при
зывати имꙗ его тоу. и требꙋ положи
ти ѿ воловъ своих, и ѿ овецъ твоих ꙗже
дал гь бъ твой ꙗко есмь заповѣдал тебѣ
даꙗси въ градѣхъ твоих по помышленїю дꙋ
ша твоеꙗ. ꙗко сꙗ ꙗсть сернаи елень
тако даꙗси вонми кромѣ ꙗсти крови.
кровь бо дꙋша его да не ꙗсть сꙗ дꙋша смꙗ
сы да не ꙗсте на землю проливайте аки во
дꙋ да благо тебѣ бꙋдетъ и сыном твоим по
тебѣ. аще сътвориши доброї оугодно
пред гдемъ бгомъ твоим. развѣстал твоꙗ
ꙗже бꙋдоут тебѣ и ѡбѣты твоꙗ взем. да
прїидеши на мѣсто идѣже изберет гь бъ
твой себѣ призвати имꙗ его тꙋ. и да съ
твориши всꙗ съ жженїа твоꙗ. мꙗса
и кровь вознесеши на требникъ габ газ

ꙗкотребтвоиꙗдапролїешипредстепенитре
бникабжїа. ꙋмѧсадаꙗсиснабдишиипо
слꙋжиши. идасътвориши всѧсловеса
ꙗжазъзаповѣдаютебѣдатибгдобꙋдет
исыномътвоимъдовека. ꙋщесътво
ришидоброиꙋгоднопредгдемъбгомътво
имъ. ащежепотребитбъстраныинѧ,
входишитытамопрїатиземлѧих, сли
цатвоегоиприимешїю. ивселишисвзелю
ихъ. блюдисебѣсамъ, невзыщивъслѣ
итиихпопотребленїюислицатвоего. не
взыщибогъиглѧ, какотворѧтстраны
богосвои. сътворюїазъ. данесътвори
шигꙋбгꙋсвоемꙋтако. похꙋленобоесть
егожгьненавидит. дасътворишибогом
своимсынысвоѧидщерѧсвоѧжрꙋбогом
свои. всѧкословоежеазаповѣдаюте
бѣдне, сеснабдитворити. данеприло
жишикнемꙋниꙋимешиѿнего. ꙋще
востанетпрркъиливидѧсънъидасть
тебѣзнаменїаичюдеса. иприидетзнаме
нїаичюдоежебꙋдетглалърекїи. идемпослꙋ
жимбогомъинѣмъиженевѣмы. дане
послꙋшаитепрркатого, нивидѧщаго
сонътои. ꙗкоискꙋшалвагьꙋвѣдѣ
ти. ащелюбитегабвашегосвѣсрцем
твоим, ивсеюдꙋшеюдаходитепозакону
габгатвоего. дасѧтогобоитеиснаб
дитезаповѣдиегоирѣчиегодапослꙋша

ите. прр҃ркъ же тъ ни ли видѧ и сънъ да ꙋ
мре҃т. гл҃ал бо е҃ прельстити тѧ ѿ гл҃ бг҃а
своего. изведшаго тѧ из землѧ егѵпетскиѧ
из бавльшаго тѧ из работы. съврати тѧ
спꙋти иже заповѣдалъ тебѣ гь҃ бъ҃ твои.
ходити вонь и да погꙋбите зло е ѿ ва҃. а
щели льстити молитъ тѧ брат твои сн҃ъ ѿ ца
твоего, или ѿ матере твоеѧ или сынъ
твои или дщи твоѧ. или иже влоне твоем.
или дрꙋгъ иже точенъ дꙋши твоеи ѿ та
гл҃ѧ. и дем послꙋжим богом и нѣ. и хже не
видѣ ты ни ѿ цъ твои ѿ богъ странъ ѧже
ѡкрс҃тъ тебе. приближающихсѧ тебѣ
или дали ни ѿ тебе. ѿ конецъ земли до ко
нца не восхощи с ними и послꙋшаи его. и да
не пощадитъ ѻко твое его и не возлюби
его. и да не преѡдержиши его въ звѣщаѧ
возвестиши ѡ нем. рꙋка твоѧ да не бꙋдет
в первых на нем. побити и рꙋки всѣ людеи
послѣжь. и да побиты каменіемъ.
ꙗко взыскал есть ѡбратити тебе ѿ гл҃
бг҃а твоего изведшаго тѧ из землѧ егѵ
петскиѧ ѿ домꙋ работы. и весь и ль оу
слышавъ оубоитсѧ и не приложитсѧ по
сем сътворити по словеси зломꙋ иже в ва҃
а щели оуслышиши во едином ѿ град свои.
ꙗже гь҃ бъ҃ дает тебѣ вселитисѧ тꙋ глщихъ
изыдоша мꙋжи беззаконніи ѿ нас и ѿвра
тиша всѧ живꙋщаѧ и во градѣхъ ихъ гла

голюще. идем да послужим богом и нѣмъ.
иже не вѣсте да взыщеши. и въпрашае
ши и ѡбыщеши ѕѣло. и се истинно слово
бысть явѣ и похуленіе в васъ. оубила оуб
еши вся живущая в нем оубоем мечным. въ
зложеніе да возложиши и всѣ плѣнъ его съ
береши. и в распути их его и да запалиши
град ѡгнем. и всѣ плѣнъ его предъ гдемъ и бу
детъ пустъ в вѣки. не возградится посем
да не приложится в руцѣ твои и бъ того
дѣля ярость свою ѿимет ѿ васъ. и да стим
млсть и помилуетъ тя и оумножит тя.
якоже есть глалъ тебѣ. якоже еклялъ
ѿцемъ вашим. аще послушаеши рѣчи гдѣ
бга своего и снабдиши вся заповѣди его
якоже азъ заповѣдаю тебѣ днесь творити
оугодно предъ гдемъ бгомъ твоим. сно бу
дете гдѣ бга своего. и не возложите плѣши
на мешу ѡ очима вашима. и ѧ комртвѣ яко
людстии есте гу бо оувашему, тебе бо из
бралъ есть гдь бъ твои. быти ему себѣ лю
демъ сущим ѿ всѣх странъ яже на лици земли
да не ясте всего сквернава. се воскотѣ
да ясте телецъ ѿ говядя. агнецъ ѿ овецъ
козелъ ѿ козъ. елень серну и бу болицу
тоуръ. зубрь. лося. слиганъ, и весь
скотъ на двоедѣля пазногти. и возносѧ
жваніе въ скотѣ вы да ясте. сих же да
не ясте ѿ возносносящих жваніе. и не дѣ

лѧщихъ пазнокти на двое. велбуда и заица.
еже и ѧзва. ꙗко возносѧтъ жванїе и пазнокти
не дѣлѧтъ на двое нечистовамъ есть. и свинїа
ꙗко на двое дѣлѧтъ пазнокти. сиже
жванїа не жуетъ, нечиста сивамъ есть
ѿ мѧсъ еѧ да не ꙗсте и мерьтвечи не еѧ да не
присѧжите. сиже да ꙗсте ѿ всѣхъ иже в водѣ
емоуже се перїе и чешуѧ ты да ꙗсте. и все
муемуже нѣсть перїе и чешуѧ да не ꙗсте
нечисто есть вамъ. всю птицу чисту
да ꙗсте. сихже да не ꙗсте. орѣла и ѡ
гуѧ. ї орла морьскаго. и не ꙗсыти. и и
ктина и подобныѧ симъ. ворона и вра
бїа. и выпелица и сухолапїѧ канюка
и ꙗстреба и врана и подобныѧ симъ.
ї аро. о насычь и ивинъ. и катаракти.
и порфуриѡна и нощнаго врана. скопа.
бусолъ и теслоноса и харандрїа. и подѡ
бныѧ сим. ї оудода и нощнаго не топырѧ.
и всѧ гадыптичьскїа нечисто се есть вамъ да не
ꙗсте ѿ них. всю птицу чисту да ꙗсте и в
сеѧ мертвечины да не ꙗсте. ѡбницу иже
во градѣ твоемъ да сѧдасть да ꙗси. или ѿда
систранникуꙗ ко людистии есте гви бгоу
вашему. да не сваришиагнѧтѣ въ млецѣ
матере его, иже бо сътворитсе. ꙗко закала
ет кровь ненавистно се есть бгу ꙗко влю. десѧ
тину да даси ѿ всего плода сѣмени своего
и въ твоихъ ѿ года до года —



И сїи же предъ гдемъ богомъ твоимъ на мѣстѣ идѣже
изберетъ гь бъ твой. призывати имя его
ту. тамо да принесете десятину пшени
ца своея. и вина своего и масла своего.
и первенецъ воловъ своихъ и овецъ своихъ. да
сѧ на оучиши боятисѧ гаспа бга своего всѧ
дни. ѧще ли далече будетъ путемъ и не возмо
жеши донести ихъ. ꙗко далече мѣсто ѿ те
бе еже изберетъ гь бъ твой призвати имя его
ту ꙗко блгвилъ тѧ гь бъ твой. да ѿда
сїю на ценѣ. и да возмеши цѣну в руку
свою да идеши мѣсто иже изберетъ гь бъ твой
себѣ. и да сицѣну на всемъ на нежети
помыслитъ душа твоя и да ꙗси ту предъ
гдемъ бгомъ своимъ. да возвеселиши

тꙋ и сынъ твой. и левитинъ иже во градѣ
твоихъ ꙗко нѣсть емꙋ части, ни жреб ꙗ с вами
потрехлѣте да изнесеши всю десятинꙋ жи
своихъ. в толѣ тода положиши ихъ въ гра
дѣ своихъ, и прїидетъ левитинъ. ꙗко нѣсть емꙋ
части ни жреб ꙗ с тобою. и прїидоши вдо
ва и сирота ꙗже въ градѣ твоихъ. и ꙗдѧ
и насытѧтсѧ и бл҃ви тѧ гь бъ твой въ всѣ
дѣлехъ твоихъ ꙗже аще сътвориши. з҃. лѣ
то сътворити попꙋстити. си же заповедь
попꙋщенїа. да оставиши весь долгъ свой
и имѣти долженъ бл҃ни и тебѣ. ꙗ оубратꙋ
своего неречнꙋ и ꙗко наречесѧ попꙋщенїю гꙋ
бꙋ твоемꙋ. ѿ странни карѣчнꙋ и ели кои
есть ꙋ него. братꙋ своемꙋ попꙋщенїю.
да сътвориши ѿ долга, ꙗко не бꙋдетъ до
статочень. ꙗко сего дѣлѧ слове си бл҃ви
тѧ гь бъ твой в землю. ꙗже ти гь бъ да
ет в причастїе прїатїе. аще слꙋхомъ послꙋша
ете рѣчи гаспа бл҃вашего. сна бдѣти и тво
рити всѧ заповѣди его ꙗже азъ повѣдаю
тебѣ днесь. ꙗко гь бъ твой бл҃ви и тѧ есть.
ꙗко ти есть глаголъ. и взаимда си страна мни
гимъ ты не заимеши. ꙗ обладаеши страна
ми многими ꙗко тобою не ѡбладаетъ.
аще ли братъ твой бꙋдетъ недостаточенъ в еди
номъ градѣ твоихъ. да не ѿвратиши срдца своего
его, ни съжми рꙋки своеѧ пред братомъ
твоимъ. просѧщемꙋ оу тебе простри рꙋкꙋ

своѥмꙋ возаньмꙋ дадасѣмꙋ . єлиcотинпро
сн . єлиcожетиѥмꙋнедостанеть . блюди
себѣ єлмъ данебꙋдѣcловотлиновьсрцѣвоѥ
безаконїетлм . приспѣтьлѣтоседмоѥ .
лѣтопопꙋщенїл . иѣзлобноиcотвоєбрлѣ
твоѥмꙋпроcлщемꙋоутебѣ . єгдлнедлсѣ
емꙋ ивозопїетьнитлгѡи , иѣвдѣтигрь
єлнкѣ . длйдлнѣмꙋєлиcожетинпроcѣ
оутебѣ . неѣьжлленсѣвсрцнеповѣмꙋдлющѣ
тнѣмꙋ . ꙗкоѣгодѣтлмсѡблдѣнтьтл
гьбъ твоѩпвоѣ хъдѣлѣтвоѩ . напѣѣнл
нѣвозложѣширѣѣсѣтвоѭ небѡнонеѡѣѣ
дѣѣть . недоѣтлточеньвоѣемлнтвоѣѣ .
сегодѣтлмлзѣзлпоѣѣдлюѣловоѣегѣлмъшер
зирꙋцѣповѣрлтꙋѣповоѥмꙋнищемꙋ . про
слщемꙋнлземлнтвоѣѣ . ѳщелнпродлсѣь
слстебѣбрлтвоѩѣпрѣлнинъ . лнѣпрѣл
нынидлтнрлботлѣ . 5 . лѣтъ . з . еже
длшпѣстншеповѡшѡсебѣ . длнеѡшпѣст
шнѣгѡтщл . пѣноѣемꙋдлоꙋготѡвиши .
шѡпецѣповѩнѡпшенцлсповѣмнѡвиннлз
ѣгѡ . ꙗкотлмѣдрлльгьбътвоѩнддлѣѣ
емꙋ . ипомлнешнйкорлбьѣьвъземлнѣгꙋ
пѣстѣѣ . йнѣблднтлгьбътвоѩнѡтндѣ
сегодѣтлмїлзѣзлпоѣѣдлютебѣтворѩи
словоѣѣ . ѳщелнглѣтьѣьстебѣвнѣйдхѡте
бѣ , ꙗкоповлюбѣѣемьдѡтвоѩнѣтебѣйко
блгоѣемꙋѣѣоутебѣ . длпрїѩмѣѣсѣлнюдхо
йпроѣертишѣѣемꙋоухопрѣдѣермноꙋѣте

пени. и будетъ ти рабъ до. и. голѣта в вѣки,
и рабѣ своей и да сътвориши такоже. да не бу
детъ пороку предъ тобою отпущаемымъ отъ тебе.
свободь. яко истяжанную мъздуи а бора
бота лѣтъ есть. ѕ. лѣ. и бл҃ви тъ тя гь бъ
твой въ всемъ еже твориши. все первенецъ
воловъ твоихъ и овецъ твоихъ мужескъ полъ
да остриши гв҃и бг҃у твоему. да не дѣлаеши
первенцемъ юнецъ и да не стрижеши первенца
въ овцахъ твоихъ предъ гдемъ бг҃омъ твоимъ
да ясиа отлѣтя до лѣта вмѣсте и дѣже изъ бе
ретъ гь бъ твой, ты и домъ твой. аще ли на не
порѣченіе будетъ хромота или слѣпота и все по
рочное зло. да не положиши имъ требы гу бу
твоему. въ градѣхъ твоихъ да ясть нечисты
и чисты и въ тебѣ. Тако да ясте яко сер
на и елень. разве крови да не ясте, на зе
млю проливаи аки воду. сна бди мѣсяць
новыи да сътвориши пасху гв҃и бг҃у твоему
яко въ мць новыи изыде изъ егѵпта нощію
и да требуеши пасху гв҃и бу твоему овца
и говяда вмѣсте еже изъ беретъ гь бъ твой
себѣ призывати имя его ту. да не ясиви ню
квася. з. днь да ясиви ня опресноки хлѣ
злобныи яко сътщаніемъ изыде изъ егѵп
тя нощію. да помянетъ днь злобныи отъ зе
мля егѵпетски вся дни житія вашего. да
не явится квасно во всѣхъ предѣлехъ твоихъ. з
днїи и да обьвечерѣетъ отъ мя. яже заколе

квечеру. въ. ѕ҃. днь на оутрїа не возможе
ши требовати пасхини въ едином же град
твоихъ. ꙗже гь бъ дает тебѣ нъ вмѣсте
еже изберет гь себѣ призывати имя его ту.
ту да требуеши пасху вечеръ да заходящу
слнцу во время. в неже изыде из земля
егупетски. и да не свариши ни ядъ на мѣсте
идѣже изберетъ гь бъ твои себѣ. возвра
тиши ся зло утра и идеши в домъ свои. ѕ҃. днїи
да ясиопресноки въ. з҃. же днь исходный
праздникъ гви бу твоему. да не сътвори
ши в нѧ всего дѣлѧ а зве еликосътворит
сѧ душа. седмь недѣль да съчтеши себѣ.
въ начало же свое ты начни чести. з҃. недѣль
и да сътвориши праздникъ гви бу твоему
ѿ начала жатве на гоꙗ ко ти доспѣетъ роу
ка еликожда сть тебѣ. ꙗко тѧ бл҃вилъ гь
твои, и возвеселиши сѧ пред гдемъ бгомъ
твоимъ. ты и сынъ твои идщи твоѧ
и рабъ твои и раба твоѧ. и левитинъ иже
въ градѣ твоихъ и приходъ и сирота и вдова
ꙗже в васъ. в мѣсте идѣже изберет гь бгъ
твои себѣ. призвати имя его ту. и
помѧнеши ꙗко рабъ бѣ в земли егупе
стеи. и снабдиши заповѣди его. и пра
здникъ кущный да сътвори себѣ. з҃
днь. егда въ кушаеши ѿ гумна. и ѿ ста
да своего и да сѧ возвеселиши ты и сынъ
твои идщи твоѧ и рабъ и раба твоѧ.

и прихо҃ и сирота и вдова ѧ въ градѣхъ твоихъ
з҃. днь да празднуеши гв҃и бг҃у твоему в мѣ
сте и дѣже изберетъ гь҃ твои себѣ. призыва
имѧ его ту. ѧще же бл҃ви тъ тѧ гь҃ бг҃ъ твои
во всѣхъ житѣхъ твоихъ. и въ всемъ дѣлѣ твоемъ
и будеши веселѧ три времена влѣте да ѧвлѧ
ется, мужескъ полъ предъ гдемъ бг҃омъ твоимъ
въ праздникъ ѡпресноскъ, и въ праздникъ недѣ
и въ праздникъ кущный. да не ѧвиши тощ
предъ гдемъ бг҃омъ. кождо по постыженію руку
своею, по бл҃венію гл҃ бг҃ѧ твоего и же дѧлѧ ет тебѣ.



Соудіа книгчіѧ поставиши. въ всѣхъ гра
дѣхъ твоихъ ѧже гь҃ да тебѣ. по племенем
да соудѧтъ людемъ соуправедныи. да не оуклонитє

суда и да не познаю лица, и да не возмоут мъ зды
мзда бо ѡслепляетъ ѡчи мудрых, и ѡтме
щоут слова справедных. правды правед на гоѡ взы
щи да поживете. и шед приимете землю, ю
жь бъ твои да тебѣ. да не насадиши себѣ
садовъ ни древа подлѣ оутребника гаспа бгоу т
воего. да не сътвориши себѣ да не постави
ши себѣ капища. его же не навидитъ гь бъ твои.
да не приведеши гви бгу твоему телца. ни
ѡвчате на нем же есть поречение. се слово зло
хулно есть гви бгу твоему. ѡще же ся ѡбрящет
в тебѣ въ единомъ градъ твоих. ѧже гь бъ дает
тебѣ моуж или жена иже сътворит зло пред гдемъ
бгомъ твоим. преступит завѣтъ его. и
шед послужит богомъ инѣмъ, и поклонится им
слнцу и мцу или всему ѡнбных его же нѣсть повелѣ
и повѣдятъ ти да възыщеши зѣло и се истинно
будет слово. бысе хулно въ ізраили да изведеши
чл вѣка того или жену ту. ѧже сътворис
та дѣло зло есе. и изведе вонъ из град и побіи
те ѧ камениемъ да оумрет. и да будет а пред две
ма послухома или тремя да оумрета. оуми
раа да не оумирает единемъ послухомъ. рукѧ
же послоуж будет на нем первое оубитии. рука же
всѣх людіи послѣжде. и да изверже те зло е
ѡт себе сами. ѡще ли и не может слово ѡт тебе
въ судѣ, межи кровію кровь. и межи соу
домъ соудъ. и межи внятіемъ внятіе. и ме
жи прѣніемъ слова сасуд на въ градѣ твоих

тъ и воставъ взыдеши на мѣсто еже изберетъ
бъ твой призывати имя его ту. и да влѣ
зеши къ жерцемъ и левитомъ иже будоуть ты
дни. и взыскавше въ звестятъ соуд и сътвори
ши по словеси еже ти въ звѣстятъ ѿ мѣста иже ти
изберетъ бъ твой призывати имя его ту.
и да снабдиши творити еликоза конъ поло
житъ ся тебѣ, по закону и по суду и жереко у
тебѣ сътворити. да ся не оуклониши ѿ сло
веси еже въ звестятъ тебѣ ни на десно ни на лѣво
человѣкъ иже сътворитъ презрѣніе не послоу
шати жерца предстоящаго служити. въ
имя гдⷭ҇а бга твоего, или судья иже ты дни да
оумретъ члкъ тъ и да изверже ши злое ѿ ізраиля
и вси людіе оуслышавше оубоятся и не беще
ствуютъ посемъ. аще внидеши в землю юже гдь бъ
даетъ тебѣ въ причастіе. и пріимеши ю и все
лиши на ней и речеши. поставлю кнѧзь себѣ
ꙗко и ныстраны ꙗже ѡкрстъ на съ. поставя да
поставиши себѣ кнѧзь его изберетъ бъ твой
себѣ ѿ братіи своея да поставиши себѣ кнѧ
зь. да не въ зможеши себѣ поставити кнѧ
члка чюжаго ꙗко нѣсть брат твой. и да не оумно
жиши себѣ конь и да не въ зврати людіи въ е
гупетъ. гдь бо речевамъ, да не приложите воз
вратити въ спять посемъ. и да не оумножи
те себѣ женъ, да съвратятъ ему срдце и сребра
и злата не оумножите себѣ зело. і будетъ егда
сядетъ на столѣ власти своея. и въпишеши

себѣ в торы́н закѡ́нѣ сѝ . ѡ́ж рѣ́цѣ вѡ́лен
тви да бу́ду сѣ́нни да чтѣ́мъ всѣ́ дни́ жи тиѧ
своего́ . да сѧ бо́ гла́сна слы́шѣ сѧ за по́вѣ́дь его́
ѡ́ пра́вленїе́ го́ твори́ти . и́ да сме́ нѣ́ по́зы
сѣ́рцѣ е́го́ ѡ́ бра́тїе́мъ . да не́ прест҃ѹпи́ть
ѡ́ за по́вѣ́дей , ни на́ де́сно ни на́ ле́во . ꙗ́ко
да бу́дѣ́ши мно́ги дн҃и́ въ ца́рствѣ́ своем҃ . ты́ и
сы́нове́ го́ сѣ́ни́ съ нѣ́ми́ ѡ́ хвѣ́ща́ . да не́ бу́дѣ́ жерт҃в
цѣ́ни́ле́в и́ то́ всем҃ѹ племени́ ле́ви́ни́ ѹ́ча́ст҃
ни́ жре́бїе́ сѵ́ вѣ́ндемъ . при но́ги́ ча́сть и́ да́
да́м҃ . сѣ́н при хо́ жре́сѣ́ съ ѡ́ люде́нѡ́ сѵ́ сладѹ́щи
тре́бы . а́ще́ле́ . а́ще́ѡ́ща да́ ле́жерцѹ
рамо́ нчелюсти , и сѣ́ни́ сѧ ро́гомъ . и́ зача́
тѣ́ни́ пшеницѧ пе́рвѣ́ѧ ни́ни́ на́ мѧ сладрепс
на́ го́ пе́рвѣ́ѧ го́ . и́ зача́ то́ ѡ́ вѣ́стри́же́нїе́ ѡ́ве́цъ
твои́ . да да́ сне́мъ ѹ́ ко́ то́ го́ и́ збра́ль е́ сѣ́ь
бѣ́ тво́ и ѡ́ бра́тїе́ тво́ е́м҃ пре́сто́ѧ́ти пре
гдемъ бѣ́ го́ твои́ . сдѣ́ржи́ти бла́ги́ тво́ и́м҃
гне . ты́ и сы́но́ве́ го́ и дъ́ вѣ́ но́ хвѣ́ и́ де́вы́ сѣ́дни
а́ще при́ндѣ́ ле́ви́ни́ нъ ѡ́ е́ди́но́ го́ гра́тво́ ю́
ѡ́ ѣ́ хъ вѣ́ но́ пы́ и́ ле́нъ , и́ дѣ́ же́ тъ е́ѡ́ бѣ́ти́ л
ꙗ́ко же по́мы́шля́ѣ́ ѹ́ шле́го́ , е́ѣ́мъ ѣ́ е́
и́ зъ бе́ре́гъ да сле́ дѣ́ жи́ ме́ни́ гъ . ꙗ́ко на сѣ́ бр
тїе́ го́ ле́ви́ни́ пре́ сто́ ѧ́ще пре́ гдемъ . ча́с
тьра зде́ле́нѹ́ю да́ и́ сѣ́ра зе́ про да́ жда́ нѣ́ѣ
ѡ́ чьстать . а́ще́ ни́ де́ши на зе́млю и́ гъ бъ
да́ ле́тѣ́ть . да не́ лы́ чѣ́ши творити по́ хѵ
ле́ни́ем҃ вѣ́ стра́ нѵ́ ть ѣ́ хъ . да не́ ѡ́ бра́щетсѧ
ѹ́ тебѣ́ ѡ́ чи́ци́ла́ сы́ на́ сво́ е́го́ и́ дѧ́ щери́ сло́ е́м҃

ѡгнем. въ лѣхвуя волхвованіе и чаруя волхвъ
ѡбавляя ѡбаваніе въ оутробе волѣхвова
нія и смотря и коби. И въ прошаяи мерѣ
твыи есть бо похуленіе гдви бгу твоему. весь
творя и то. сих бо дѣля похуленіи потре
тъя гдь бъ твои с лица твоего. И съвершен
да будеши пред гдемъ бгомъ твоим. състря
нами бо сими не причастиши, сіи бо чарова
ніи и волхвованіи послушаю. А тебе не тако
да лъ есть гдь бъ твои. пррокъ ѡ срѣдѣ брятіа твоея
ꙗко и мене въставит гдь бъ твои. того пос
лушайте по всему елико просил еси оу гдв хо
ри в въ дни званіа. Да не приложим слышати
гласа гдв бгя твоего, і огня великаго сего не
слышим посе да не изъмремъ



И рече гь къ мнѣ прямо оучинили все елико есть
глалъ. прроркъ воставлювамъ ѿ среды бра
тїа их ꙗко и тѧ. и въдамъ слово свое въ оустѧ
его. и глетъ имъ ꙗко же заповѣда емоу. че
ловѣк же то иже не послушаетъ. елико же глетъ
прроркъ во имѧ мое, ѧзмщу ѿ него. разве же
пророк елико аще бе чествуетъ глати слово
во имѧ мое. его же не велѣлъ будуемоу глати
иже аще въ глетъ во имѧ бо ихъ, оумретъ прроркъ
тъ и. ѧще же речеши въ срдци своем како познаемъ
слово его же не будетъ глалъ бъ. елико же аще сѣ
глетъ прроркъ во имѧ мое. ти не оулоучитсѧ
слово сее его же не будетъ глалъ бъ. сее будетъ бе
честїе глалъ прроркъ не попуститсѧ ѿ него оу
бити его. ѧще же погубитъ гь бъ твои стра
ны ꙗже гь твои даетъ тебѣ и землю их. и прїи
мешїа. и вселиши во грады их и в домы их въ
три грады да оулучиши себѣ среди землѧ
своеѧ. юже гь бъ даетъ тебѣ. съсмотри себѣ
пути и на трое раздели предѣлы землѧ сво
еѧ юже разделѧетъ тебѣ гь бъ твои. да будетъ
оубѣжище тамо всемоу оубоиникоу. сеже да
будетъ заповѣданїе оубоиника. иже аще оу
бїетъ подругаси. сеже не ненавидѧ его прежде вче
рашнѧго дне и третїаго. иже аще идетъ с по
другомъ влѣсъ въ дровѧ. ти пополъ з нерѹ
кѧ емоу съ секирою секущу дрова. и ли спад
секира сто порищѧ лучитъ подругаї оумре
тъ. сїи да вбежитъ въ единъ градъ сих и да бу

детежи въ, да не гнѣвенъ оужи ка кровивъ слѣдъ
оубившаго. Ꙗко горитъ срдце ему и постигнетъ
аще будетъ на долзе поуть, і оубіетъ его душу
і оумретъ. сеже нѣсть соудъ смертныи. а не бѣ не
навидя его прежде вчерашняго и третіаго дни
сего дѣля азъ то бѣ заповѣдаю слово сегля
три грады да оулучиши собѣ. Аще ли разши
ритъ гь бъ предѣлы твоя, ꙗко же еклялъ оцемъ
твоимъ дати. И да гь всю землю юже реклъ оцемъ
твоимъ дати. Аще послоушаеши творити
вся заповеди сія яже азъ заповѣдаю тебѣ
днесь. любити гаа бга своего. И ходити во вся
пути его вся дни. и да приложиши еще г.
грады к симградомъ. и да не проліется кровь без
греха в земли твоей. да не будетъ тобѣ крови
повинны. Аще ли будетъ чл҃къ ненавидя подрѹ
га своего. и подлукуетъ и въстанетъ на нь
і оубіетъ душу и оумретъ. И въ бѣгнетъ въ единъ
градъ сихъ. да пустятъ старци градя того. и да
поимутъ ѿ тудѣ. и да предадятъ в руцѣ оу
жицѣ крови да оумретъ. да не пощадитъ сего
око твое. да очистиши душю не грѣшну
ѿ іилѧ. И благо тобѣ будетъ. да не премѹ
чиши предѣла подрѹга своего. ꙗже будоутъ
поставили предѣніи тебе. въ причастіи
твоемъ. имже причастился еси в земли юже
гь бъ даетъ тобѣ в причастіе. да не будетъ по
слѹ единъ в послушество на чл҃ка. по все
му грехѹ иже аще съгрѣшитъ ѿ оустъ двою гра

ѣ̀ннисѫ . ѝли тр҃и дастáнѣ̀ сѣ̀сѣ̀ловѡ . а̓ще ли
стáнѣ̀ послоу́ непрáвдивь начлúсагла́донего
бесчéстїа . дастáнетаѡ́блчúсли́мáсѣ̀сть
прáпрегдемъ҃ижерци . ѝ пре҃сѣ̀дїлми́ижѣ
бѫ́доу́ впы́дни . ѝ дáнзы́щоу́ сѫ́дїàземл
5ело . сѣ̀ѣ̀жепослоу́ непрáвéны́послы́шес
твоплавнепрáвдѫ . ѝ сѫпроти́ѫмсмнлв
рáтáсвоéго . дасътворѣ̀мѫ́ѣ̀ко ѣ̀сть сѫ
ісоп҃а . свпшори́тинлврáтáсвоéго . дашѡ
перѫ́ѣ̀зло ѣ̀шлáсвсáмъ . дандрѫ́зїноу́слы
шáйшеоу́боáтсà . ѝ неприложлúсѣмѫтшо
ри́писловесиѕлогѡгосѣгѡшпа . данепощá
днегѡ́йкотвоѣ̀ . дѫ́шáтъдѫ́шамъ́вѣ̀сто .
ѡ́йкопъвоѣ̀мъ́вѣ̀сто . зоу́бъзѫ́бамъ́вѣ̀сто .
рѫ́сáпърѫ́ѣ̀мъ́вѣ̀сто . ногѫ́тиногмъ́вѣ̀сто
а̓щелиѕы́дѣшинáвранысоврѣгѡ́ , ина́дъ
ісоннúсъісоннúсѣ ѝлюмножáншлѣсѣбъ́ .
дасмнеоу́боúсáй . ѝѕкогъбъ́тшоѣ̀стобѡ
ѝѕѣдыи́тáйземдѣгу́пѣтески . ѝбоу́
дѣтъѣ̀гдасмприближúшисѧврáти́ . ѝпри
ѣ̀ствпúтъжрецыглѣтвыслюдѣ́ . послы́шáи
ѣ̀лю . вы́прїи́дѣтенарáтьдны́сопрáгомъ
пáши́ . данеослáвѣ́тъверцетвоѣ̀ . ни́бо
ѝтѣсмнїщезáйте . ѝноу́клони́тѣслнцá
ѝ . ѝѕкогъбъ́тпáшьпрѣшáминдны́сáмипо
воѣ̀áтипрáгвы́шúйѣсплстнáà . ѝдáгт
ѣ̀нигчїйѣслюдѣ́ересѫщѣ . ѣгдѧѣ̀стоѣ̀сть
чúстъзозлáты́хлвúнúѫноѵ . ѝѣ̀шлъ
ѣ̀нь . дáйдѣшозрáзпúсмидоспойданеоу

мрѣнарати, Ичлкъ инъ данеи̑лъ зѣвню . иегда
члкъ иже нелади̑ вино грѧинъ вемисели̑шонегода
ида̑ино зоратисмидо̑спои . данеоумрѣнарати
ичлкъ инъ изо зселитсѧ̑шонего . Иегда члкъ
ипросѣ̑стьженуинъ вемпонѧдлидѣнпоратиѣ
смидо̑спои . данеоумрѣнаратиинъ члкъ пономю
Идаприложисниг чїагдапислюде . идареѣ̑ вегл
члкъ встрашлиѣ вислабъ ерцемъ . дандетъ изоз
ратисмидо̑спои данеоустрашиерцабрлтлевоѣ
йсоисвоѣ . иѣ вдѣ̑ егда оумолисноуисниг чїаслю
дѣтлющи . Ипостилмисводыюдѣнпрепождѧ
вое . ѧщепрїидешисъгрудоѣ влпинлньизо
пеши̑ѣ смиро . ѧщеоубомироиноѣ ѣ̑пещаютти
ѣ̑ вердѣтъ тебѣ вдабдоуѣ вслюдїѣ ѣобртъшиѣ
погрдтъ вдабдоутиданьдлющепослѣшлющин
тебе . ѧщелиневослѣшлютебѣ ѣ̑творѧсто
боюрѧтъ , ѣ̑ѣ̑ вѣсдешїл . Ипредатьмарѣдъ
тиоиг̑ъ . идадѣ̑ешиѣ̑ мдѧжеѣ̑ своиѣ̑ соубоемъ
мѣ̑ным̑ъ . разитъ жень идѣ̑тѣ̑ниѣ̑ скотѧ . инасе
лѣ̑ниѣ̑ соѣ̑стьпоградъ . Ивсердхлодапленишисѣ̑ѣ
Идайдъ ыисплѣ̑ѣ̑ ѣ̑ъ ирлгвсвои . ѧгъ ѣ̑ъ дастс
ѣ̑ѣ̑ тлѣ̑ соласть творишисѣ̑ ирлгѣ̑ твои , иеоу
длечеѣ̑ тебевѣдо . ѣ̑ неѣ̑оуть ѣ̑ѣ̑ странъ вградѣ
иг̑ъ ѣ̑ъ дастебѣ̑ ѣ̑ъ прїѧтизѣмлюѣ̑ . данеѣ̑ожнѣ
ѣ̑ѣ̑ ѣ̑ѣ̑ пеегодыхлющагѣ̑ . пѣ̑стыпѣ̑ хетодоетвыхѣ
θел . ѣ̑ѣ̑ морѣ̑ѣ̑ ихланлѣ̑ѣ̑ ифередѣ̑ѣ̑ неѣ̑ѣ̑
Неоуѣ̑ѣ̑ игертѣ̑ . ѣ̑ѣ̑ сотиѣ̑ сть запосвдѧ
г̑ъ ѣ̑ъ твоиѣ̑ тогодѣлѧ , чтобыѣ̑ неоучинили
† влслѧнлтиѣ̑ бого̑спои . понеѣ̑ѣ̑ стотлихъ

съ̀творитъ сътворѧ̀ бо҃го̀ свои҃. и҃неѣгрѣши
ли҃бы҃ е҃степрегдемъ̀ бо҃го̀ свои҃. ѯ҃щѐ бы҃ сѧдѣ
шиградѧ̀ ни҃многѹ̀ воѣ҃ли҃ напрїѧ̀тнѣго̀. дане
посѣчешисѧдо҃пїѧ̀ го̀. сѣ҃ложишижелѣзо
нань. но҃ дли҃нѣ҃шѣ҃ ни҃ѧсмого҃ дане посѣчеше҃
гдѧ҃чїсѧ̀ ѣдрево҃ ѣ҃ падѣ҃ бра҃ зѣснитисли҃цѧ҃ своего̀
вѣзбрала҃. но҃ древо҃ ѣ҃ тъвѣнѧ҃ ѣ҃ сонѣ҃ йстъ҃ плѹ
ѣго̀. сѣ҃ потребѣ҃ посѣци҃. и҃ѣ҃ творилъ҃ сѣ҃
тѣ҃ цѧ҃ награ҃ нѧ҃ же҃ ѣ҃ творѣ҃ ни҃ тѧ҃ рать҃. до҃
ндѣжетѣ҃ ѧ҃. ѯ҃щѐ ли҃ сѣ҃ ю҃ бра҃ щетъ҃ ы҃ ѯ҃ день
ѣ҃ земли҃ ю҃ гъ҃ ѣ҃ ъ҃ дрѣ҃ тъ҃ то҃ ѣ҃ ъ҃ прїѧ̀ тѣ҃ лежаща
на҃ поли҃. и҃ несоу҃ тъ҃ дрѣ҃ ѧ҃ ѯ҃ дальшѧ̀ го̀. дапрїѣ҃
доу҃ стѧ҃ рцѣ҃ тъ҃ воѣ҃ ни҃ ѣ҃ ѯ҃ дѣ҃ ѧ҃ тъ҃ мъ҃. ѯ҃ дли҃ ѯ҃ мѣ҃ рѧ҃ тъ҃
дограѣ҃ скрѣ҃ тъ҃ ыша҃ ѣ҃ го̀. и҃ ѣ҃ ѯ҃ дегралприближѧ҃ ѧ҃
ѯ҃ ѕѣ҃ ѣ҃ номъ҃. ѯ҃ дли҃ моу҃ стѧ҃ рцѣ҃ градатого҃ ѣ҃ го
ѧ҃ лоу҃ ницѣ҃ ѣ҃ ю҃ недѣ҃ ланонитъ҃ ы҃ рѧ҃ мъ҃ нетежѧ
ѯ҃ дли҃ ѯ҃ ведоу҃ стѧ҃ рцѣ҃ градѧ҃ того҃ ю҃ ницю҃ подебрь
соу҃ хѣ҃ нѣ҃ нѣ҃ тъ҃ ѣ҃ ѧ҃ ра҃ нонисѣ҃ ыа҃ но. ѯ҃ дапресть
ксоуть҃ жилыоу҃ ницы҃ сѣ҃ дебри. и҃ приступи҃
жерци҃ дѣ҃ гнити. ѯ҃ ѕсотъ҃ ы҃ ѯ҃ бралъ҃ ѣ҃ гъ҃ ѣ҃ гъ҃
твои҃ прѣ҃ стоѧ҃ тнѣ҃ мъ҃. и҃ ѣ҃ глословѣ҃ стїи҃ ти
и҃ мѧ҃ ѣ҃ го̀. ѣ҃ воу҃ стъ҃ хѣ҃ ни҃ мѧ҃ ѣ҃ го̀ ѣ҃ смысапрѧ҃ и
ѣ҃ сѣ҃ ни҃ маѣ҃. ѣ҃ сѣ҃ стѧ҃ рцѣ҃ градатого҃ ѣ҃ жепри
ближаю҃ тсѧ҃ ѯ҃ ѕѣ҃ ѣ҃ номъ҃. дао҃ умыю҃ тъ҃ рѣ҃ цѣ҃ тъ҃
пъ҃ ысроно҃ уница҃. ѣ҃ ипрѣ҃ сѣ҃ ченыѧ҃ жиды҃. и҃ ѣ҃
пещѧ҃ шедареѣ҃ соу҃. роу҃ цѣ҃ ѣ҃ нѧ҃ шинѣ҃ ѣ҃ стеипро
лїалисроѣ҃ нѣ҃ сѧ҃. и҃ ѣ҃ ночнѧ҃ шинѣ҃ ѣ҃ стеи҃ дѣлнѣ҃ сѧ҃
ми҃ лостѣ҃ ѣ҃ ъ҃ дѣ҃ ниюдѣ҃ ѣ҃ споѣ҃ нидю҃. ѯ҃ ѕи҃ ѯ҃ ведѣ҃ ѣ҃ ы҃
земли҃ ѣ҃ гупѣ҃ тъ҃ ѣ҃ ски҃. дане҃ ѣ҃ ъ҃ дѣ҃ ѣ҃ скропьнегръ

шиа на людех твоих и лю. и ѡцѣстит сѧ имъ кровь
и ѿ имет кровь не грѣшну ѿ самѣ себѣ. и бл҃го
ти будет. аще сътвориши доброе и оугодное
пред гдемъ бг҃омъ твоимъ. аще изыдете на
брань противу врагомъ своимъ. и предастьѧ гь бг҃ъ
в руцѣ твои. и плениши плѣнъ ѿ них. и оуз
риши въ плѣнѣ жену доброѡбличїю ти помы
слиши до неѧ. и поимешїю себѣ женѣ. и вве
деши в домъ свои. да оброснеши главу еи. и да
ѡбуемлеши ногти еи. и да съвлечеши ризы
плѣнныѧ с неѧ. и да сѧдетъ в дому твоемъ
да сѧ плачет оца своего и матри дн҃ии. л҃. и посе
мъ влѣзеши к неи, и съвокупиши с нею и будет ти
жена. и будет аще не восхощеши еѧ. да ѿпу
стишїю свободу. и продажею не продаси ѧ на це
нѣ. да не оукориши еѧ понеже ѡбидѣлъю еси
аще ли будетъ мужу двѣ женѣ. едина ему
любаѧ другаѧ не любаѧ. и будет первенецъ ѿ не
брегомица. будет вонже дн҃ь причастить
сн҃омъ своимъ имѣнїе свое. да возможет первенца
и сына любимыѧ. презрит сына не брегомыѧ
первенца. нъ первенца сына не брегомица
да познает дати ему сугубо ѿ всего ѧко е на
чало чадъ его. и сему достоит первеньство.
аще ли кому сынъ будет непокоривъ. и губи
тель не послушаѧ оца. во его матри своеѧ
и наказаю и не послушаю их. да поимет оцъ
и матри его. и да изведоут и пред старцаграда
своего. и пред вратамѣстаѧ сего. и да ре

ко҆у҃ѥмѹ҇ же҆ гра҃дъ спое҆го҃ глаго҃ли . сы҃на҃шьсѧ҃нѥ
покорива҃ѧгѹ҃бѧ҃тель . и҃нѣпосѣ҃дшѧ҃ѧ҃ртъчина҃
шѧ . с҃тѹ҃дѣ҃ѥ҃тьпа҃ньстыхѣ҃тъ . да҃повѣ҃ютъ
ка҃менѣ҃мьда҃оумрѣ҃ . да҃нѧ҃зметезлоѣ҃шесебѣ҃ѧ҃
ми҃ . да҃ндрѹ҃гинедыша҃ѧ҃шеоу҃боѧ҃тсѧ҃ . а҃ще
листоси҃нмьсловопогрѣ҃хосмр҃тьнымтвоу҃
мрѣ҃ . и҃повѣ҃сѧтѣ҃нѧ҃ндрѣѣтъ . да҃нѣпремедли҃
твлоѣ҃го҃на҃дрѣѣ҃ . нъпогробѣ҃погребе҃нѣ҃ѥ҃ѣ҃ѥ҃
дн҃ь . ѓ҃ѥ҃ѥ҃ѥ

да возмеши собѣ. да ти благо будет. и многы дни
будеши. аще ли съградиши храмовъ. да сѣ
твориши огражденіе храмови своему. да
не сѣтворит смерть в дому твоем. аще ли
спадет сѧ спадсѧ рабъ твой ѿ него. да не насѣ
ешивиноградѧ твоего различ. да сѧ не оститъ
сѣмѧ же насѣ ешисъ плодовинномъ. да не о
решию ицемъ ѡслѧтем в купе. да сѧ не ѡблече
ши в непотребную сукна и плата на купѣ тка
на. трѣсны да сѣтвориши на четвертѣ
подолку ѡдежа своеѧ. в ню аще ѡблечеши
іаще кто поимет жену и будет с нею. и возне
навидит еѧ и приложит ей винна словеса. и воз
ложит на ню имѧ зло. і въ глетъ жену сію поіѧ
и пришедъ к ней не обрето дѣвицею. и возову ѿца
дѣвицѧ и матерь. да изнесетъ дѣвчьство ѿтро
ковицѧ пред старцѧ къ вратомъ. и рече оцѣ
ѿтроковицѧ к старцем. дщерь мою сію дахъ
мужю семоуженѣ. нинѣ же возненавидѣ
въ еѧ сам прилагаетъ ей винна словеса глѧ. не
ѡбрѣтохъ дщери твоеѧ дѣвою. а се дѣвчьство
дщери моеѧ. и да разгноуризы пред старци гра
дѧ. и да поимоутъ старци мужа того и на ка
жоут и. и да задежют ему желѣдь. р. сикль
и да дѧт оцоу ѿтроковицѧ. іако пронеслъ е
имѧ зло дѣвицѧ ізраильтьски. и да боудет ему же
на, не возможетъ ѿпустити еѧ. аще ли
будет воистинну словосе. и не ѧвится дѣвство
ѿтроковица. да изведут дѣвицѧ пред врата ѿца

ея. и да побіютъ каменіемъ мужи градстіи да оумретъ
яко сътворинесмышленіе въ Іисраили. проблоуди
домъ отца своего. и изми тезлое отсебесами. а
щели моужь досить ся лежа съ женою мужа тою. да
оубіете оба мужа тую и лежащаго с нею. и от
цаго дроюсъ вещанна мужа. і оудоси въ ю моужь въ
градъ будетъ с ним. да изведете оба предъ врата градна
и да побіете оба каменіемъ. и да оумретіа отро
ковица. понеже не въ поспѣла въ градъ. а моужь поне
есть обидѣлъ жену подругаго своего и отъимете злое
отсебесами. а щели понасилитъ моужь дѣву съ вещан
ную, и нужею обидитъ ю. да оубіете мужа
единаго бывшаго с нею. а отроковици не съ
творитени что же. нѣсть бо дѣвѣ грехасмертнаго
а ки кто востанетъ человѣкъ на подругаго своего і оубіе
тъ и. такоже есть и сѣдѣло. и мже на поли по
насилію. і возопи отроковица свещанная.
и не бысть кто помогіи ей. а щели кто досить дѣву
а ки нѣсть и спрошеніа. и нужею будетъ с нею и о
бличитъ ся да дастъ моужь тѣ отцу отроковица.
и. ди драгмъ сребра. и тому будетъ жена понеже
обидѣлъ ю есть. и не возможетъ отпустити ея
во всевремя. да не поемлетъ человѣкъ жены отца своего
его. и да не отъимет покровеніа отца своего.
да не влазитъ каженикъ во снемъ гнѣ. да не влазитъ
амонитинъ. и намовитины до десятаго
племени. да не влазитъ въ храмъ гнѣ и до века. по
неже не срѣтошавасъ хлѣбы и водою на пути
изъходящимъ вамъ изъ земля егупетски. яко

наѧшлнѧтѧвллмасѧнавсѣ́ѡрона, ѿсредорѣ
чіѧдѧтѧпрослѣне. Ѵнеѡсхотѣтьѣбъішѣ
ѥмтвыѧтьѣдвенїѧмсѡвоѧлюбѧтѧгьѣбъ
твоѥ. данесътьвщлѣ́шнмирѧсны, ѧпоѣтъ
шнлгоѧмьѣсѧдѧнѣвѣкы. данегнѹшлѣ́шѧ
ѧдѹменїѧѧмсобратвоѥѣ. данегнѹшлѣшнсѧ
ѥгѹптѧнннлѧмсоѡбнпллецьбыѣѣсѧнзѣлн
ѧ. сыноѣ́ѡщѣродѧмь, племятрѣѣсѣда
алѣзѣтьѣтъѣнемьгдень. ѧщензыдеши
ѣтъподчнтѧнлпрагысвоѧ, дѧѣмснабдѧши
ѿвсѣгозласловесн. ѧщебдѣ́сптсѣвчелоѣ́ѣ
нечнстьѣѿнзлїѧнїѧноцїю. дайзыдѣѧнѣ
полчнцаѧйданесѧлаѣ́зѧнапочнце. ндлабдѣ́
довечера. Ндлаѡмыѣ́тьѣтъдоспоѣподоѣ
ѧмсозѧйдѣтъѣсѧнцѣдалѣзѣтьѣполчнце
мѣстоѡтобъдлабоудѣѧнѣполчнца. їдан
лѣзешнтѧмоѣѡнь. рылнцѣдлабоудѣзлоѧ
сотвоѥ. небдѣ́ѣгдѣѣмдѣшнѣнѣдлаосѣкопѧ
ѣшнѣгоприно. длапокрыѣ́шнстыдѣнїѣсвоѣ
пнѣ. ѣзкогьбъѣтвоѥпрехо́дѧѣѣъплѣчнцнн
бдлѧмѧтѧ, предѧтнпрагытвоѥмархѵѣзѣѧ
Ндлабдѣ́почнцѣтвоѣсѣтоѣ. Ндлеѧѧнтѣѧ
тобѣстыдѣ́нѣдьлѧ. нѡпрѧтнѡтѣбѣ
данепредѣлспрлбѣзнбѣго, нпребдѣ́тобъ
ѡгдѧлсвоѣго. стобоюдлавселнѣмыопсѣмъ
стѣѣгодѣѣбдѣ́ѣмь. данестдѣжнѣмь. дѧ
небдѣ́ѣблоуницѣѡѣсноѣвынздевь. дланедѧѧ
нлбдыблоуницы. нѡнзменешѣѣсѣсѣрныздо
гавгласвоѣгоѡѣъѣсюмдтвь. ѣзкогнѹшенїѧ

соутьгви бгу твоему ѡбой. да не растиши
брату своему плодоцѣннаго. и плода пищ
наго. и плода всеѧ вещи. а еже взаимъ да си
чюжю, да растиши плод. да благословитъ тѧ гь бъ
твои въ всѣхъ дѣлех твоих. в землю ниже
дешитамо прїатиеѧ. аще ѡбещаешиг ви
бгу твоему млтву. да не оумедлиши воздати
еѧ. ꙗко взыщавзыщетъ гь бъ ѿ тебѣ
и будетъ тобѣ грѣхъ. аще ли не хощеши не ѡ
бещатися нѣсти грѣхъ. и сходѧщаи изъ оус
тъ твоих. да снабдиши и сътвориши ꙗко
будеши ѡбещалъ гви бгу твоему. да рьꙗко
есиглалъ оустнами своими. аще наидеши
на ниву подругаго своего. и съберешиврѹцѣ
свои класы, а серпа назадеи на ниву подру
га своего. аще влѣзеши в виноград подру
га своего. да зоблеши вино елико насыти
ши дшю свою а в сосоуд не вложиши. аще кто
поиметъ жену и живетъ с нею. и будетъ аще не обрѧ
щетъ благодать предъ ним. ꙗко ѡбрѣте до неѧ срам
но дѣло. да впишетъ еи книги ѿ пущенїа. и в
дастъ врѹцѣ еи. и да ѿпуститъ ю из дому своего
и ѿшедши да будетъ мужю иному. и аще возне
навидитъ ю моужъ втрый. и въпишетъ еи книги ѿ
пущенїа. и ѿпуститъ ю из дому своего. или
оумретъ моужъ еи вторый иже бѣ ю поꙗлъ себѣ женѣ
и не возможетъ моужъ прѣвый ѿпустивый ю. ѡ
братити и поꙗтїю себѣ женѣ. по ѡск
вернениеѧ. ꙗко гноусно есть предъ гдмъ бгомъ

твои. да не оскверните земля юже бѣ твои
дает тебѣ во время. Аще кто будет жену
поя в нове. да не идет на брань. да не задеже
тся ему ничто же. безвины есть в дому своем лѣ
то едино. да веселит жену свою юже есть поялъ
да не землеши в жерновах новы жерновни
ци. яко душю сизлемлет. Аще кто явится
чл҃къ крадый душу от братиа своея. сн҃ов
Ізраилевъ. и насилием отдаси. да умрет тать
таковъ. И измете зло его от себе сами. блю
себе самъ в блескъ прокаженія. да не бди
ши зело творити по всему закону. иже пове
лѣ тебѣ жерци и левгиты яко есмь запо
вѣдалъ вам да не бдите творити. помни
коли ко сътвори гь бѣ твои марія ми на пу
ти. Изходящим вам изъ египта. Аще до
лгъ есть на подроузе твоем долгъ каковъ любо.
да не влѣзеши в храм его взяти заложенія
в нѣдаста неши, чл҃къ же тѣ на нем же есть до
лгъ твои. Изнесет заложеніе вонъ. Аще ли
чл҃къ оубогъ есть да не обложиши в зало
зе его. отданіе отдаси ризу его. до заходя
ща слнца да ляжет в ризе своей. и бл҃ви тѣ
тя и будет тимлѣть пред гм҃ъ бг҃ом твоим. да
не лишиши на пьды оубогаго. и просящаго
в братии твоей. или от приходъ в градѣ твоем
сидиньда отдаси на пьдуемоу. да не заидет
слнце его. яко оубогъ есть и до того имать на де
жу свою. да не возопіет на тя къ гв҃и.

и бꙋдет на тобѣ грѣхъ. и не оумроут оцы за сны
и сно веза ѡца. кождо за свои грѣхъ оумрет. да
не оуклонишисꙋда приходꙋ. и сиротѣ и вдо
вѣ. и да не вземлеши в залогъ ризы вдови
ча. и да помѧши ꙗко рабъ бѣ в земли егꙋпет
стеи. и избавитѧ гь бъ ѿтꙋдѣ. сего дѣлѧ
аз тобѣ заповѣдаю творити се слово. ꙗще
пожнеши ни вꙋ на селѣ своем и забꙋдеши снопы
на ниве своеи. да сѧ не возвратиши по не
приходꙋ оу богꙋ и сиротѣ и вдовѣ да бꙋдет
да тѧ бл҃ви тъ гь бъ твои въ всѣх дѣлехъ
рꙋкꙋ твоею. и ꙗще маслитие береши. да
не возвратиши на ѡбирокъ творити за со
бою. приходꙋ и сиротѣ и вдовѣ да бꙋдет
ꙗще бо емлеши виноград свои. да не твор
ши по бирокъ за собою. приходꙋ и сиротѣ
и вдовѣ да боудет. помѧни ꙗко рабъ былъ еси
в земли егꙋпетьстеи. сего ради аз тебѣ
заповѣдаю творити се слово. ꙗще прѧбꙋ
дет межꙋ чл҃кома. и прииде на соуд и да соудѧт
и да не ѡсꙋдѧт праваго. и да ѡсꙋдѧт нечистаго
и да бꙋдет аще есть достоинъ раны нечестивый
да поставиши пред сꙋдиами. и да бьют пред
ними. м҃. ранъ безчестию его. и да бьют
да не приложат. ꙗще ли приложат пачеранъ
сих бити. болѣ безлѣпотно сътворитъ
брат твои. да не завѧзаеши рта волꙋ вер
хꙋщꙋ. и ꙗще живꙋтъ братиа в кꙋпе. и оу
мретъ единъ ѿ них. и плода не бꙋдет емꙋ

да не будет жена оумершему нїиному моужу
кроме иже не оужика. брат мужа ея да вдѣ
зетъ к неи. и да поимет ю собѣ жену. и да жи
вет с нею. и боудет дѣтищь иже ся роди. да оустя
вит ся ѡт имѣ нїи оумершаго и не погибнет имя
его ѡт ізраиля. аще ли не хощет человѣкъ поятиже
ны брата своего. да прїидет жена къ братом
пред старци и речет не рачит не рачит брат мужа мо
его въставити имени брата своего въ ізраили
да и призовоут старци града того, и да глаголют
емоу. и ставрет не хощу поятиея. и при
стоупивши ятры его к нему пред старци.
и да изоует сапог его единъ ѡт ног него. и да
заплюет ѡчи его, и ѡтвещавши да речет. сице да
сътворят человѣку, иже не сътворитъ дому брата
своего. и прозовоут имя его въ ізраили. дом изоу
венаго сапога. аще же сварита ся человѣка къ пѣ
моуж з братом своим. и пришедши жена единаго е
ю ѡтятъ мужа своего ѡт руки бїющаго. и про
стерши руку и да ѡтсечеши руку оуеи и да не пощадит
ее. и мет зла оно. да не боудет мѣра различно во
ретищи твоем. и да не боудет мѣра велика в до
му твоем. но мѣра правда будет тобѣ. да
многи дни будеши, и благоти будет на земли
юже гь бѣ дает тебѣ в причастїе. яко гнусно е
гвиб гоут твоему вся творя и тако. помни
коли кости сътвори амалик на пути исходя
щутии из егупта. како су противи на пути
тобѣ. і иссечет твою страж бустрегущаа за то

бою. ты ж алченъ бїлше и трудеи. и во бою бл
и будеть егда покоитъ ся гь бъ твои ѿ всѣх врагъ
твоих. и ѡколо тебе в земли да погоубиши имя
аммалико во ѡ земля и да не забудеши



И будеть егда внидеши в землю ю гь бъ твои да ете
бе. и вселиши ся в не. и да возмеши начатки ѡ зе
мля плода. чтъ гь бъ да тебѣ и вложиши в врети
ще да идеши в мѣсто и дѣ и берет гь бъ твои.
призывати имя его ту. и да прїидеши к соуди и будеть
в ты дни. и речеши к нему и сповѣдаю дни гь ви
боу твоему. и ѧко в нихъ в землю ею клятся гь бъ
ѡтцемъ нашим да тїю им. и да возметъ жрец вретище
ѡ рукоу твоею. и да положит е прямо требникоу
гь бъ твоего. и сеглеши пред гмъ бгомъ твоим. сѹ
рїю остави оцъ мои и сниде в егѵпет. и обитя
тучи с ломалы. и бысть в людю многи. и в нем же
ство велико. и зазлиша нам егѵптяне. и пре
обидѣша ны. и возложиша ны дѣла тяжкя

И возопихом къ гоу бгу отцъ наших. І оуслышалъ
вопль нашь. І видѣ смиреніе наше и троуд и ско
рбь нашю. І изведеныгъ из егупта самъ крѣпос
тію великою и роукою силною и мышцею своею
высокою. І видѣніи велики. и наменіи и чю
десы. и введеныи вмѣсто се. И да нам землю сію
землю кипящу млеком и медом. и нынѣ се принесох
начатки от земля юж да нам гь. и поклонити ту
пред гмъ бгом твоим. І веселиши о всѣх благостех
яже дал ъ есте бегъ бъ твой дом твой. и лев
гитинъ и приход в тобѣ. еще же съверши
ши о десятити всю десятину житноу зе
мля твоея. И влѣто третьее. послѣдню
юже десятину да да сил евгитину и приходу
и сиротѣ и вдовѣ. да ядятъ въ градѣхъ
твоих и насытятся. І речеши пред гмъ бгом
твоимъ. очистить стаяи з дому своего
и дахъ левгитину и приходу и сиротѣ
и вдовѣ. по всемъ заповедемъ твоимъ.
Яко же заповѣда мнѣ. Не преступихъ
заповѣди твоея. и не забыхъ. и не и
зъяхъ въ болѣзнь мою от нихъ. не от
дахъ от нихъ в нечестие. не дахъ от них
оумерьшему. послушахъ рѣчи господа
бга моего. сътворити яко же заповѣ
да мнѣ. Призри съ небесе от храма стго
твоего. и благослови люди своя Ізраиля.
И землю юже есидалъ имъ. Яко же ся
клялъ отцемъ нашимъ дати имъ землю

ки пѧщꙋ млекомъ и медомъ . въ тои де
нь заповѣдаетъ тобѣ господь бг҃ъ . съ
творити всѧ ѡправлениѧ . сїи слове сѧ
и да снабдите и съблюдете ѿ всего сердца
вашего . и ѿ всеѧ дꙋша своеѧ . гдⷭ҇а бг҃а
избралъ еси . днесь быти тобѣ бг҃оу
и ходити во всѧ пꙋти его . и сн
бдити всѧ ѡправленїа его и сꙋ
ды его . и послꙋшати рѣчи е
и гдⷭ҇ь избратѧ днесь . да бꙋ
дꙋтъ емꙋ люди сꙋщїиѧ
кожети есть реклъ
снабдѣти всѧ за
повѣ его . и да бꙋ
деши над всѣми
странами . имⷤ
сътворитѧ
имѣнна их
валꙋ и слав
на . и да бꙋ
дете люди
стⷭ҇и гоу бꙋ
вашемꙋ
ꙗкоже
есть
гла
го
ла
лъ



Сїи заповѣда мѡѷсеи старцемъ ї илемъ.
Снабдите вся заповѣди его. Єлико
азъ заповѣдаю вамъ днь. И бо удеть
вонже днь преидете іерданъ. Да по
ставиши собѣ камыкы великы. И да
омѣлиши ѧмѣломъ. И да въпише
ши на камыцехъ словеса закона сего.
Ꙗкоже преидете іерданъ. И внидете
въ землю. Ꙗкоже єрекл҃ъ гь бъ ѡць

твои. и будеть ꙗко преидете іерда-
на. да поставите камы кыси в горѣ ева-
лѣ. и да съградиши требникъ гви
бгу твоему. и да возложиши на нѧ
всесъжженіе. да положиши требу
гаспсл гви бгу твоему. да ꙗси насы-
тишисѧ. и возвеселишисѧ ту пре-
гдемь бгомъ твоимъ. и да въпиши
на камы цехъ весь законъ сіи зѣлоꙗвѣ.



И гла мѡѵсеи и жрьцы левгѵти. къ
всемоу іизлю рекоущи. послоушаи
іизлю в дньсіи бытилюдіе гви бгоу
твоему. и да послоушаеши рѣчи га

бл҃с своего. и да сътвориши всѧ заповѣди
его. ꙗкоже азъ заповѣдаю тебѣ. и за
повѣдамо ѹ сеи люде в тѣ дн҃ь гл҃ѧ сїида
станоуть бл҃гвити люди на горѣ харизи
нѣ. прешедши іерданъ. сѹмеѡнъ левгїи
іюда. исахарь. иѡсифь и веньѧминъ
сїида станоуть оуклѧтве на горе гевал
роувинъ. игадъ. ѧсиръ. заоулонъ. дань.
невталимъ. и ѿвѣщавше левгити ре
коуть всемоу іи л҃ю гласомъ великымъ.
проклѧтъ чл҃вкъ иже сътворит изванъ
или съ лїѧнъ гн҃оу ногви. дѣло роучное
и хытраго положит въ скровѣ. и да ѿвѣ
щавше вси люди ерекоут. бꙋди проклѧтъ.
иже не чтетъ ѡц҃а и мт҃ри. и да рекоут
вси люди боуди проклѧтъ. иже потв
рѧетъ предѣлы подроуга. и да рекоут
вси люди боуди проклѧтъ. прельщаѧи
слѣпаго спѧна поути бꙋди проклѧтъ.
иже оуклонит соуд сиротѣ или приходоу
или вдовѣ, боуди проклѧт. весь лежа
съ женою ѡц҃а своего. ꙗко ѿкрылъ ест
покровенїе ѡц҃а своего, бꙋди проклѧт.
весь лежа съ всѧкымъ скотомъ боуди
проклѧт. лежа съ сестрою ѡц҃а или ѿм
тери емоу бꙋди проклѧт. весь лежа съ
тещею своею бꙋди проклѧт. иже воз
метъ мздоу на оубоидшѧ. крови не
грѣшны бꙋди проклѧт. весь чл҃къ иже

непребудеть въ словесѣхъ законасего бу
проклятъ. и боудеть ꙗко преидеть
іерданъ. на землю юже гь дае тъ вамъ.
аще слоухомъ послоушаете рѣчи габ гда
вашего. и да снабдите творити вся
заповѣди его. ꙗже азъ заповѣдаю днь.
и дастъ гь бъ на до всѣми странами зе
мля выше. и пріидоуть на тя вся си.
бл гвенія обрящоутъ тя. бл гвенъ ты
во градѣ. бл гвенъ ты на селѣ. бл гвен
племена оутробы твоея. и плодъ земля
твоея. и стада воловъ твоихъ. и пр
ствины овець твоихъ. и бл гвины
винница твоя. и останцы твои.
бл гословенъ ты егда влазиши. и бл го
словленъ ты егда изълазиши. преда
гь бъ враги твоя соупротивящаяся
тобѣ. съкроушенъ пред лицемъ твои.
поутемь единѣмъ пріидеть к тобѣ.
и семью поути пробѣгноуть лица твоего.
поустить гь бъ на тя бл гословленіе.
и в домехъ твоихъ. и на вся на ня же
возложиши роукоу твою на землю юже
гь бъ дае тъ тобѣ. да воставитъ тя гь
бгъ твои себѣ люди сты. ꙗко же ся еклѧ
оцемъ нашимъ. аще послоушаеши рѣ
чи габ гда твоего. и ходиши в поути его.
и зрять вся страны земныя. ꙗко и
мя габ гда твоего призвася на тя. и оу

бонтсѧтебе . ноумножитсѧ плодъ
твои . и҃ плодъ землѧтвоеѧ . и҃ плодъ
твоегѡ . и҃ плодъ ѣлеѣ твоихъ .
и҃ плодъ ѣтецъ твоихъ . да҃ прѣбѹдетъ
въ гѡнѣ твоемъ и҃ ѣ҃ скотъ твоегѡ .
и҃ ѣ҃ ѣ҃ ѣ

вецьтвои. и проклятьі егда влази
ши, и внегда излазиши. и пустит то
бѣгь недостатокъ и оушествіе и по
требленіе о всемъ. на неже возложи
ши роукꙋ свою. и еликолще сътвори
ши дондеже потребитя въ скорѣ. злы
дѣлятвои хъ имѣніи. понеже ѡстя
вимя. да прилѣпитьк то бѣгь смрт.
дондеже потребитя се земля. внюж
ты входиши тамо приятію да побіет
тягь неимѣніемъ и огнем. и зимою
и завидою и оубоемъ, и вѣтры тлѣн
ными. и блѣдостію прободꙋтя.
и погоубитя. и боудет инбо над гла
вою твоею мѣдяно. и земля под тобою
желѣзна. и дастьгь дождь земли твое
еи прахъ. и прьстьсъ нбсисниденатя.
да тягь на иссѣченіе предвраги твои ми
поутемъ единѣмъ изыдеши к ниго.
а семью да пробѣгнеши с лица ихъ. и бꙋ
деши в рассыпаніе въ всѣхъ цртвѣхъ зе
мныхъ. и бꙋдоу мртвици ваши пти
цамъ мнѡгимъ. и звѣремъ земным.
и не боудетьѡ гонящаго. побіетя
гь вредомъ егѵпетскымъ. в сада лехъ
к растами. яко немощно исцѣлити.
и побіетягь изоумленіемъ, и не
видѣніемъ и оужастію разоума.
да боудеши ища полоудне яко же осѧ

жетьслѣпъвотмѣ. инеоугодишипу
тїисвоихъ. ибудешитогдаобиденъ,
ирасхытаемъвовсядни небудетпомо
гаятобѣ. ащеженоупоимешито
инъмоужьпоиметью. домъащесъ
градишинеживешивнемъ, виногра
насадиши инеобьемлешиеговолъ
твоизакланъпрѣтобою. инеяси
ѿнихъ. иѡслятвоеѿятоѿтебе.
иневозвратитсяктобѣ. иѡвца
твоя ѿданыврагомъ. инебудетебѣпо
магающа. сн҃оветвои идщеритвои
ѿданѣстранѣинои. иѡчитвоиоу
зритассѣкоущоусяѿнихъ. инеоу
крыетъроукатвоя. возвраствзе
млятвоея. итроутвоиизъясть
странаеяженевѣси. ибоудешиоби
димъ исъкрушенъвсядни. ибоудеши
безъоумавидѣнїадѣляѡчїютвоею
яжеоузришипобиетягь вредомъ
ѕлымънароукоу инаногоу. яконе
мощноисцѣлититобѣ. ѿведитя
гь княѕятвоя. япоставишисебѣ
въстраноудреву. икаменїю. ибоуде
шитамовпозоръпритчею. ипобѣ
стьвовсѣхъстранахъ. вняжеѿпоу
ститтягь тамо. сѣмямнѡгоизне
сешинаполя. амаловнесеши. яко
поястьяпроуѕивиноградынасадищї

и воздѣлаеши, и вина не піеши. и не
возвеселиши сѧ ѿ него. ꙗко погрызеть
червь. маслины бо удоуть тебѣ во всѣхъ
предѣлехъ. и масломъ не помажеши.
ꙗко истаетъ маслица твоѧ. сны и дще
ри родиши и не будоуть ѿ идуть бо племе
ни. всѧ древѧ на лѧ твоѧ и жита. зе
млѧ твоеѧ потребитъ ржа. приходи же
е оу тебе. взыдеть на тобою выше.
а ты свстоупиши ниже. тѣ взаим
дать тебѣ. се будет начѧто кватыи нако
нцы. и пріидоуть на тѧ всѧ клѧтвы сіѧ.
и ѿженоутѧ и постигноутѧ. дон
де же потребитъ. ꙗко не послоушѧ
рѣчи гдⷭ҇а бл҃а своего. снабдити заповѣ
ди его. еликоже е҆ заповѣдалъ тобѣ
гь бг҃ъ. и боудоуть тобѣ знаменіѧ и чюде
са, и въ племени твоемъ до вѣка.
понеже не послоужи гдⷭ҇и бо у твоемоу.
съ веселіемъ и блгымъ срдцемъ. мно
жества дѣлѧ всѣхъ послоужиши вра
гомъ своимъ. ꙗже поустигь, съ гла
домъ и жажею и съ наготою. и съ ѡ
скоудѣніемъ всѣмъ. и возложить
жажель желѣзнъ на выю твою, и на
ведеть гь на тѧ страноу издалеча ѿ
краѧ землѧ акыроженіе орле. стра
ноу еѧ же не разоумѣеши рѣчи. стра
ноу бесрамалицемъ, ꙗже не почюди

тсѧ лицоу старчю. ни ю на помилоуе.
И послеть плодскотъ твоихъ. и жит
землѧ твоеѧ. ꙗкоже не ѡставить
тебе пшеница. ни вина ни масла ста
да воловъ твоихъ. и пастви ны овец
твоихъ. дондеже потребитѧ и по
гоубитѧ во всѣхъ градѣхъ твоихъ. въ
всеи земли своеи. ꙗже есть далъ те
бѣ гь бъ твои. и изъѧси племѧ оутро
бы своеѧ. плоть сновъ и дщерїи своихъ,
елико далъ тобѣ гь бъ твои. тоугою
и скорбѣнїемъ. юже стоужитъ тобѣ
врагъ твои. оуныв тобѣ и млады
зѣло. въ зревноуете братоу своему.
иже нѣ ꙗже в пазоусѣ его, и ѡстав
шимъ чѧдомъ ꙗже аще останоуть ему.
ꙗкоже дати едїномоу ихъ ѿ плоти чѧ
своихъ емоу юдѣ изъѧсти. имже нѣ
емоу осталони что же. в тоузѣ и въ
скорбѣнїи твоемъ. еже стоужать
тобѣ, вразѣ твои во всѣхъ вразехъ
твоихъ. и оуна ꙗже в вас и млада зѣ
ло. еже нѣ обыклоногама еѧ стоуп
ти по земли. юности дѣлѧ и младо
сти. и возритъ зѣло ѡкомъ своимъ на
мужа своего, иже в пазоусѣ еѧ и сна
и дщерь свою. и оудъ сшедше ѡтлона еѧ.
и чѧдо еже аще породить изъѧстьѧ
оубо ѡтли не достатка дѣлѧ своего.

и въ тугоу и въ скорбѣніе свое. еже сту
жит врагъ твои во всѣхъ градѣхъ твоихъ.
аще не послоушаете всѣхъ словесъ закон
сего. писанаго въ книгахъ сихъ. боятися
имени стго и чюдеснаго ему гдь бга твоего.
и премѣнить гдь язвы твоя. и язвы
племени твоего и язвы великыя язвы
злыи и съвѣсть. и возбранити на тя
всю болѣзнь его пестскоую злую болѣзнь
ея же ты боящеся ѿ лица ихъ и прилепи
тся тобѣ. и всеразслабленіе и всю яз
воу не писаноу въ книгахъ закона сего
напоустить гдь на тя дондеже потреби
тя. и ѡстанеть васъ вчислѣ малѣ.
в тогомѣсто иже бѣсте яко звѣзды
нбныя мнѡжествомъ. яко не послу
шаете рѣчи гдь бга. и боудете яко возвесе
лится гдь бгъ о васъ. бл госътворити вамъ
и оумнѡжити васъ. тако возвесе
лится гдь о васъ потребити ся вамъ.
изгыбнеть ѿ земля в нюже входите
приятиея. и рассыплетъ гдь бгъ твои
во всѣхъ странахъ ѿ края земли до края.
и послоужиши тамо бгомъ и нѣмъ.
древоу и каменію иже не вѣсить ни
ѡцы твои. нъ и въ страхъ тѣхъ не по
коить тебе. и не боудеть оуставле
нія плесномат твоима. и дасть тобѣ
гдь тамо срдце горюще. и ѡчискоудѣлнѣ.

и и ссвхноущудшю. и боудет житіе ви
ся пред ѳочима твоима. и оубоишися
в дне и в нощи, и не будет ти извѣсто
житіе твое. и заоутра речеши како
быти вечеру. и вечеръ речеши како бы
ти заоутра, ѿ боязни срдца твоего.
боя же ся оубоиши ѿ видѣніи ѳочію твое
ею. яко же зриши и ѡбратитя гь
в егѵпет в корабли. в поут же и же ре
кохъ. не приложити к семоу видѣти
его. и предастеся тамо врагомъ вашимъ
врабы и врабыня и не будеть притя
жавшаго.



Сіи слове сазавѣта иже завѣщаго мо